

EN 3.ª PAGINA  
**PARA JOVENES  
DE AMBOS SEXOS**  
Por MARTA PORTAL

EN 5.ª PAGINA  
**¿HA MUERTO YA UN  
HOMBRE SOBRE LA  
FAZ DE LA LUNA?**  
Por Sergio CARRARA

EN 8.ª PAGINA  
**BALCON A  
LA CALLE**  
Por José G. Ladrón de Guevara

EN 19, 20 y 21 PAGINAS  
**Información  
deportiva**

EN 24 PAGINA  
**PASTORA  
PAVON**  
Por ANDRES SORIA



# PATRIA

Registro legal: GR-3-1958

GRANADA, domingo, 30 de noviembre de 1969

AÑO XXXIV-NUM. 10.621

Director: Eduardo Molina Fajardo

3,50 pesetas

Oficinas, Redacción y Talleres: Oficinas, 10. -- Teléfonos: 222593 - 222595. -- Prensa y Radio del Movimiento. Avenida del Generalísimo, 142. Madrid

## MAÑANA, REUNION "CUMBRE" DEL M. C.

Se celebrará  
en La Haya

Objetivo: procurar  
que la "minieuropa"  
no crezca demasiado  
pronto y que Gran  
Bretaña no ingrese

Primera salida  
internacional  
del presidente  
Pompidou

PARIS, 29 (Del corresponsal de «Pyresa», MANUEL DE AGÜSTIN). — La primera salida internacional del presidente Pompidou tendrá lugar el lunes, como destino La Haya, como finalidad «la reunión al más alto nivel de los seis países del Mercado Común» y como objetivo, procurar que la «pequeña Europa» no crezca demasiado pronto, que su crecimiento no se paralice, que sus progresos continúen, que su importancia no se agrande, que los británicos y sus tres asociados no ingresen, que los franceses no sean los únicos en cerrarles el paso, que el supranacionalismo no se imponga y que el ultranacionalismo no salga vencedor. Total, que el señor Pompidou va a los Países Bajos para elevar en las Cancillerías continentales el prestigio de la diplomacia francesa, con la defensa de una política cuyas contradicciones de hecho se oponen a las afirmaciones de credo.

Como el mundo ha tenido ocasión de enterarse por miles de explicaciones anteriores, todo el problema que dejó planteado el Tratado de Roma radica en saber «hasta dónde deben concretarse los propósitos». Si el espíritu de la letra se aplicará en su verdadero sentido, a estas horas Europa sería ya una entidad casi unida en la que todo país de Occidente continental habría encontrado su puesto y en cuyo organigrama empezaría a establecerse las bases técnicas para la emisión de una moneda única, el establecimiento de unas normas de trabajo únicas y globales, con unas cargas aduaneras iguales en todos los países, como los salarios, las tarifas de transportes, el derecho de residencia y el apoyo a las mutuas producciones por igual. Pero como esta ilusión es demasiado quimérica para que todos los hombres sepan aplicarla sin mezquinos egoísmos, aparecieron inmediatamente

(Pasa a la pág. segunda)

## MAÑANA SE EL EPISCOPADO POSESIONARA DE CAPITANIA



Mañana, lunes, a las doce, tomará posesión de la novena región militar el teniente general don Fernando Rodrigo Cifuentes, quien media hora antes, acompañado de su distinguida esposa, visitará la basílica de Nuestra Señora de las Angustias, donde se rezará una salva.

El teniente general Rodrigo Cifuentes, en el acto de su toma de posesión, en Capitanía, saludará a las primeras autoridades, generales, jefes y oficiales de la guarnición.

Por una compañía del regimiento de Infantería Córdoba, número 10, se le rendirán los honores reglamentarios, y una sección del regimiento de Artillería de Campaña, número 16, efectuará una salva de diecisiete disparos de cañón, desde la zona del Tambor de San Cristóbal.

## INFORMO AL GOBIERNO DE SU ASAMBLEA

Nuestro arzobispo  
dio cuenta de las  
actividades sobre  
apostolado social

MADRID, 29. (PYRESA). — La Oficina de Información del Episcopado Español a facilitado a los medios informativos una nota de la XI Asamblea plenaria de la Conferencia Episcopal Española.

Entre otras cosas dice que el secretario general del Episcopado, monseñor Guerra Campos, informó sobre la comunicación de la misma Asamblea al Gobierno español, en relación con algunos aspectos de las relaciones entre la Iglesia y Estado y las conversaciones con el Gobierno sobre la enseñanza.

A continuación, el mismo obispo secretario hizo una relación acerca del Sínodo de obispos celebrado en Roma. Expuso también las conversaciones habidas entre las Sagradas Congregaciones para los obispos y para el clero y los presidentes de las Conferencias Episcopales.

Por su parte, el arzobispo, presidente de la Conferencia, informó a la Asamblea sobre la reunión de los presidentes de Conferencias con la Congregación para la Doctrina de la Fe.

El cardenal arzobispo de Sevilla, monseñor Bueno Monreal, ha informado a la Asamblea de las actividades de la Comisión episcopal mixta de obispos y superiores mayores de institutos y órdenes religiosas. Destaca en esta breve memoria el estudio realizado por la misma Comisión para coordinar los signos de vocaciones sacerdotales, religiosas y misioneras.

### INTERVENCION DEL ARZOBISPO DE GRANADA

El arzobispo de Granada informó de las actividades desarrolladas durante el

(Pasa a la pág. segunda)

## CONFERENCIA DE LOS ESTADOS MAYORES PENINSULARES



Un momento de la sesión plenaria de apertura de la XVII Conferencia de los Estados Mayores Peninsulares. Estas reuniones vienen celebrándose alternativamente en España y Portugal. — (Foto EUROPA PRESS)

## CREMA DE YOGURT PULEVA

un producto altamente nutritivo que  
regula las funciones digestivas

## "MISS MUNDO"



«Miss Austria», Eva Rueber Steier, de veinte años de edad, se acaba de convertir en «Miss Mundo 1969», elegida por el jurado del Royal Albert Hall, de Londres, donde se celebró el concurso mundial. «Voy a telefonar a mi novio para que venga rápidamente a Inglaterra. Yo creía que iba a quedar, por lo menos, la quinceava», ha declarado tras la selección. — (Telefoto AP - EUROPA PRESS)

## MULEY ABDULLAH, EN MADRID

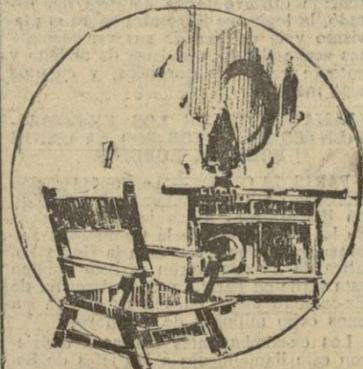
MADRID, 29. (PYRESA). — El príncipe Muley Abdullah, hermano del rey Hassan de Marruecos, ha llegado esta mañana en avión especial, procedente de Casablanca, siendo recibido por el embajador de su país. El príncipe viene para asistir a una cacería y su estancia se prolongará varios días.

## JIMENEZ DE CISNEROS SE ENTREVISTO CON LOS MINISTROS DE LA GOBERNACION, AIRE Y AGRICULTURA

### ESTA NOCHE REGRESARA A GRANADA

MADRID, 29. (Especial para PATRIA). — El gobernador civil de Granada, señor Gómez Jiménez de Cisneros

(Pasa a la pág. segunda)



PARA APARTAMENTOS  
dormitorios, tresillos, librerías,  
sofás y muebles cama, lámparas...

**COBIAN**

SALONES DEL MUEBLE  
Mesones, 20 - Pescadería, 6

El piso que Vd.  
quiera, donde Vd.  
lo quiera, cuando  
y como Vd. lo  
quiera,  
lo tiene:

**NAVARRO PLAZA**  
AGENCIA INMOBILIARIA  
San Matías, 8  
tlf. 229789 granada

# EL EPISCOPADO INFORMO AL GOBIERNO DE SU ASAMBLEA

(Viene de la pág. primera)

curso por la Comisión Episcopal de Apostolado Social. Entre las más importantes figura la celebración, el próximo mes de enero, de la XXIII Semana Social en Murcia sobre el tema "Populorum Progressio y la comunidad católica española".

La Comisión nacional "Justicia y Paz" prepara intensamente las Jornadas de la Paz para el primero de enero de 1970 en todas las diócesis.

El presidente de la Comisión Episcopal de Enseñanza y Educación Religiosa, fray José López Ortiz, manifestó la coincidencia programática fundamental entre la declaración de la Comisión Episcopal y el proyecto de Ley general de Educación que las Cortes Españolas tienen en estudio. Merece destacarse una triple necesidad: que la acción educativa responda a un concepto cristiano de la persona, que se reconozcan los derechos y deberes de la familia y que se garanticen los derechos de la Iglesia. Añade que nuestra Iglesia está obligada a situarse con imaginación pastoral creadora en el período de paso de nuestro siglo al siglo XXI. Se desarrolló un amplio debate en el que intervinieron más de la tercera parte de los miembros de la Asamblea.

También informó sobre la convención relativa a la lucha contra las discriminaciones en la esfera de la enseñanza. Sobre algunas incidencias planteadas respecto de los textos catequísticos, la Conferencia se reafirmó en que el tratamiento de los arios catequísticos es de exclusiva aprobación del Episcopado.

## DON JOSE JIMENEZ MELLADO, PRESIDENTE DE LAS SEMANAS SOCIALES

MADRID, 29. (PYRESA). — La Comisión Episcopal de Apostolado Social ha nombrado presidente de la Junta nacional de Semanas Sociales de España, a don José Jiménez Mellado, director del Centro de Estudios Universitarios y profesor de Economía en el Instituto So-

cial León XIII. Tomó también la decisión, refrendada más tarde por la Comisión Permanente del Episcopado, de publicar una breve instrucción colectiva, comentando el tema sobre el que ha de girar la celebración del próximo Día de la Paz, instituido por Su Santidad el Papa Pablo VI, y secundado en casi todas las naciones por los cristianos de la Iglesia católica y de diversas denominaciones. Dicho día, como es sabido, coincide con el primero de año. En 1970 el tema señalado por el Papa es "Educar para la paz por la reconciliación".

cial León XIII. Tomó también la decisión, refrendada más tarde por la Comisión Permanente del Episcopado, de publicar una breve instrucción colectiva, comentando el tema sobre el que ha de girar la celebración del próximo Día de la Paz, instituido por Su Santidad el Papa Pablo VI, y secundado en casi todas las naciones por los cristianos de la Iglesia católica y de diversas denominaciones. Dicho día, como es sabido, coincide con el primero de año. En 1970 el tema señalado por el Papa es "Educar para la paz por la reconciliación".

# Teatro

ISABEL LA CATOLICA: «Adriano VII»

La Compañía Dramática Española, que dirige José Osuna, se presentó ayer en el teatro «Isabel la Católica», bajo el patrocinio del ministerio de Información y Turismo, en su Campaña Nacional de Teatro, con el estreno de la obra dramática del autor inglés Peter Luke, en versión española de José López Rubio, titulada «Adriano VII».

Quisiéramos intentar separar, en nuestra labor crítica, el texto literario puro, de la versión escénica dada por el protagonista Julio Núñez, a la figura hipotética de este Adriano VII. Es tarea difícil, cuando, como en nuestro caso, no conocíamos de antemano el texto. Pero existe un hecho evidente y desconcertante, tanto para el espectador como para el crítico. El comentario a la obra de Peter Luke, impreso en los programas de mano y firmado «P. Félix García», nos hace esperar una obra dramática y un planteamiento «serio» de los problemas transcendentales que en este momento histórico tiene planteada la Iglesia. Dice el comentarista aludido: «El hipotético Adriano VII nos da el tipo ideal de un Papa pobre, desprendido, sin compromisos humanos, que no tiene otro lenguaje que el de la verdad, que repara injusticias, etc., etc.». Naturalmente, el espectador le esto y espera ver a este Papa, tal como se le define en este y otros párrafos del comentario. Y el Papa, que el espectador ve moverse y hablar sobre la escena, resulta un pobre hombre. No un hombre sencillo —hay una enorme grandeza en los hombres sencillos— sino un pobre hombre.

Y, al llegar a este punto, es donde quisiéramos poder separar el texto literario de la interpretación del protagonista. Si la versión de Julio Núñez es correcta, tal como la concibió su autor, hemos de censurar dos cosas: primero, el comentario antedicho impreso en los programas, que induce a error al público, y el "truco" teatral del último cuadro, que es el que hace saber al público que, todo lo que ha visto, ha sido la elucubración de un hombre maltratado, que en los delirios de su fantasía de escritor, en ruina física y económica, se ve a sí mismo y tal como él es encarnando al sucesor de Pedro. Partiendo de la base, repetimos, de que la versión de Julio Núñez sea la apropiada, la obra defrauda totalmente y es querer tratar un tema transcendente, por los caminos, casi del humorismo, de forma forzada, sumamente elemental y en algunas ocasiones hasta ridícula. Si esta es la versión correcta, hemos de preguntarnos: ¿Cómo ha pretendido el autor que veamos ejemplaridad en un Papa de estas características?

Ahora bien, y este es el nudo de la cuestión: La obra, tal como está escrita, interpretada por su protagonista sin hacer el «pobre hombre», sino «viéndose» no como él es, sino como "debería ser" o «soñaría ser», al ser Papa, ¿tomaría otra dimensión dramática? Sinceramente, creemos que sí, a pesar de utilizarse en el texto bastante demagogia y abundantes lugares comunes.

Y hay una cosa clara y diáfana, en la versión que hemos visto. El público pasa dos horas confuso, sin saber el porqué de ese Adriano VII tan sin emoción y sin calor. En cinco minutos, como en las obras policíacas, es enterado de que aquello «no es verdad». Y, están bien los sueños, cuando los sueños poseen grandeza, pero no cuando quieren ejemplarizar en forma dramática, situando en la silla de Pedro a un ser amargado y resentido.

Buena interpretación de toda la compañía, y de forma especial de José Codófer, Isabel Pradas y Guillermo Hidalgo.

EMILIO PRIETO

## Mejor con un libro



## Del 10 al 18 de diciembre, embajada artística española a Centroeuroa

Setenta y cinco artistas actuarán ante más de doscientos mil emigrantes españoles

MADRID, 29. (PYRESA). — Del 10 al 18 de diciembre próximo, actuará ante los trabajadores españoles en el extranjero, la embajada artística que anualmente organiza Radio Nacional y Televisión Española en colaboración con el Instituto Español de Emigración.

La expedición, compuesta por setenta y cinco artistas, visitará Basilea, Amberes, La Haya y Hannover. Sus actuaciones, en los principales teatros de estas capitales europeas será presenciada por más de doce mil trabajadores españoles. Otros doscientos mil presenciarán el espectáculo por las pantallas de televisión de Holanda y Alemania.

Lolita Sevilla, Rosalía, María José y su ballet español, Maruja Garrido y su cuadro flamenco, Michel, Víctor Manuel, "Los Mismos", "Los dos españoles", y la orquesta Maravelia, con Fernando Mendoza, son los artistas que integran la embajada.

## Jiménez de Cisneros se entrevistó con los ministros de la Gobernación, Aire y Agricultura

(Viene de la pág. primera)

ros, fue recibido hoy por los ministros del Aire y Agricultura, vicesecretario general del Movimiento, director general de Infraestructura, subsecretario del ministerio de Agricultura y presidente del FORPPA.

Asimismo, el señor Gómez Jiménez de Cisneros se entrevistó durante el día de ayer con el ministro de la Gobernación, subsecretario de dicho ministerio, director general de Política Interior, director general de Obras Hidráulicas y secretario general técnico del ministerio de la Vivienda.

El señor Jiménez de Cisneros emprenderá mañana, domingo, viaje de regreso a Granada, donde llegará a primeras horas de la noche.

# Clausuradas las III Jornadas técnicas de estudio sobre subnormales

"TENEMOS QUE HABILITAR LOS MEDIOS PARA ALIVIAR LO ALIVIABLE Y EVITAR LO EVITABLE", declaró el ministro de Educación y Ciencia

"UN PUEBLO QUE NO ES CAPAZ DE ATENDER A LOS SUBNORMALES TAMPOCO ES CAPAZ DE ENTENDERSE", dijo el doctor Azúa Dochoa

MADRID, 29. (PYRESA). — «Un pueblo que no es capaz de atender a los subnormales, tampoco será capaz de atender a las personas normales. Si no se es capaz, pues, de entender a los subnormales, tampoco se es capaz de hacer que nos entendamos los españoles», manifestó en el acto de clausura de las III Jornadas técnicas de estudio sobre subnormales, el presidente de la Federación nacional, doctor Azúa Dochoa.

Por su parte, el ministro de Educación y Ciencia declaró: «Tenemos que habilitar todos los recursos necesarios y coordinar todos los servicios para aliviar lo aliviable y evitar lo evitable».

El acto de clausura de las III Jornadas se celebró en el salón de actos de la Delegación nacional de Sindicatos y estuvo presidido por el ministro de Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí; por el delegado nacional de Asociaciones, don Cruz Martínez Estrella; director general de Enseñanza Primaria, don Eugenio López; inspector general de Sindicatos, don Carlos Iglesias Selgas; por el presidente de la Federación nacional de Asociaciones Protectoras de Subnormales, etcétera.

En primer lugar, el secretario de las Jornadas, señor Rodríguez de Rífera, resumió los trabajos de las nueve jornadas en las que se trataron todos los problemas que plantea el diagnóstico y recuperación de los deficientes mentales.

### EL DOLOR Y EL AMOR

A continuación, el presidente de la Federación, doctor don Luis Azúa Dochoa, puso de relieve la importancia de toda persona humana, así como la necesidad de defenderla y respetarla, a pesar de sus posibles deficiencias. Es necesario —dijo— que exista el dolor para que se compruebe y se atestigüe la existencia del amor. Aquí estamos los padres de niños subnormales, algunos de ellos subnormales profundos, y están también las personas que son el máximo exponente de la intelectualidad nacional.

Indicó, seguidamente, que la Federación agrupa a unas veinte mil familias con hijos subnormales y a más de noventa asociaciones familiares.

# Detenido el misterioso asesino de la carretera de Barajas

DISCUTIENDO POR UN RELOJ MATO A UNA MUJER CON LA QUE MANTUVO RELACIONES

ARROJO EL CADAVER JUNTO A UNA ALCANTARILLA CON LA CABEZA DESTROZADA

AL SER DETENIDO POR HABER ROBADO UN AUTOMOVIL. SE CONFESO AUTOR DEL HECHO

VALDETORRES DE JARAMA (Madrid), 29. (Del enviado especial de PYRESA, Bonifacio VAREA). — La Guardia civil de este pueblo ha realizado un brillante servicio al lograr hoy la detención del supuesto asesino de Felisa Macedo Ayuso, que en la mañana del pasado jueves fue encontrada con la cabeza totalmente destrozada junto a una alcantarilla en la carretera de Ajalvir a Barajas.

Serían las cuatro y media de la tarde cuando el comandante del puesto, acompañado de otro miembro de la Benemérita circulaba por el lugar denominado "Barrio Nuevo", de la citada localidad. En la calle vieron aparcado un coche SEAT 1.500, matrícula M-481.031. El hecho de ser desconocido en la localidad les infundió sospechas, hasta el punto de comprobar, con la relación que periódicamente reciben de la Comandancia de la Guardia civil, que el vehículo en cuestión figuraba como desaparecido en Madrid. Inmediatamente intentaron localizar al individuo que le había conducido hasta allí. Al poco tiempo pudieron comprobar que se encontraba descansando, alojado como huésped de paso, en la casa de la vecina doña Leoncia Santiago. Al pedirle que se identificara resultó llamarse Ramón de Miguel Montegudo, de 27 años de edad, soltero, mecánico de profesión, natural de Madrid, domiciliado en el poblado de Canillas, Torre, 7, tercero B.

### CONFESION

Al ser interrogado y al contradecirse en algunas de sus declaraciones, mani-

festó al comandante del puesto: «Bien, si me invitan a un café confesareé la verdad... Efectivamente, yo he sido el que mató a Felisa Ayuso».

Al poco tiempo, tras acceder a su deseo, el individuo en cuestión confesó que había conocido a Felisa en la semana del 16 al 23 de los corrientes, en una compañía, un día que no ha podido precisar, pagó la noche en su domicilio, en la calle de Francisco Silveira, frente al cine Victoria. En el piso permanecieron hasta las doce del día siguiente. Poco antes de esa hora llegó un individuo al que Felisa pagó quinientas pesetas —la misma cantidad que él le había entregado— por un recibo cuyo concepto no pudo determinar. Seguidamente las tres personas salieron del piso y estuvieron tomando unas cervezas en un bar próximo, volviendo hasta el portal de la casa, donde Ramón se despidió.

Algunos días después, exactamente el día 27, sobre las cuatro de la madrugada, los dos volvieron a encontrarse en la avenida de José Antonio, Felisa estaba hablando con otro hombre, pero el detener De Miguel el coche que conducía y hacerle una señal, se fue con él. «Vamos a mi casa», es todo cuanto dijo Felisa.

Y hacia allí se encaminaron. En el trayecto la víctima le acusó de haber robado un reloj la noche que había estado con ella. De Miguel intentó negarlo, pero la conversación subió de tono hasta el punto de que ella le amenazó: «Te advierto que yo ya he apuntado a un hombre».

### ASESINATO

Cuando se encontraban muy próximos al domicilio de la mujer, el presunto asesino detuvo el vehículo junto a unas obras de pavimentación que se realizan en una de las calles cercanas a la de Francisco Silveira; en ese momento De Miguel le disparó un tiro en la cabeza con una escopeta que llevaba en el asiento trasero, produciéndole la muerte en el acto.

Después de apoderarse de la llave del piso que Felisa llevaba en el bolso, subió al apartamento y cogió una toalla para cubrirle la cabeza, puesto que según ha manifestado: «Le daba miedo y repugnancia». Se dirigió por la carretera de Barajas a Ajalvir, donde, una vez que llegó al lugar en que fue encontrado el cadáver en la mañana del jueves, a la altura del kilómetro quince, lo arrojó por un pequeño terraplén hacia una alcantarilla.

El arma homicida la arrojó después de regreso, por detrás de un patio, en las proximidades de Cea Bermúdez, cuyo lugar exacto no ha podido determinar.

Parece ser, que también llevaba en el mismo vehículo un rifle que abandonó en las proximidades de Chamartín, en cuya estación ferroviaria estuvo el vehículo que fue encontrado al día siguiente por la Policía y que había sido denunciado por robo.

En cuanto al coche que delató su presencia en Valdetorres de Jarama, el pueblo situado a unos cuarenta kilómetros de Madrid, en la vera del río del mismo nombre, según ha manifestado, se lo habían dejado en un garaje de la calle General Pardiñas, a un extremo del nuevo terraplén que se está denunciado por robo.

Inmediatamente de conocerse la detención, se personó en esta localidad madrileña el teniente coronel jefe de la 112 Comandancia, don José Bernier del Busto, quien trasladó a Madrid, en supuesto asesino, entregándole, en unión de las diligencias instruidas, a la Brigada de Investigación Criminal.

### ROBO DE ALHAJAS VALORADAS EN DOS MILLONES DE PESETAS

JAEN, 29. (CIFRA). — Cuatro millones con alhajas valoradas en dos millones de pesetas le fueron sustraídas en primer día al viajante de joyería don Antonio Arcos Palacios. Este llegó a Jaén conduciendo el automóvil, para marcharse a almorzar en un restaurante cercano. Cuando volvió, una hora después, advirtió que había sido violentado el coche y sustraídas las maletas en que guardaban alhajas diversas y valores valoradas en dos millones de pesetas. El señor Arcos presentó denuncia e inmediatamente la Policía comenzó sus pesquisas para proceder a la detención del autor o autores.

### AGRESION

PONTEVEDRA, 29. (CIFRA). — José Chapela Corrales, vecino de Moaña, ingresó en grave estado en un sanatorio pontevédrico. Según parece, José Chapela recibió sus heridas en una agresión de la que fue objeto en la citada localidad de Moaña. Por el momento, se ignoran los detalles en torno al hecho.

# Para jóvenes de ambos sexos

Por MARTA PORTAL

YA imagino a los puristas de la lengua levantando sus garras y afilando sus uñas para clavarias despiadadamente en mi humilde titular; el zarpazo iría directo al adjetivo ambos: «los dos». O sea, que si escribo correctamente en castellano —dirían ellos—, me estoy refiriendo a personas que participan de los dos sexos; lo que se conoce en biología y en filología por hermafroditas. No, no me refiero a los hermafroditas ni tampoco —por esta vez— estoy cometiendo el pecado semántico al que, por pereza o descuido, se dejan arrastrar las personas que redactan los textos de convocatorias a oposiciones. Lo correcto en castellano y lo normal en medicina psiquicosomática es hablar o dirigirse a jóvenes de uno y otro sexo.

Lo correcto es lo fijado por la Academia y lo normal, lo útil a la sociedad. Pero sin pensar mucho en la corrección y deseando ser útil a la mitad de la sociedad —en principio—, a «la mitad mujer», la beiga Susanne Lilar acaba de lanzar su tesis sobre la bisexualidad del género humano. La idea de Susanne Lilar es que el sexo es relativo; que cada sexo participa, en cierta medida, de los caracteres del otro. Así en la mujer pueden observarse rasgos de carácter viril y en el hombre manifestaciones y sentimientos femeninos, como la vocación maternal, por ejemplo.

Lo que es indudable es que hay una inclinación de la mujer a lo femenino y del hombre a lo viril. Aunque viendo existir, vestirse y trenzarse el pelo a los «hippies» de la Plaza de Santa Ana, creemos llegado el momento no de la bisexualidad, sino de la confusión de sexos.

Confusión a la que alude el camaleónico «ambos» del epígrafe.

En el ensayo de Susanne Lilar se trata de reivindicar el statu quo de la mujer a partir de su estructura común, en muchos aspectos, a la del hombre, y de considerar que las diferencias mínimas no deben justificar su situación de inferioridad.

Realmente la beiga entabla polémica abierta con la francesa Simone de Beauvoir y su libro sagrado «El segundo sexo». Para la Beauvoir la condición femenina es una situación en la historia. Las civilizaciones —dice— tomando como pretexto ciertas diferencias fisiológicas, han colocado a la mujer en el segundo puesto. La Beauvoir niega que la femineidad sea una esencia o una naturaleza. Es una posición artificial y alienante, como la esclavitud de los negros. ¿Su política, pues? La neutralización de sexos. Que la mujer sea la igual del hombre.

El libro de la «Grande Sartreuse», aparecido hace casi veinte años, no había tenido réplica a nivel universitario hasta ahora. La tesis de Susanne Lilar (con quien colabora el profesor Gilbert-Dreyfus, aparte de ser más objetiva y científica —dice ella—, me parece también más política. Aquella atacaba de frente, a las instituciones, a la historia, a las civilizaciones. Esta se apoya en argumentos científicos y trata de mostrar lo que de femenino hay en la naturaleza del hombre; lo que de viril hay en la mujer, y la integración de uno y otro modo en lo específico humano.

La integración puede ser filantropía, puede ser diplomacia, puede ser previsión, puede ser política. Se me viene a la mente una conversación que tuve el año pasado con el ex presidente de Colombia, Guillermo León Valencia, en la que él recordaba su entrevista con el malogrado presidente Kennedy y la preocupación de éste por el problema racial en Estados Unidos. «¿Cómo lo han evitado ustedes en Suramérica?», preguntaba, admirado, Kennedy. «Echándole más leche al café», respondió jocosamente el colombiano.

Con la integración se acaban las discriminaciones. Así pues, antes de ponderar la virilidad en la mujer, consideramos los estados privilegiados de femineidad en el hombre, en el hombre de uno y otro sexo. Primeramente, en el orden natural: el centro que preside toda creación artística es un misterio femenino; una actitud del creador, en el núcleo de su personalidad, de abandono último, de renuncia a todo cálculo (el cálculo sería viril); lo que la colectividad ha bautizado con el nombre femenino de la musa.

Es prerrogativa, pues, del artista que en la médula de su raciocinio aliente —inspire— esa forma femenina de concebir.

En el orden sobrenatural, en el reino de la gracia, para llegar a alcanzar las cimas del conocer divino, la inteligencia mística, desde San

Juan de la Cruz a Sciacca, ha debido adoptar la actitud femenina, existir como mujer, «sentir como ser esposa». Actitud poetizada en «El Cantar de los Cantares». Los exégetas no consideran este canto, «el más excelente entre los mejores», como una expresión del amor profano, sino como el diálogo, el idilio entre la criatura —hombre o mujer— y Dios. Y la criatura humana —hombre o mujer— se expresa en él, vibra y ama de forma femenina, como esposa.

Por cierto, el primer poema del Canto bíblico dice, en boca de la esposa: «No me desdenéis si soy morena (negra), que miróme el sol...». Falta o menoscabo esta del color que, comenta Fray Luis, no es natural, «sino venida acaso». Yo he pensado que la reticencia, si no el desprecio, con que históricamente se viene considerando el color oscuro de la piel (igual que lo femenino) no es debido a una imperfección esencial o natural, sino a algo del «acaso», y que muy bien el canto bíblico pudiera simbolizar la reivindicación de la mujer y del negro. La indiscriminación de lo femenino y de lo racial. La igualdad, en suma, la fraternidad de razas y sexos.

Si he conseguido que la garra académica, retraída sus uñas con mis explicaciones, se quede en el aire sin desgarrar la amenaza; me parece que no me voy a librar del anatema de los escrituristas. Bueno, San Juan de la Cruz decía que la sabiduría mística no se puede abreviar a un solo sentido a que no se acomode todo paladar. Por si me vale de excusa... (PYRESA)

## LO QUE OPINA LA PRENSA

### Las dos funciones de las Cortes

DEL editorial de «Ya»: «El discurso del señor Rodríguez de Valcárcel en la toma de posesión de la presidencia de las Cortes autoriza las esperanzas que poníamos en el comentario su designación, teniendo en cuenta su trayectoria política, que hemos seguido siempre atentamente. No hay solución de continuidad entre sus afirmaciones como vicesecretario general de Movimiento y las que ahora ha hecho desde su nuevo cargo, sino la confirmación de un pensamiento

político del que confiamos ver pronto los frutos.

«Hay en el discurso que comentamos una afirmación básica, que corre subterránea a lo largo de él y aflora repetidas veces a la superficie, y es la de que nos encontramos en un proceso transformador al que hemos de aportar todo lo que contribuya a matizarlo, a enriquecerlo y a potenciarlo, pero que de ninguna manera podemos paralizar o sumir en vías de retroceso.

«Esa evolución tiene un objeto de carácter social que es lograr el que el señor Rodríguez de Valcárcel llama Estado de justicia o Estado social de derecho y un objeto específicamente

político, que es la institucionalización que en la cúspide del sistema encarna en la designación del príncipe don Juan Carlos como sucesor en la Jefatura del Estado y que a niveles inferiores se despliega en el conjunto de órganos del Estado, entre los que, como es natural, el presidente de las Cortes se detiene precisamente en éstas».

### Discurso del ministro de Agricultura

«NUEVO DIARIO» publica un editorial sobre el discurso de don Tomás Allende García-Baxter, ministro de Agricultura, a través de las pantallas de televisión. «Como programa, el que ha manifestado el ministro de Agricultura revela un planteamiento más técnico y económico que todos los precedentes. La racionalización económica es la base de todo realismo progresivo que quiera superar las bases de la parte y no quedar mediatizado por los condicionamientos coyunturales. Sin un estudio y una aplicación correctos de las exigencias que impone una planificación racional de la economía, las buenas intenciones pueden quedar reducidas a buenas intenciones, a meras palabras inoperantes.

Desde el punto de vista de un obligado ofrecimiento de diálogo, las palabras de García-Baxter han sido bastante claras. Pero desde una perspectiva socioeconómica quedan insuficientes. No hay en ellas ninguna programación a fondo acerca de la urgente reforma de las estructuras sociales, aunque sí hay iniciativas parciales como la disposición de seiscientos millones de pesetas para créditos de acceso a la propiedad de explotación viables, que pueden constituir un primer punto de partida para realizarla.

En beneficio de un estado bastante precario de la población agrícola, pen-

samos que hubiera sido deseable que se abordara con mayor agresividad la instancia de su reforma. No parece suficiente con poner el planteamiento técnico al servicio de una abstracta funcionalidad social, de una eficacia que debe traducirse, por ley de oferta y demanda, en una mayor justicia y una deseable igualdad de rentas».

### Las conversaciones de Helsinki

DEL editorial de «Ecclesia» en el que se comentan las actuales conversaciones ruso-americanas: «Según el especialista Eugene Gubini, en caso de ataque atómico, quien diera el primer golpe podría causar una mortandad de ciento cincuenta millones de seres humanos, con una respuesta contraria en cuestión de minutos que produciría una hecatombe similar. Se ha dicho por otra parte que cada muerto costaría a cada uno de los contendientes alrededor de las cuarenta mil pesetas. Lo que da idea del dispendio en esas horribles armas y de que, por muy poderosos que sean económicamente los países creadores de ellas, a la larga les conducirán a un terrible desequilibrio económico y social.

En este último aspecto cabe resaltar que el proceso al infinito en materia de inversiones para armamentos forzadamente ha de repercutir en la situación real de la población americana y rusa que ve estancado el proceso hacia una mejora social por la superdotación de su bienestar y de un más amplio desarrollo, individual y colectivo, a las siempre nuevas, más costosas y nunca definitivas armas. Si, pues, de verdad se llegara a Helsinki a un desarme atómico y a una decidida limitación de armas estratégicas, se habría logrado el más importante obje-

(Pasa a la pág. sexta)

# La emigración agrícola de temporada

La emigración agrícola española de temporada constituye un hecho antiguo y, en alguna medida, sirvió siempre para paliar el paro estacional campesino de nuestro país, al permitir, tanto a los asalariados como a los pequeños agricultores, trabajar en otro país durante los períodos de escasa ocupación en el nuestro. En los últimos años, esta emigración se ha incrementado de manera muy fuerte y el destino de la mayor parte de la misma es Francia, país que aseguran disponer aún de demasiada mano de obra campesina, pero que, en realidad, no cuenta con hombres suficientes para la recogida de algunas cosechas.

Todavía no hace más de una década, la cifra de trabajadores agrícolas que marchaban al exterior durante algunos meses al año, era del orden de los 25.000, pero desde hace ya varias anualidades la indicada cifra no baja de los 100.000.

Es interesante señalar que esta emigración, por otra parte muy reglamentada, ya que los trabajadores salen con los correspondientes contratos —en algunos casos colectivos— pactados en ocasiones de una temporada para otra, se refiere a recolecciones muy concretas y que prácticamente se reducen a estas tres: la vendimia; el arranque de la remolacha y la siega del arroz. La primera de ellas es la que absorbe mayor número de brazos emigrantes y por otra parte,

registra una continuada elevación, aunque con las alternativas peculiares derivadas de las oscilaciones de las cosechas agrarias. El año pasado, de los 103.000 emigrantes de temporada, 71.618, o sea prácticamente el 70 por 100 de la emigración temporera total, salió para recoger la cosecha francesa de uva. La remolacha figura en segundo lugar y viene a ocupar un número de 20.000 emigrantes. A continuación, figura la recolección del arroz, pero a mucha distancia, puesto que en 1968, los emigrantes que marcharon a realizar esta faena, fueron sólo 1.759.

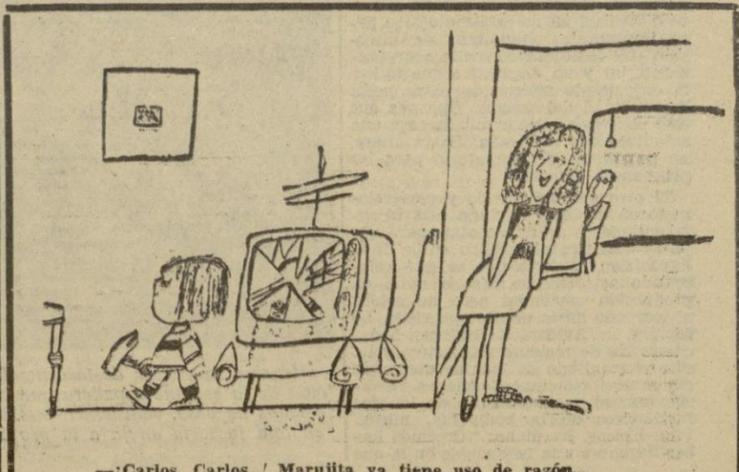
La vendimia atrae a Francia emigrantes de la mayor parte de las provincias españolas, pero los contingentes mayores los dan Valencia y Murcia, seguidas de las de Alicante, Albacete y Castellón.

Por lo que se refiere a la recogida de la remolacha, la mayor parte de las personas que marchan a realizarla (el 80 por 100 del total) son andaluces, aunque también existe un contingente de aragoneses de alguna importancia.

Por lo que se refiere al arroz, la provincia de Valencia fue la que siempre aportó mayores contingentes de emigrantes, seguida de la de Tarragona. Es decir, dos provincias de tradición arroceras y que por otra parte, van reduciendo este cultivo para dedicarse a las plantaciones de frutas, mucho más rentables.

En definitiva puede afirmarse que la emigración temporal que comentamos se compone en su mayor parte de campesinos de la mitad oriental de la Península y principalmente de las provincias costeras. Las razones que influyen en esto son diversas. Desde el punto de vista económico, el tamaño y la modalidad de la agricultura de estas zonas, da lugar a la existencia de una alta cifra de mano de obra eventual que busca fuera de su ámbito geográfico la posibilidad de ejercer faenas semejantes a las que lleva a cabo en su comarca, por lo general cuando ha terminado las de la zona donde reside. Otro factor a tener en cuenta es que los contratos para épocas fijadas del año, se vienen produciendo sin solución de continuidad, de modo que es frecuente que los mismos hombres sean contratados de un año para otro, lo que da una garantía de seguridad, tanto para los empresarios agrícolas que necesitan mano de obra, como para los trabajadores que han de marchar a realizar las faenas.

En conclusión, esta emigración agrícola de temporada permite a los agricultores franceses asegurar brazos para la recogida de importantes cosechas y un trabajo con buenos salarios e más de 100.000 campesinos españoles, en períodos que nuestra agricultura no absorbe toda la mano de obra disponible.



—¡Carlos, Carlos...! Marujita ya tiene uso de razón...

# TRACTORES SIN CONDUCTOR

UN PASO MAS EN LA MECANIZACION AGRICOLA



Un tractor, equipado con uno de los sistemas que se tratan en el presente artículo, que puede realizar toda suerte de trabajos agrícolas sin necesidad de conductor.

LONDRES. (Especial para PYRESA, por Percy STRATTON).—Desde que se hizo sedentario y comenzó a cultivar la tierra, el hombre ha venido buscando la manera de hacer menos laborioso el trabajo agrícola. Se han invertido fuertes sumas de dinero con objeto de que las labores agrícolas sean cada vez más eficientes y menos penosas. Los investigadores de todo el mundo llevan varios años trabajando a fin de tomar la medida definitiva que permita eliminar por completo la necesidad del trabajo manual en la granja.

Un importante progreso en este sentido sería el uso general de tractores sin conductor. Ya hay en el mercado de los Estados Unidos una cortadora de césped sin maquinista. Se trata de una ingeniosa máquina que va guiada electrónicamente por medio de un cable sepultado a lo largo del perímetro del césped y en torno a los obstáculos. La máquina, que está propulsada por una batería que se recarga, funciona por sí sola, aunque se declara en huelga si se encuentra con un obstáculo inesperado.

Hasta ahora no hay en el mercado tractores sin maquinista, si bien los experimentos que se están realizando con dos sistemas en la Gran Bretaña podrían suponer que habrá uno disponible dentro de un año.

### SENSOR ULTRASONICO

El primer sistema es el que está perfeccionando el Instituto Nacional de Ingeniería Agrícola, organización patrocinada por el Gobierno. Fue exhibido el mes pasado, pero la investigación sobre el proyecto no ha terminado en modo alguno y todavía podría continuar durante algún tiempo. El sistema de guía automática del tractor que se está estudiando tiene todos los mandos en el tractor. Lo único que tendría que hacer el agricultor sería fijar los mandos, marcharse durante una o dos horas y regresar para encontrar el campo arado. Los mandos de dirección, de gran complejidad tecnológica, se basan en un método que se sirve de las guías que figuran en el trabajo que ha de realizarse, como, por ejemplo, los surcos en un campo arado. Se le permite al tractor seguir los surcos por medio de un sensor colocado en la parte delantera del tractor. El sensor emite ondas ultrasónicas que rebotan en la tierra e indican la profundidad y dirección de los surcos, información que se transmite a una caja de control que ajusta la dirección para que siga el surco.

Se están realizando actualmente más investigaciones para dotar a la máquina de un dispositivo de parada a corta distancia, un mecanismo óptico para importantes maniobras de dirección (tal como dar la vuelta a un promontorio) y un dispositivo que utiliza la energía de microonda para medir la velocidad del tractor. Una vez que esté plenamente desarrollada será una máquina muy avanzada. Hasta ahora, no ha salido del laboratorio para las pruebas de campo.

El otro sistema ideado y perfeccionado en la Gran Bretaña está lo suficientemente avanzado como para que ya se exponga al público en la Real Exposición Agrícola que se está celebrando actualmente. Ya se halla en producción comercial pero no saldrá al mercado hasta el año que viene. Lo fabrica la Autotrack Systems Ltda., compañía de reciente formación, y ha sido el resultado de más de diez años de minuciosas investigaciones. Refiriéndose al producto, uno de los dos fundadores de la compañía, mister Finn-Kelcey, ha dicho: "Creemos haber llegado a una fase viable en la que

puede realizar la mayoría de las funciones de un tractorista".

El mecanismo para el control de la dirección es básicamente el mismo que se usa en el tractor sin maquinista al que se ha hecho referencia anteriormente. Se colocan alambres guía a intervalos de 18 pies a través del campo y en torno al borde del mismo. Una cabeza guía, situada en un pescante en la parte delantera del tractor, capta señales de los alambres y una caja de control en la aleta del tractor utiliza esa información para el funcionamiento del embrague, la dirección, etc. La caja de control puede ser ajustada para realizar distintos tipos de trabajo y una vez que ha terminado se desconecta sola.

### SEGURIDAD ANTE TODO

La seguridad es, por supuesto, de la máxima importancia en el funcionamiento de una máquina como ésta sin tractorista, y tienen que tomarse todas las precauciones posibles para asegurar que no surjan peligros inesperados. La legislación existente sobre seguridad no tiene mucho que decir sobre los aparatos de control remoto y los fabricantes están experimentando dificultades en este sentido. Uno de los dispositivos de seguridad, que lleva incorporados a la máquina con objeto de contrarrestar los temores de los legisladores es una especie de tope colocado en la parte delantera del tractor y que, cuando quiera que tropieza con un obstáculo de cualquier tipo, hace que la máquina se detenga inmediatamente.

Se están haciendo demostraciones del sistema en la Exposición Real (empleando un tractor Massey Ferguson 165 modificado), que consiste en dos tareas: cultivar una parcela de terreno y operar una sembradora de papas. Los fabricantes creen que su máquina podrá hacer cualquiera de las operaciones que realiza un tractor, pero estiman que será de especial utilidad en el trabajo de precisión que requiere el cultivo en surcos.

La casa Autotrack Systems cree que costará de 1.000 libras esterlinas (2.400 dólares) transformar un tractor usando por método, más 25 libras esterlinas por hectárea para el tendido de los alambres de guía subterráneos. Si no puede usted permitirse el comprar un tractor, es un precio ridículamente costoso, pero para un agricultor que se gasta miles de dólares al año en mano de obra tal vez parezca más razonable.

# El coche popular cumple 60 años

NUEVA YORK. — Era un automóvil horriblemente feo, pequeño y carísimo: costaba 850 dólares en una época en que el salario medio de un trabajador norteamericano era de dos dólares al día.

Pero debemos agradecer mucho a este rudimentario vehículo que pisó por primera vez una carretera hace 60 años: se introdujo con él en el mundo el automóvil utilitario y produjo un cambio rotundo en la sociedad. Desde entonces, cualquier hombre ordinario podría sacar a pasear todos los fines de semana a su mujer y a sus hijos.

Llegó la época de la motorización colectiva con aquel viejo y ridículo modelo T Ford. La producción automovilística de hoy en cantidades masivas y económicas procede de aquel primer intento de la fábrica Ford.

### AL ALCANCE DE TODOS

Desde entonces fue tan insaciable la demanda de coches utilitarios que, cinco años después de la aparición de este modelo, las factorías de Ford debieron aumentar considerablemente la producción, llegando a lanzar una unidad cada 93 minutos. Jamás se sospechó que una fábrica pudiera ser tan productiva.

Ford fue el introductor de la fabricación en cadena y en diez años rodaron por las carreteras norteamericanas medio millón de coches T.

### SIN COMPLICACIONES MECANICAS

En 1925, en un solo día se construyeron 9.000 coches y se hubiera vendido el doble de ese número de haber dispuesto de ellos.

Seguirá siendo un misterio el que el modelo "Tin Lizzie" se hiciera tan popular. En el mercado existían otros coches mucho mejores y desde que salió por primera vez no sufrió modificaciones hasta 1927.

Ford —el muchacho del campo— se dio en seguida cuenta de lo que realmente quería el público en cuestión de automóviles.

Y lo que querían era un coche barato y de buena calidad, fácil de comprender y de guiar, con capacidad para una familia media y, sobre todo, que en caso de avería pudiera repararse fácilmente.

### CUALIDADES DEL COCHE POPULAR

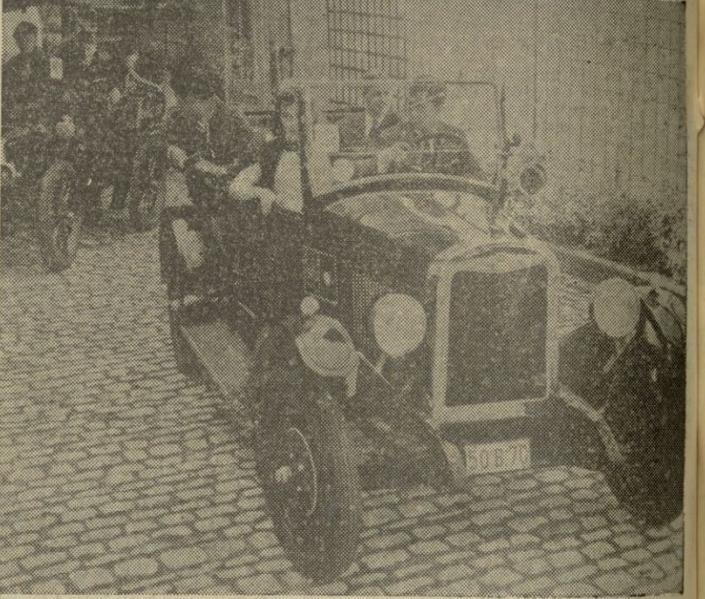
Todas estas cualidades que necesita tener un coche popular se han hecho ya clásicas y las han adoptado todas las casas constructoras de coches, así es el Volkswagen, el Morris Minor, el 600 o el Mini.

Hace 60 años Ford conoció por instinto lo que los actuales constructores de coches lo saben después de una larga

FUE LA GRAN REVOLUCION DE FORD AL INTRODUCIR LA FABRICACION EN CADENA

BARATO, MANEJABLE, SIN COMPLICACIONES Y FAMILIAR

LA MODERNA INDUSTRIA AUTOMOVILISTICA NO HA HECHO MAS QUE COPIAR LA GRAN INNOVACION DE FORD



La gran revolución en el automovilismo de masas la introdujo Ford, hace justamente ahora sesenta años. Inició la producción en cadena, lo que produjo un abaratamiento notable del vehículo con motor, haciéndolo accesible a las clases menos pudientes. En la foto, uno de los primeros coches europeos de turismo. — (Foto EUROPA PRESS)

ga experiencia, a saber, que cuanto más simple es el coche, mejor se vende.

Pero la simplicidad llevaba consigo una serie de innovaciones. El motor con capacidad para consumir tres litros constaba de una sola pieza, aunque tenía un cilindro que podía sacarse, sin necesidad de que la máquina perdiera su unidad. Esta novedad era realmente importante y hasta entonces, desconocida.

De esta manera, el modelo T obtuvo la fama de que era irrompible. Y esto constituyó la primera etapa del éxito del constructor norteamericano.

### BAJON DE PRECIOS

A toda velocidad, el modelo T podía obtener una velocidad máxima de 60 kilómetros por hora. Hoy nos resulta irrisoria.

Presentaban sus graves problemas mecánicos, a pesar del esmero de los constructores en simplificar el mecanismo.

Uno de los mayores inconvenientes era el de tener que disponer de una segunda persona para iniciar la marcha, ya que se necesitaba que alguien

manipulara la "guía", mientras el conductor abría el "starter".

En ciertos momentos, al subir cuestas muy empinadas el coche reculaba irremediablemente y el conductor debía utilizar artimañas de sentido común para evitar cualquier peligro.

Otras veces, cuando el depósito tenía poca gasolina, el coche se paraba en medio de la carretera, porque el combustible, no llegaba al carburador.

Con el pasar del tiempo, y las producciones masivas, bajó automáticamente el precio de los vehículos. En 1909 el Ford T costaba 850 dólares. En 1924, el mismo modelo podía comprarse por menos de 290.

### HASTA 1936 LA FORD FUE UNA EMPRESA FAMILIAR

El negocio fue tan fabuloso que Ford elevó el salario de sus obreros a cinco dólares por día —casi el doble del salario nacional medio— y en 1914 distribuyó entre sus empleados diez millones de dólares en acciones.

Esta generosidad de que hizo gala Ford provocó las quejas más exasperadas de los empleados de otras empresas del mismo ramo. Acusaron a Ford de que llevaba a la bancarrota el mercado del motor.

"Se trata de un simple problema de justicia, replicaba Ford. El obrero lo que necesita es trabajo, no caridad".

Las enormes ganancias que hasta 1919 le proporcionó el modelo T a Ford, incitaron a éste a obligar a todos los accionistas a que le vendieran su participación en la empresa. Desde entonces, la Ford Motor Company fue propiedad exclusiva de la familia Ford o de la Fundación Ford.

### HOY, LOS COCHES SON MAS COMPLICADOS

En 1927 terminó para Ford el dominio en exclusiva del mercado norteamericano del motor. Surgió con empuje la competencia de la nueva empresa automovilística Chevrolet, que amenazó seriamente el reino de la única empresa norteamericana de prestigio internacional. Ford no tuvo más remedio que cambiar su concepción del negocio automovilístico.

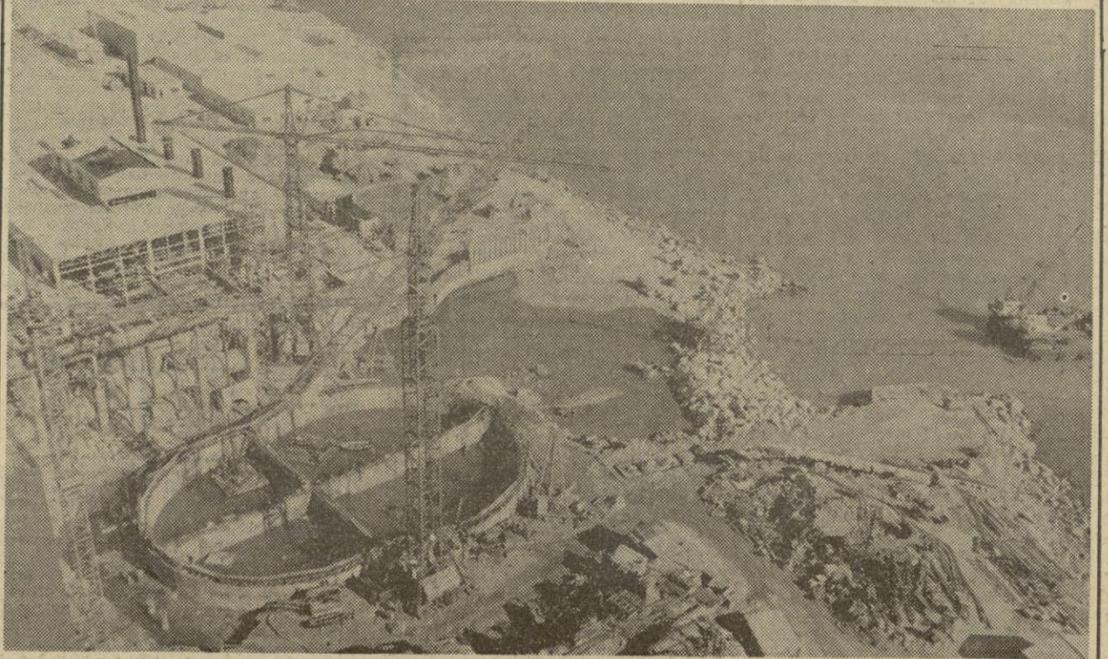
Cesó en la producción del modelo T e inició la construcción de su sucesor inmediato, el modelo A, de mayor potencia en el motor. Logró poner en el mercado cuatro millones de unidades, y aunque se trataba de un modelo mucho más perfecto que el anterior, nunca logró la popularidad del célebre "Tin Lizzie".

Desde aquella lejana época en que Ford inició la construcción del coche popular, ha habido muchos y sustanciales cambios en el mundo automovilístico.

El modelo T, por ejemplo, constaba de menos de 5.000 piezas. Hoy, un coche corriente no tiene menos de 12.000. Pero lo que es seguro es que de no haber existido Ford, ni su modelo "Tin Lizzie", los coches que hoy corren por las carreteras y hacen imposible el tráfico por las ciudades serían mucho más caros.

C. R. LANE  
(Europa Press - Provincial Press)

## CENTRAL NUCLEAR DE VANDELLOS



He aquí una vista de la central nuclear de Vandellos (Tarragona), donde se ha llevado a cabo la colocación de la enorme tapadera que cubre el reactor de dicha central. La tapadera en cuestión, de seiscientos toneladas de peso, veintidós metros de diámetro y doce de altura, ha sido construida por técnicos españoles en una factoría aneja a la propia central y su montaje se desarrolló con extraordinaria precisión. — (Foto CIFRA GRAFICA)

# ¿Ha muerto ya un hombre sobre la faz de la Luna?

LOS HERMANOS JUDICA-CORDIGLIA, DE TURIN, RADIOESCUCHAS ESPACIALES, HAN CAPTADO SU GRITO PIDIENDO QUE LES DEVOLVIÉSEN A TIERRA, JUNTO A SU HIJO

SON YA OCHO LOS ATAÚDES METÁLICOS QUE NAVEGAN POR EL COSMOS SIN HABER RECIBIDO SEPULTURA

A CABO de visitar Torre Bert, el centro radioescucha espacial que los hermanos Judicial-Cordiglia levantaron en 1957. Y, naturalmente, he salido vivamente impresionado de los registros espaciales que la popular pareja de investigadores ha ido consiguiendo a través de estos doce años. Antes de dar comienzo a este reportaje que escribo con el pulso alterado, puedo asegurar que una de las mayores impresiones que haya podido recibir a lo largo de mi andadura informativa ha sido la de escuchar el último y angustioso grito del desconocido astronauta ruso cuyo cohete no ha logrado regresar a la Tierra. Sólo sé que se llamaba Andrei Dimitrov. Ignoro sus años. He pensado que lo mismo podría ser un muchacho de 20 que un hombre de 40. Para la heroicidad, la edad es lo que menos importa; pero lo que puedo asegurarles a ustedes es que he escuchado su grito y he sentido cómo se me helaba la sangre en las ve-

nas. El hecho ha sucedido recientemente. Ahora, son ya ocho los ataúdes metálicos que navegan por el Cosmos...

## El grito de la cosmonauta rusa

No es la primera vez que la Prensa mundial ha tenido ocasión de recoger la historia de los hermanos Judicial-Cordiglia y su famosa estación radioescucha espacial montada sobre la base de un viejo receptor americano empleado en la guerra del 40, que fue inaugurada el 4 de octubre de 1957, registrando el primer "bip-bip" emitido por el "Sputnik I" y sin tener idea del drama que iban a registrar a partir de aquel crítico instante. Sin espacio apenas para poder entrar en detalles contundentes que harían interminable esta crónica, puedo asegurarles que existen cientos de referencias compro-

badas de que los hermanos Judicial-Cordiglia han sido testigos auditivos del drama del Cosmos, convirtiéndose en poco tiempo, a partir del instante en que inauguraron su centro espacial de Torre Bert, en los atónitos escuchas de una serie de voces trágicas que podrían componer el más impresionante guión radiofónico de todos los tiempos. En los archivos de su laboratorio existen más de trescientos rollos de cintas magnetofónicas que registraron estas voces. Cuatro de ellos contienen las de los cosmonautas rusos perdidos en el espacio ante el hermético silencio de la Unión Soviética; pero sus nombres han podido ser identificados. Estos héroes anónimos, sobre los que la URSS levanta el complejo científico de su conquista espacial, se llamaron Shibotin, Dolgov, Zovovski, Lodovski, Belokonev y Dimitrov.

Hemos escuchado sus voces. La sesión dio comienzo con la de dos hombres y una mujer. Antes de que el magnetófono comenzase a funcionar, Achille Judicial-Cordiglia, me explicó:

—La cápsula de la nave "Géminals" resulta incómoda. Es estrecha y hay que pegarse a los asientos. En las cápsulas soviéticas los cosmonautas tienen espacio para desplazarse. Muchísimas veces les hemos oído hablar de moverse dentro de la cápsula. No es extraño que una mujer acompañase a dos hombres, como en este caso...

Los hermanos Judicial-Cordiglia no han entrado nunca en las cápsulas soviéticas, pero estuvieron en Cabo Kennedy invitados por los americanos. Ahora íbamos a escuchar las voces de Shibotin y Dolgov. A la mujer no se le nombra en ningún momento.

Los tres cosmonautas rusos llevan dos días en el espacio. La cinta registra su vuelta 86: "Aló, aló... Soy Shibotin... Sí, quinientos... ¿Cómo reciben? Se trata del oxígeno... Respiramos dificultosamente... ¿Entienden?". Entra la voz de la mujer: "Sí, tienen razón, pero hay poco tiempo... Oímos débilmente...". El 22 de mayo de 1961 llega el último mensaje de la mujer: "¡Escuchen, por favor, escuchen!... Esto es largo y demasiado fuerte... ¡No podemos! ¡Traten de cerrarlo! ¿Por qué no responden?". El contacto concluye con un siniestro crujido. Allí arriba, en el infinito, todo debe haber terminado.

## La fatídica atracción lunar

Ahora oímos la voz de Belokonev, que rodó por el Cosmos del 8 al 12 de noviembre de 1962. La voz es sombría, luego agitada, hasta el grito final: "...Partículas pequeñas de dos o tres milímetros amontonadas alrededor de la escotilla... Tengo un frío horrible... No pueden imaginarse... La temperatura baja cada vez más...". El cosmonauta ha tomado muestras del espacio exterior. Habla de peligrosas radiaciones que le envuelven. Y luego: "¿Me oyen? ¿Me oyen? Ya no funciona... Pruebo las reservas, pero los instrumentos de abordo no responden... ¡Maldición! Por favor, compañeros, ¿no puedo hacer nada? ¿Nada? (Belokonev grita) ¡Entiéndanme, entiéndanme! ¿Es una soledad atroz, horrible...! ¡Tengo frío! ¡Qué frío hace, compañeros! (La voz



Los hermanos Achille —a la izquierda— y Giovanbattista, en el Centro de Radio Ascolto Spaziale «Torre Bert».

escala tonos, es desesperada) ¡Pruebo otra vez! ¡Esperen! ¡No se vayan, esperen! ¡No cierren, respóndanme!". Se escucha un "tac-tac" como si golpeara el micrófono y luego silencio. Un silencio letal.

Y, por fin, la voz joven de otro cosmonauta que dice llamarse Andrei Dimitrov. Pilota una cápsula que busca la Luna. Estamos ante la voz de un hombre que gira en torno a nuestro satélite, en la madrugada del 10 de noviembre de 1966. Su mensaje es breve, pero intensamente dramático: "Esto es hermoso, compañeros... Sí, la nave obedece, pero los cohetes de retropropulsión... ¡Los cohetes no funcionan y caigo sobre la Luna...! Se oye una trepidación que va creciendo de tono. Y, seguidamente: "¡Haced que regrese a la órbita! ¡Devolvedme a Tierra! ¡Mi hijo, compañeros! ¡Mi hijo! ¡Quiero volver con mi hijo! ¡Esto no es posible! ¡No responde la cápsula y...!". Al final, un estruendo seco, cortante.

que han gritado con sus voces dramáticas una ayuda que la Astronáutica no podía prestarles. Héroes anónimos a los que, seguramente, Rusia ha levantado un monumento bajo el sello frío del "top secret". Nada se ha dicho de ellos al mundo. Sólo estos dos investigadores turineses han conseguido captar su ansiedad en el momento de enfrentarse con la muerte. Tal vez mañana, cuando el hombre haya conseguido poner su pie en el planeta Marte ahora que ya se ha empezado a conquistar la Luna, se habrá abierto una fosa en el viejo satélite y depositado una corona de laureles, más o menos lejos del Mar de la Tranquilidad; porque lo probable es que un hombre haya muerto sobre la faz de la Luna y sus restos mortales, de haber sido esto cierto, están gritando un espacio cubierto para, inmerso ya en el sueño eterno, seguir soñando con el rostro desconocido de Dios.

Sergio CARRARA

Ocho ataúdes metálicos. Ocho seres

(PYRESA)

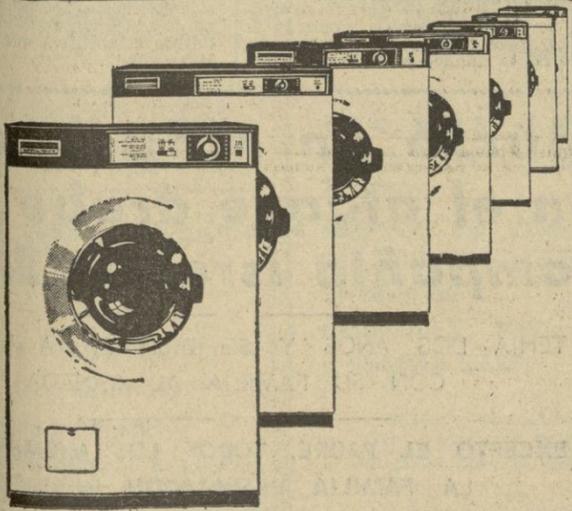
**COINTRA**

LA ARISTOCRACIA EN LAVADORAS

VEA SU GRAN VARIEDAD DE MODELOS

**COINTRA**

LA GAMA DE ELECTRODOMESTICOS MAS COMPLETA DE ESPAÑA



DISTRIBUIDORES:

**MOLINERO RADIO**  
SANTA ESCOLASTICA, 7.

**ELECTROGRAN**  
SAN MATIAS, 21.

**MOLINERO ELECTRODOMESTICOS**  
GRAN VIA, 24.

## LA "MILI" HA CAMBIADO

EN LOS CAMPAMENTOS HAY CINE-CLUB Y SE ORGANIZAN COMPETICIONES DEPORTIVAS Y VELADAS MUSICALES

EN CADA TIENDA HAY UN TELEVISOR



Casi doscientos mil jóvenes habrán recibido instrucción militar en los Centros de Instrucción de Reclutas. El monumento solemne de jurar fidelidad a la bandera.

DURANTE el presente año, 189.130 jóvenes, entre los dieciocho y los veintitrés años, habrán recibido instrucción militar en los Centros de Instrucción de Reclutas del Ejército de Tierra instalados en las diversas regiones militares. Treinta mil de los nuevos soldados efectuaron su incorporación al Ejército con carácter voluntario y el resto fueron incorporados con su reemplazo.

En la actualidad, la incorporación al Ejército de Tierra se efectúa por medio de tres llamamientos anuales (enero, mayo y septiembre) y del mismo modo el licenciamiento se produce también en tres plazos que vienen a coincidir con la incorporación a sus destinos de los nuevos soldados, instruidos en los CIR, una vez jurada bandera. Esto sucede normalmente en los meses de abril, agosto y diciembre, meses en los que suele finalizar el período de instrucción.

La permanencia del soldado en los CIR viene a ser de tres meses y en el curso de los mismos recibe la instrucción básica que le es impartida por un cuadro de jefes, oficiales, suboficiales y tropa veterana precisamente preparada para esta misión, ya que su permanencia en los centros de instrucción es lo suficientemente prolongada como para adaptarse a las especiales características de los mismos, características que difieren notablemente de

las propias de un cuartel, donde el soldado, ya instruido, continúa su adiestramiento y especialización al tiempo que capacitadamente cubre el puesto a que fue designado.

La complejidad de un centro de instrucción, pequeña población donde habitan más de cinco mil personas, es enorme. Desde los problemas que plantea la alimentación de varios millares de hombres hasta la cuestión casi doméstica del lavado de las sábanas, pasando por las atenciones sanitarias, la vida de un CIR está llena de pequeñas cosas que requieren, para su resolución, el funcionamiento continuo de una máquina administrativa y ejecutiva perfectamente engranada.

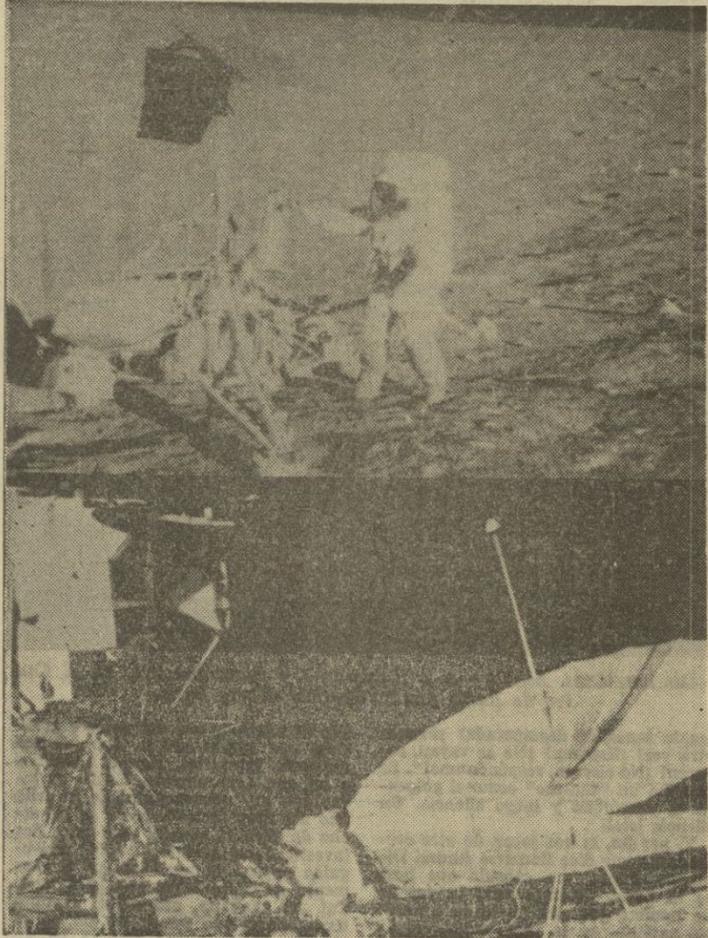
En las proximidades de Madrid, en Colmenar Viejo, el CIR número 1, donde el próximo día 14 de diciembre jurarán bandera unos cuatro mil soldados, puede ser considerado como modelo de su tipo. Organizado al igual que el resto de los centros está mandado por un coronel, y su estructura básica la componen Plana Mayor, con secciones de Mandó, Jefatura de Instrucción, Unidad de Servicios y Plana Mayor Administrativa, y los Batallones de Instrucción, integrados cada uno por cuatro compañías y cuyo número oscila según la capacidad del CIR, de dos a cinco. En Colmenar son

(Pasa a la pág. siguiente)

# LOS ASTRONAUTAS DEL "APOLO XII", EN HOUSTON

FUERON RECIBIDOS POR SUS ESPOSAS

Todavía tardarán algunos días en reintegrarse a sus hogares



La NASA ha dado a la publicidad varias de las fotografías directas obtenidas por los astronautas del «Apolo XII» en la Luna, durante su reciente viaje a dicho satélite, que marca el segundo en la historia de los viajes a la Luna. Arriba, uno de los astronautas coloca sobre el «Surveyor» uno de sus instrumentos en el momento de llegar al satélite científico del que se traerá a la Tierra varios de sus circuitos. Abajo, junto al módulo lunar aparecen varios de los aparatos de sistema ALSEP (destaca la gran antena parabólica) que los astronautas dejaron sobre la Luna. — (Telefoto EUROPA PRESS)

PEARL HARBOR (Hawaii), 29. (EFE-UPI). — Los astronautas del «Apolo XII» pisaron ayer suelo norteamericano de regreso de su viaje a la Luna. Acostados en su tienda ambulante, donde permanecerán aislados durante cuarenta días, la tripulación del «Apolo XII» embarcó en el portaviones «Hornet», que ya prestó servicio en la segunda guerra mundial.

Una 3.500 personas, una banda de música, funcionarios civiles y oficiales militares les dieron la bienvenida.

EN LA BASE AEREA DE ELLINGTON  
NUEVA YORK, 29. (EFE). — Los astronautas del «Apolo XII» han llegado esta mañana a la base aérea de Ellington, próxima al centro espacial de Houston, a donde han sido conducidos inmediatamente para continuar la «cuarentena».

Los tres astronautas hicieron el vuelo en una cámara de «cuarentena» a bordo de un «jet» de las fuerzas aéreas norteamericanas, desde Honolulu, donde llegaron el viernes, procedentes del portaviones «Hornet».

## RECIBIDOS POR SUS ESPOSAS

NUEVA YORK, 29. (EFE). — Las esposas de los astronautas, Charles «Pete» Conrad, Richard Gordon y Alan L. Bean, se encontraban presentes en la base de la fuerza aérea de Ellington, en las cercanías del centro espacial de Houston, cuando tomó tierra el avión que conducía a sus esposas a casa.

Una vez descargada la cámara plateada de «cuarentena» en que han hecho el viaje desde Honolulu, las esposas de los tres astronautas se dirigieron a unos teléfonos naranjas situados al frente de las ventanillas del vagón de «cuarentena» para, a través de ellos, poder hablar con sus maridos y verlos asomados a las ventanillas del vagón «cuarentena».

El avión, que aterrizó a las 12,44 horas en la base militar, era esperado por un grupo de 500 personas que tributaron una cerrada ovación a los astronautas cuando la cámara de «cuarentena», pintada con los colores rojo, azul y blanco de la bandera norteamericana, fue bajada del avión.

«Estamos muy satisfechos de estar de nuevo en casa y agradecerles a todos vuestra presencia para recibirnos», dijo Richard F. Gordon, dirigiéndose a la concurrencia.

Los astronautas fueron trasladados en su cámara hasta los amplios laboratorios de «cuarentena» del centro espacial de Houston, donde todavía deberán permanecer varios días antes de reintegrarse a sus hogares.

# EL ANGEL DE LA MATANZA DE SONGMY SE LLAMA HUGH THOMPSON

BAJO EL FUEGO DE SUS PROPIOS COMPATRIOTAS SALVO LA VIDA A 150 DE LOS 600 HABITANTES DE LA ALDEA

ATERRIZO DOS VECES CON SU HELICOPTERO EN EL AREA DEL NEGRO SUCESO

LA PRIMERA EVACUO A QUINCE NIÑOS Y LA SEGUNDA SALVO A OTRO, HERIDO

NUEVA YORK, 29. (Del corresponsal de «Pyresa», GUY BUENO). — Una de las condecoraciones más altas del país ha sido concedida ahora al piloto de un helicóptero, Hugh Thompson, que el día 16 de marzo de 1968 salvó en Songmy, con grave peligro para su propia vida, a dieciséis niños.

En estos últimos días, una serie de noticias engendradas por las revelaciones sobre la matanza de la población de Songmy, ocurrida en ese 16 de marzo de 1968, señalaron que el piloto de un helicóptero, horrorizado ante el cruel espectáculo que se desarrollaba a sus pies, se puso en comunicación radiofónica con la base, informó sobre «la innecesaria matanza de no combatientes», obteniendo, por lo visto, que una nueva orden pusiera término a semejante atrocidad. Esta información fue confirmada el miércoles pasado por el propio ministro del Ejército, Stanley Resor, siendo así, por cierto, que según el veterano de Vietnam, Varnaeo Simpson, la intervención del piloto salvó probablemente a unos 150 de los 600 a 700 habitantes de Songmy.

## BAJO EL FUEGO DE LOS SUYOS

Todo indica que Hugh Thompson es el piloto en cuestión, aún cuando las autoridades mantienen por ahora el secreto más absoluto sobre su identidad y que el propio Thompson ha recibido órdenes de no hablar con nadie. Particular interés encierra la mención que acompaña la entrega de la condecoración, pues señala que Thompson aterrizó dos veces en el área, la primera vez para evacuar a quince niños que trataban de esconderse en un refugio y la segunda vez para salvar a un niño herido. En ambas ocasiones fue sometido a intenso tiro de artillería, a fuego dirigido contra él por parte de helicópteros, que sobrevolaban la escena, y a los disparos de la infantería desde tierra. Como quiera que el comunicado militar oficial, publicado al término de la operación contra Songmy, informó que tan sólo fueron halladas en la aldea tres armas (no mejor identificadas) y que, desde luego, el Vietcong no tiene ni artillería ni helicópteros, es evidente que Hugh Thompson fue víctima del fuego de sus propios

compatriotas al efectuar tan heroica como humanitaria misión.

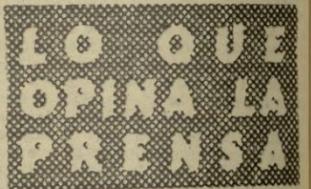
## NEGOCIO

La gesta del piloto introduce una nota humana y civilizada en la tragedia de Songmy: la condecoración que ahora le ha sido concedida demuestra que las altas autoridades han comprendido que su gesto redime, en cierto modo, los actos de sus demás compañeros de armas. En el fondo, Songmy refleja una vez más la infinita complejidad del ser humano, capaz de encumbrarse a las cimas más altas y más nobles y de hundirse en los abismos más horrendos. Compleja naturaleza que también encuentra expresión en la actitud de algunos de los que activa o pasivamente participaron en la matanza y que tras haber sido instrumentos en revelar los trágicos sucesos, mereciendo así la gratitud del pueblo americano, tratan ahora de transformar sus testimonios en fuentes de pingües ingresos. Quien mayormente parece haber pecado en este sentido es el antiguo fotógrafo militar Ronald Haerberle, cuyas diapositivas en color indujeron al ministro de la Defensa, señor Laird, a declarar que sintió «consternación y náusea» a su vista. Haerberle llegó a pedir cien mil dólares por las fotografías tomadas durante la matanza. O mejor dicho por el rollo y medio de película en color empleado con su propio aparato: los cuatro rollos de 35 milímetros en blanco y negro, propiedad del Ejército, que usó con la cámara oficial, fueron entregados esa misma noche a las autoridades sin que hasta la fecha se sepa cuál fue su destino. Haerberle no ha logrado obtener los cien mil dólares solicitados. Pero las dieciocho diapositivas ofrecidas al mercado y que serán publicadas en los próximos días por la revista americana «Life» y la alemana «Stern», parecen haber producido un ingreso de unos 40.000 dólares. Empresas en varios países, entre ellos Gran Bretaña, Francia, Italia, amen de Alemania y los Estados Unidos, llegaron a ofrecer en un momento dado 125.000 dólares por los derechos mundiales, retirando empero la oferta ante la duda de que esas fotografías no fueran realmente propiedad de Haerberle, ya que habían sido tomadas mientras se hallaba en uniforme. Otros

testigos oculares, que en estos últimos días dieron gratuitamente su información para descargar su conciencia — como, por ejemplo, el espeluznante relato hecho ante la televisión por el soldado Meado — han informado ahora que no quieren seguir hablando si no ven dinero sobre la mesa.

## LA EXCEPCION SE LLAMA RIDENHAVER

El único que no ha recibido nada es Ronald Lee Ridenhaver, el hombre que puso en movimiento la encuesta al enviar, a su regreso de Vietnam, sendas cartas al presidente Nixon, al ministro de la Defensa Laird, a los senadores Edward Kennedy, George McGovern y Eugene McCarthy, así como a por lo menos otros veinte miembros más del Congreso. Y no deja de causar sorpresa que ninguno de los personajes políticos más destacados en su oposición a Vietnam juzgó oportuno contestar tan siquiera a esas cartas. Tan sólo el representante Morris Udall, antiguo ministro de la Justicia en la Administración Johnson, expresó interés personal.



(Viene de la pág. tercera)

tivo para el mantenimiento de la paz en el mundo y se ofrecería a la Humanidad entera una sensación de alivio contra la cruel pesadilla que aquellas armas representan.

Desde otro punto de vista, la simple consideración del inmenso bien que se podría destinar — como ha pedido reiteradamente el Papa — siquiera una parte de las imponentes sumas invertidas en armamento a mejorar la suerte de millones de hombres, a remediar el hambre, a fomentar el desarrollo de los pueblos necesitados, debería mover a los Gobiernos a procurar por todos los medios una acción concertada en esta dirección».

## La enseñanza, encarecida

DE un editorial de «Ecclesia»: «Revisando datos publicados en un diario nacional, las asignaturas básicas del primer curso de bachillerato — matemáticas, ciencias, francés, español y geografía — han costado una veintidós veces sesenta y siete pesetas en este curso frente a unas doscientas cincuenta y dos en el pasado.

«Si a esta subida de precios unimos el costo de todo el material escolar, el inexplicable pago por reserva de plaza en algunos colegios y los honorarios mensuales, que, sobre todo en parte de la enseñanza privada han crecido considerablemente, nos situamos en un tipo de educación que tiene más de industria competitiva que de servicio a la sociedad».

# La "mili" ha cambiado

(Viene de la pág. anterior)

cinco batallones de instrucción existentes actualmente.

## ASI SE INSTRUYE A UN SOLDADO

Los cuatro mil jóvenes que en el pasado mes de septiembre se incorporaron al CIR de Colmenar con un desconocimiento absoluto de la vida militar son, transcurridos dos meses, capacitados soldados conocedores del manejo de las armas ligeras y de los fundamentos básicos de la formación militar, moral y ciudadana que sólo se ultimarán el día que abandona las filas del Ejército.

La jornada de trabajo en el CIR es, por supuesto, dura. Más de ocho horas de trabajo intensivo cada día mantienen en continua actividad a todos los componentes del mismo, desde el coronel al último soldado. Al orden cerrado, y al orden de combate, sucede la preparación gimnástica, las clases teóricas y las charlas de formación moral y religiosa y, entre todo ello, aún queda tiempo para dedicar un par de horas diarias a la alfabetización de los analfabetos que se incorporan al Ejército y cuya remisión se cumple en más de un veintita por ciento de los casos.

A las seis de la tarde, cuando la jornada de instrucción finaliza y el ocio ocupa su lugar en el recinto militar, ya no existe la vieja estampa del soldado acurrucado por los rincones o encerrado en su tienda o barracones sin saber qué hacer. Los nuevos tiempos también han llegado a los CIR.

## Dos flotillas de la escuadra española, en la bahía de Algeciras

ALGECIRAS (Cádiz), 29. (CIFRA). Dos flotillas de la escuadra española se han reunido en la bahía de Algeciras, donde han anclado con el fin de que los tripulantes pasen un día de descanso antes de participar en los ejercicios normales de adiestramiento de otoño, que tendrán lugar en aguas de Cartagena y Baleares.

En Colmenar, el soldado, una vez finalizada la jornada tiene varias opciones: asistir al cine del CIR, al cineclub, escuchar una conferencia o participar en cualquiera de las competiciones deportivas programadas y, si esto no le gusta, aún le queda el recurso de ver la televisión en su pabellón — cada compañía tiene televisor —, leer un libro de la biblioteca o comprar el periódico y marcharse a leerlo tranquilamente al hogar del soldado.

Por supuesto que el cine tiene muchos espectadores. Esta semana se proyecta «La mujer de cemento», estrenada este mismo año en Madrid y «Pan, amor y...» y en el Cineclub, la película de Saura «Pipermint-Frappé». La conferencia de esta semana versa sobre Picasso y su pintura, con ilustraciones naturalmente. También se programan audiciones musicales o cualquier tipo de actividad cultural útil para el soldado. Capacitados oficiales se encargan de esta faceta de la formación del soldado, que complementa la militar y amplía la dimensión humana del individuo.

## CLASIFICACION

Pero tal vez el CIR no cumpliera su misión si el conocimiento de la personalidad y cualidades del recluta que se incorpora no fuera total por parte de los cuadros de mandos. En todos los centros de instrucción existen unos Centros de Clasificación y selección que estudian minuciosamente las condiciones del soldado.

El centro realiza dos pruebas básicas, una de carácter general para establecer el perfil psicotécnico y por consiguiente delimitar las cualidades intelectuales y otra físico-médica, para establecer el perfil médico.

Hallados los dos perfiles y preguntado el recluta por sus preferencias sobre puesto y destino, el centro de clasificación, en base a las condiciones del soldado y las necesidades existentes, efectúa el destino de los mismos. De este modo se logra una adecuación perfecta, en lo posible, entre soldado y puesto de trabajo.

J. M. H.

(Pyresa)

# Murió un niño herido en el ataque árabe a la compañía israelí "El Al"

TENIA DOS AÑOS Y SE DISPONIA A EMIGRAR CON SU FAMILIA AL CANADA

EXCEPTO EL PADRE, TODOS LOS MIEMBROS DE LA FAMILIA RESULTARON HERIDOS

ATENAS, 29. (EFE-UPI). — Falleció hoy un niño de dos años de edad que resultó herido el pasado jueves en el atentado de los comandos árabes contra la oficina de las líneas aéreas israelíes en esta capital.

Los médicos declararon que el pequeño Giorgios Nastos no recobró el sentido a raíz de haber resultado herido en la cabeza por la metralla de una bomba de mano.

## TODOS, MENOS EL PADRE, HERIDOS

ATENAS, 29. (EFE-REUTER). — Se celebró hoy en esta ciudad un funeral por el alma del niño muerto como consecuencia del atentado llevado a cabo en esta ciudad por comandos árabes contra las oficinas de la línea aérea israelí «El Al».

El templo se hallaba totalmente lleno de familiares y amigos de la víctima, cuyo nombre era George Nastos, de dos años de edad, y el cual se encontraba entre las quince personas heridas por la explosión de la granada lanzada por los comandos.

George falleció esta mañana después de que los doctores lucharan durante 36 horas por salvar su vida. Como se añade el delito de asesinato a ello se tendrán que hacer frente los

tres jordanos acusados de autores del atentado.

El representante diplomático israelí en esta ciudad Yaacob Caroz y la mujer por parte del personal de la Embajada, asistió al funeral. No estuvieron presentes representantes árabes ni del Gobierno griego.

El padre del niño, Christos Nastos, de 40 años de edad, tuvo que ser atendido por otros familiares en el cementerio desde la iglesia hasta el cementerio debido a su estado de aflicción. Nastos fue el único miembro de la familia que salió ileso en la explosión producida en el momento en que los miembros aguardaban en la cola para sacar un billete con destino a Nueva York con la intención de comenzar una nueva vida en Canadá.

## LUCHA EN YEMEN

ADEN, 30. (EFE-REUTER). — Fuerzas de Arabia Saudita, apoyadas por tanques, aviones y artillería pesada, lanzaron ayer otro ataque contra el puesto fronterizo yemení de Al Wajdah según se anunció anoche en esta ciudad.

La lucha fue «feroz» según ha informado el presidente del Consejo de Yemen del Sur, Sallem Al Rabweh.

# La firma del tratado nuclear, una baza política de Bonn

ESPERA OBTENER UNA CONTRAPARTIDA POR PARTE DE MOSCÚ

LOS CRISTIANODEMOCRATAS CREEN QUE EL GOBIERNO SE HA PRECIPITADO

BONN, 29 (Del corresponsal de «Pyresa», CESAR SANTOS). — Ayer ha sido firmado el Tratado de no Proliferación Nuclear por Bonn. Pocas horas después de haber tomado la decisión por el gabinete federal, los embajadores alemanes en Washington, Moscú y Londres recibieron luz verde para la firma. Este paso ha sido prologado por una cadena de discusiones, de deliberaciones, de dudas de detenida aquilatación de los pros y contras que la firma puede traer consigo para la República Federal.

Todavía en el debate parlamentario del jueves la oposición cristiano-demócrata trató por todos los medios no ya de impedir dicha firma, cosa a todas luces imposible, sino de retardarla. El ministro de Asuntos Exteriores, Schell, se limitó a declarar que no había razón para un aplazamiento.

«Es, como sostiene la democracia cristiana, un grave error la firma del Tratado? ¿Ha obrado la minicoalición en contra de los intereses de la República Federal? ¿Se pone en peligro, con esta firma, el desarrollo de la industria nuclear pacífica en la Alemania occidental?»

Todas estas son preguntas muy difíciles de contestar por el momento. La socialdemocracia no deja de reconocer que hay algunos puntos en el texto del Tratado que no están del todo claros y de ahí, precisamente, que en la conferencia de Prensa de ayer —la primera de Willy Brandt como canciller— haya declarado el jefe del Gobierno que la ratificación de la firma no tendrá lugar en tanto no queden aclarados esos confusos puntos.

## LA FIRMA, BAZA POLITICA

Lo que el actual Gobierno a orillas del Rin pretende con la firma en las circunstancias actuales no es más que demostrar su buena voluntad y su deseo de cooperar a la distensión. Si esta actitud es premiada de algún modo por Moscú lo sabremos con el tiempo. En todo caso, es para ser puesto en duda. Mientras que en Washington y en Londres, e incluso en París, que no ha firmado el Tratado, se declara solemnemente que la Carta de las Naciones Unidas no autoriza ni a la Unión Soviética ni a ningún otro país a intervenir militarmente en la República Federal. En Moscú no se hizo referencia alguna a este punto que pudiera tranquilizar a Bonn.

Como es sabido, la Unión Soviética se cree, como país vencedor de la segunda guerra mundial, con derecho a ejercer control e intervenir militarmente en Alemania, de acuerdo con la cláusula de los vencedores de la Carta de las Naciones Unidas. Este era uno de los puntos, junto con el del control de la industria nuclear, que los enemigos de la firma del Tratado en Bonn querían esclarecer antes de dar dicha firma. Los alemanes temían y —siguen temiendo, acaso no sin razón— que tal control de la industria nuclear se convirtiera para la Unión Soviética en una especie de espionaje.

## LA OPOSICION, RECELOSA

Los cristianodemócratas han acusado al Gobierno de haberse precipitado al firmar el Tratado sin haber tenido antes garantías por parte de Moscú. El canciller rechaza estas acusaciones sos-

## Rudolf Hess tiene úlcera de estómago

Se espera una solución humanitaria para el último prisionero de Spandau

BERLIN, 29. (EFE). — Rudolf Hess, de 75 años, que fue lugarteniente de Adolf Hitler, y cumple condena de cadena perpetua en la prisión de Berlín-Spandau padece úlcera de estómago, según el parte médico facilitado hoy por un portavoz del hospital militar británico de Berlín oeste, donde Rudolf Hess se encuentra en tratamiento. Las autoridades británicas han informado a la esposa de Rudolf Hess. El hijo del recluso, Wolf Rüdiger Hess, en una entrevista concedida al periódico «Rundschau Am Sonntag», de Colonia, declara que el canciller federal Willy Brandt ha contestado positivamente a su carta en la que exponía el estado precario de salud de Rudolf Hess y el deseo de que Brandt lo re del Gobierno soviético una solución humanitaria de este problema. La Unión Soviética se opone a la amnistía del último prisionero de Spandau.

CONDUCTOR: «No utilice las señales acústicas, están prohibidas. Acostúmbrase a frenar. O sea: «FRENE Y NO TOQUE».

## Los príncipes de España, en el Festival de Coros y Danzas de la Sección Femenina

MADRID, 29 (CIFRA). — Los príncipes de España, SS.RR.AA. don Juan Carlos de Borbón y doña Sofía, han presidido esta noche el Festival ofrecido a las autoridades y Cuerpo diplomático por los grupos de Coros y Danzas de la Sección Femenina que participan en el dieciocho concurso nacional de Canciones y Danzas.

Con los príncipes de España, estaba el infante don Alfonso de Borbón y Dampierre. Y en otros pablos el vicepresidente del Gobierno, almirante don Luis Carrero Blanco; el ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella; de Trabajo, don Licinio de la Fuente; secretario general del Movimiento, don Torcuato Fernández Miranda; condesa del Castillo de la Mota, señorita Pilar Primo de Rivera, delegada nacional de la Sección Femenina, acompañada de las regidoras centrales y otras personalidades y altos cargos del Gobierno.

También asistieron muchos embajadores y representantes del Cuerpo diplomático, así como un distinguido público.

A la llegada de los príncipes fueron recibidos por Pilar Primo de Rivera, vicepresidente del Gobierno y ministros. Una señorita de los Coros y Danzas, ataviada con el traje típico, entregó a la princesa doña Sofía un ramo de flores. Los asistentes tributaron a los príncipes una calurosa acogida.

Actuaron ochenta y cuatro grupos que fueron aplaudidos en todos los vistosos números que interpretaron.

PIDA SU AGENDA en la Delegación provincial de la Sección Femenina, teléfono 223412.

# TOROS

## EL CORDOBES DECLARO EN BOGOTA QUE NO HA HECHO LAS PACES CON CHOPERA

BOGOTA, 29. (EFE). — El diestro español Manuel Benítez «El Cordobés» ha dialogado en Bogotá brevemente con la Prensa durante una escala de su viaje

a Quito, donde participarán en la feria del Señor del Gran Poder.

El diestro español señaló que últimamente se ha visto afectado por una infección gripal.

Demacrado, El Cordobés indicó que últimamente ha sufrido insomnio y dijo que no ha hecho las paces con la casa Chopera.

El diestro puntualizó que la semana entrante demostrará cuánto ha progresado.

El Cordobés abrirá el sábado próximo la feria del Señor de Monserrate en Bogotá, alternando con Francisco Rivera «Paquirri» y Joselillo de Colombia.

## ANTONIO ORDÓÑEZ, EN BILBAO

BILBAO, 29. (PYRESA). — Antonio Ordóñez vino a Bilbao a presenciar una película sobre Hemingway que se exhibía en el certamen de cine documental. Ha manifestado que «sólo Dios sabe cuánto tiempo más estaré en los ruedos». También ha dicho que la temporada fue buena: «Los toros me han respetado». «Yo, todos los años —prosigue— hasta que pasan Reyes no me ocupo de nada del toro. Son mis vacaciones».

## HOMENAJE AL DOCTOR FLEMING

MADRID, 29. (PYRESA). — La Asociación Benéfica de Auxilios Mutuos de Toreros ha dedicado esta mañana un homenaje al doctor Fleming, ante el monumento que hace cinco años le erigieron los toreros en los jardines existentes frente a la fachada principal de la Plaza de las Ventas.

Presidió el primer teniente alcalde señor Suevos, en representación del alcalde, ausente estos días de Madrid.

Don Carlos Carreño, asesor jurídico de la Asociación Benéfica de Toreros, expresó en breves palabras lo que éstos deben al descubrimiento de la penicilina, que tantas vidas ha conseguido salvar para el ruedo. Don Leopoldo Matos, inspector delegado de la plaza de toros, en nombre del presidente de la Diputación, y don Gregorio Marañón Moya, presidente de la Federación Nacional Taurina, se refirieron por su parte a la gran aportación que han supuesto las conquistas del doctor Fleming para la humanidad, de manera especialísima para los toreros, quienes tantas veces han conseguido vencer la muerte gracias a la penicilina. Por último, el señor Suevos, después de afirmar su satisfacción por poder representar al señor Arias Navarro en este homenaje, aseguró que era de justicia ofrecérselo al doctor Fleming no sólo por parte de los toreros, sino de todo el pueblo de Madrid, al que él —dijo— se sentía orgulloso de representar en aquellos momentos. Entre otros asistentes al homenaje figuraba el doctor Zumel, y los toreros Domingo Ortega, Antonio Marques—que ofreció el homenaje—, Nicanor Villalta, Gregorio Sánchez y El Estudiante.

teniendo que se ha reflexionado detenidamente sobre la firma. En una nota a todos los países que mantienen relaciones con Bonn, ha comunicado el Gobierno Federal las conclusiones en que ha sido firmado el Tratado. Estas se limitan a hacer constar la falta de claridad en los puntos a que me he referido. Por otra parte, se agrega en dicha nota que la firma no supone, ni mucho menos, el reconocimiento de la República democrática alemana.

¿Qué espera el Gobierno de Willy Brandt de esta decisión? En medios gubernamentales de la capital federal se considera como una aportación a la distensión y se supone, por añadidura, que reafirma la posición y las intenciones pacifistas de la República Federal ante las otras naciones.

Noventa y tres Estados —Suiza firmó el Tratado el jueves— han dado hasta ahora su firma. Veinticinco lo han ratificado ya. Que Bonn se decida a ratificar la suya depende, a mi juicio, en gran parte, de Moscú. A la vista de la actitud que Moscú adopte ante la República Federal de ahora en adelante, y a la vista de cómo valore el Kremlin el paso dado por Bonn, actuará el Gobierno Brandt en el futuro. De esto no cabe duda.

## PIDEN LA REDUCCION DE TROPAS EN EUROPA

WASHINGTON, 29 (EFE). — Los Estados Unidos rechazarán de nuevo la próxima semana la propuesta soviética de un Consejo de Seguridad europeo y pedirán a los aliados de la OTAN que hagan un llamamiento a los rusos para una mutua reducción de tropas en Europa.

Fuentes en el departamento de Estado norteamericano dijeron hoy que una reducción negociada de tropas contribuirá grandemente a aliviar las tensiones de ambos bloques en Europa y ayudará también a las conversaciones ruso-norteamericanas sobre desarme que se llevan a cabo en Finlandia.

## Sensacional surtido en PELETERIA

ABRIGOS de Astrakán-Karakul, nucas y garras de Astrakán.

ABRIGOS EN VISON, COLITAS, NUCAS y PATITAS.

También en MOURMELL, RAT - MUSQUE y AGNEAU RASE.

Visones en todas las tonalidades. Focas y toda clase de cuellos en pieles finas de máxima actualidad

NUESTROS SURTIDOS SON SENSACIONALES

LA PELETERIA MAS SURTIDA DE ESPAÑA ESTA EN GRANADA.

## PELETERIA

# MOISES



# UN REACTOR BRASILEÑO, DESVIADO A CUBA

LLEVABA A BORDO CIENTO CINCO PERSONAS EN VUELO TRASATLANTICO A EUROPA

RIO DE JANEIRO, 29 (EFE - UPI). Un reactor de la compañía aérea bra-

sileña «Varig» que llevaba 105 personas a bordo, fue obligado anoche a desviarse de un vuelo trasatlántico de Europa a América del Sur, informa la compañía. Los secuestradores ordenaron al piloto del «Boeing 707» desviarse a La Habana.

El vuelo, iniciado en Londres, tenía escalas en París, en ruta a Río de Janeiro, Buenos Aires y Montevideo.

La compañía manifestó que el mismo avión había sido secuestrado y desviado a Cuba el mes pasado cuando realizaba vuelo a Santiago de Chile.

## EL BOEING DE «VARIG», EN LA HABANA

LA HABANA, 29 (EFE). — Por segunda vez en poco más de un mes un gigantesco «Boeing 707» de la compañía aérea brasileña «Varig» llegó al aeropuerto José Martí de La Habana obligado a desviarse de su ruta cuando volaba de Europa a América por un individuo armado de una pistola de salvas y un cuchillo.

El «jet» tomó tierra en esta capital a las 06.40 hora local (12.40 horas) tras haberse reabastecido de combustible en San Juan de Puerto Rico, con 81 pasajeros y 16 tripulantes a bordo.

Las autoridades cubanas no facilitaron el nombre del aerosecuestador, señalando únicamente en lo que al acto de fuerza se refiere que conminó al piloto a poner rumbo a La Habana con las armas señaladas.

Este «boeing» que fue desviado cuando sobrevolaba Portugal tras haber despegado de Londres y París, había llegado de la misma forma a La Habana el pasado mes de octubre al ser desviado cuando cubría un vuelo a Chile.

Tampoco se ha podido establecer si tal como dijeron algunas informaciones el avión es portador de secretos diplomáticos del Gobierno brasileño.

## EL ACCIDENTE AEREO DEL «VIC-10» EN LAGOS, POSIBLE SABOTAJE

LONDRES, 29. (EFE). — La primera impresión del equipo de técnicos que está investigando el accidente sufrido cerca de Lagos (Nigeria) por un «VIC-10» de la «Nigerian Airways» es que la causa del accidente puede deberse a un sabotaje.

Se ha informado hoy en Londres, por un portavoz de la «British Aircraft Corporation», constructora del modelo, que esta impresión la tienen los expertos por eliminación, después de una primera revisión de las causas posibles de la catástrofe en la que perdieron la vida 86 personas.

Según esta investigación, el avión se encontraba en el momento del accidente a una altura normal para iniciar el aterrizaje, con el tren de aterrizaje y los alerones bajados y los cuatro motores funcionando normalmente.

El equipo investigador está compuesto por dos expertos de la «BAC», dos de la «BOAC» y otros dos del «Board of Trade» (ministerio de Comercio).

## OJOS QUE NO VEN...! Abre

los ojos, granadino, y verás cómo más de mil subnormales, granadinos como tú, están todavía sin ayuda. Con los ojos bien abiertos, que tu corazón sienta el gran problema de los tuyos. ASOCIACION de SUBNORMALES

# BALCON A LA CALLE

## Recitales a diario

SEGUN remite la epidemia de gripe, los artistas y los escritores se lanzan a la conquista del público. Durante la semana pasada se inició un descenso en la curva de lecturas, conciertos y exposiciones, que solamente descenderá con las vacaciones de Navidad. En el Hospital Real leyeron sus poemas los alumnos de primero de Comunes. En el paraninfo de la Facultad de Medicina se orquestó una lectura de poemas del murciano Andrés Salón. En el crucero del Hospital Real se dio un concierto de piano a cuatro manos, en acto organizado por los estudiantes puertorriqueños en nuestra ciudad. También actuó, en la Casa de América, el poeta puertorriqueño Juan Sáez Burgos. Posteriormente, y otra vez en la Casa de América, se leyeron los poemas de «Tragaluz» de sus poemas. El viernes respiramos. Y ayer sábado, por la noche, se inauguró en el Centro Artístico la exposición de Poesía Ilustrada. Si a todo ello le añadimos la exposición de grabados que se expone en la Casa de América, y la exposición de pintura que cuelga en el Centro Artístico el joven Latorre, tendremos una panorámica de lo que en el breve plazo de seis días hemos tenido al alcance de nuestra curiosidad artística o literaria. Y vuelvo a lo de siempre. Más valdría poco y bueno. Sin que ello signifique, ni muchísimo menos, juicio adverso sobre lo que nos deparó la semana que hoy comentamos.

José Carlos Gallardo,  
finalista

EL jurado que fallará el próximo premio «Alfaguara» de novela, patrocinado por la editorial de los hermanos Camilo José y Jorge Cela, ha publicado la lista de los autores que



llegan a las finales, y de entre los cuales, por supuesto, saldrá el ganador de este año. José Carlos Gallardo, nuestro paisano residente en la República Argentina, es uno de ellos. Su novela «La habitación», es una de las que puede llegar a publicarse, proporcionándole a su autor, de paso, las doscientas mil pesetas de premio en efectivo. José Carlos Gallardo ya tiene pu-

blicada en la Argentina una novela: «La ceniza». Hace un par de años presentó al premio de novela «Albacín», su original titulado «El fósil», una excelente novela que también estuvo muy bien calificada hasta el último momento. Esperamos que, en esta ocasión, José Carlos Gallardo logre ese éxito que sin duda se merece. Y si no pintas oros, pues paciencia y a barajar. Un premio, incluso un premio, es algo. Lo importante es escribir. Y escribir bien. Y yo no tengo el menor inconveniente, amistades y paisanajes aparte, en declarar mi admiración por la excelente prosa de José Carlos.

## Algo más que teatro

MI compañero Carlos Asenjo Sedano se refirió recientemente en su habitual sección de PATRIA, «Visto desde Granada», a cierto comentario mío sobre la falta crónica de teatro que padecemos en nuestra ciudad. Carlos, después de citar mi queja, llega a la conclusión que, por el contrario, basta echar un vistazo un poco atento a nuestro alrededor, para comprobar inmediatamente la cantidad de teatro que se representa a diario en nuestra ciudad. Teatro vivo, actual, social; en la más amplia gama de sus géneros: desde el simple sainete de la riña entre vecinos hasta la tragedia griega de las gentes más principales, pasando por la farsa cómica, la comedia afrosiaca, etcétera. No faltan, incluso, representaciones permanentes del teatro del absurdo, a cargo de los jóvenes comediantes que se agrupan por la calle Moras. Estoy de acuerdo con mi amigo Carlos. Granada es un enorme escenario natural (el incomparable marco, señores), donde las actividades teatrales de sus habitantes se nos ofrecen en sesión permanente. Pero yo diría que los granadinos — como cualquier hijo de los treinta — cultivan (y no me refiero a los treinta y cinco mil poetas oficialmente censados), otros géneros literarios. Espero que mi amigo Carlos Asenjo convenga conmigo en que además del teatro, también se nos da, estupendamente, el cuento. En efecto; no hay más que echar una mirada a nuestro alrededor. ¡Cuánto cuento!

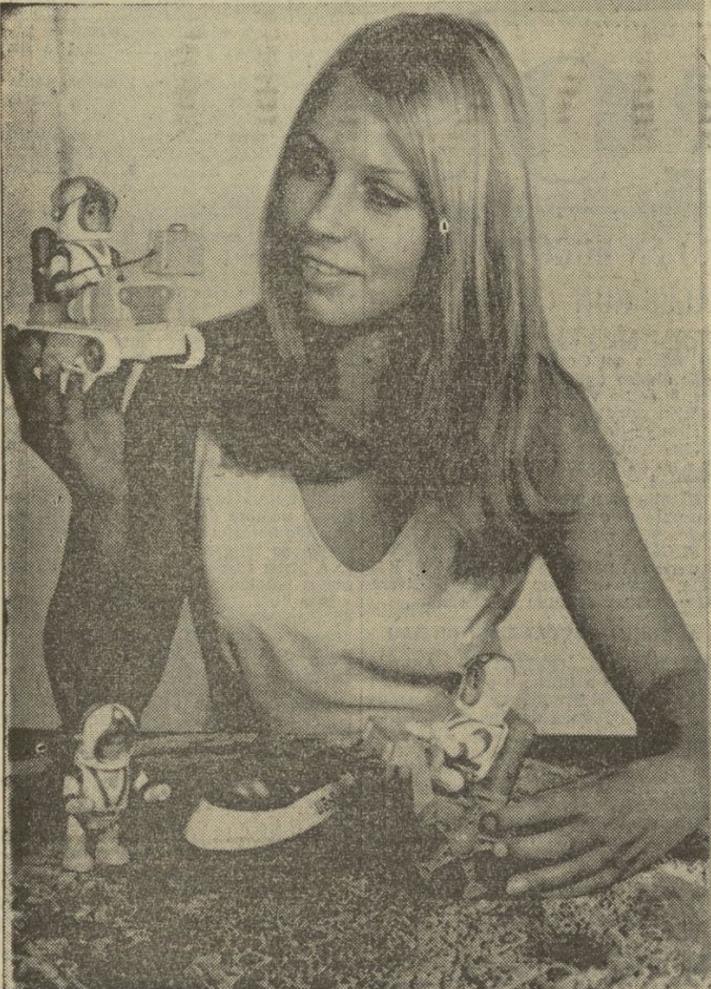
## Poesía ilustrada

AYER tarde, en la sala superior del Centro Artístico, Científico y Literario, se inauguró la exposición de poesía ilustrada, que anunciamos en esta misma sección, hace algún tiempo. Muchos poemas. Poetas conocidos y gente nueva. Maestros y aprendices. De todo, como en botica. Algunas muy buenas ilustraciones. Otras no tanto. Y otras francamente pobres. Lo mismo que los poemas. No cito nombres porque además de contarme yo entre los expositores, quiero pasar unas Pascuas tranquilas. A la vista está. Que cada cual juzgue. Desde luego, modestia aparte, el nivel medio es muy aceptable, y hasta bastante bueno. Como primera experiencia vale. Para nuevas ediciones habrá que actuar con mayor sentido selectivo. Advertido que muchos de los poemas quedan casi completamente minimizados, gráficamente, y absorbidos por la ilustración. Pienso que los ilustradores deben tener muy en cuenta no sólo su lucimiento. Hay que ilustrar un poco al servicio del texto. De todos modos se pueden seleccionar fácilmente diez o doce estupendos poemas y magníficas ilustraciones (no siempre coincidentes). Vayan ustedes a comprobarlo personalmente.

## Los tragaluzes

EN la Casa de América, del Instituto de Cultura Hispánica, y con un llenazo sensacional, el equipo «Tragaluz» de poesía oral y escrita, nos ofreció un recital. Expectación. Niñas guapas. Alta tensión. Alvaro Salvador, que dirige el grupo, inició el acto con la lectura de unas curtillas, refiriéndonos algunos pormenores sobre la creación del grupo y sus actividades. «Tragaluz» — según su director — surgió por la necesidad perentoria de abatir ciertos aires cómicos (no lo entiendo muy bien) que, de ninguna manera peyorativa, corrían por los ámbitos poéticos granadinos. Consideró, con reticencias, la actuación de la «competencia». Datos, todos ellos, que nos revelan la alta temperatura del clima poético local. Cosa buena. Después de Alvaro Salvador, leyeron sus poemas Antonio García Rodríguez, Rodolfo M. Gerónimo, Guillermo L. Lacomba, José María Ramos y José A. Fortes. Todos ellos fueron muy aplaudidos y fe-

## ASTRONAUTAS EN EL CUARTO DE LOS NIÑOS



Nuremberg, 29. — La rubia señorita desempeña el papel de la «Señora Luna», dando la bienvenida a su primer visitante en miniatura. A tiempo para el negocio de Navidad, una fábrica en la República Federal de Alemania lanzó al mercado el primer lunanauta con traje espacial y mochila con batería. Cabe en cada uno de los tres vehículos que forman parte del juguete de siete piezas. La «araña para cráteres» supera fácilmente cualquier obstáculo; la oruga y el trineo de equipaje sirven para el transporte de cargas «pesadas». Los constructores hasta pensaron en una pistola lanzabengalas y en un ojo de radar. Puede considerarse como salido bien el alunizaje en el cuarto de los niños. — (Foto DAD - METROPRESS)

# NO POR MUCHO MADRUGAR, ETCETERA

SE advierte una prisa, diríamos un furor incontenible, por parte de los jóvenes, los jovencísimos artistas y escritores que desean, cuanto antes, ofrecer al público sus obras. Algunos, dicho sea con todos los respetos hacia sus animosos ímpetus juveniles, nos ofrecen poemas o pinturas francamente malas, por no decir peores. No se trata de citar a nadie; pero los jovencísimos artistas y escritores deberían seriamente, antes de colgar sus cuadros en una sala o decir sus poemas a un auditorio, si, efectivamente, vale la pena congregarse a un número determinado de personas para ofrecerles lo que no pasa, en el mejor de los casos, de ser una balbuciente primicia, un defectuoso ensayo; algo que, con el tiempo y una caña, sobre to-

do con el tiempo, podrá ser algo apreciado, pero que ahora no tiene ningún valor. No hace falta salir a la calle tan pronto. Hay que trabajar mucho, en silencio y en soledad, antes de apuntarnos, por nuestra propia cuenta y riesgo, al gremio de los pintores o los poetas. Conviene un poco de pudor. Algo de autocritica. Que se dejen aconsejar por alguien. En este caso es cuando se echan de menos los «maestros». Unos maestros (don Gabriel Morcillo le raspaba a Nono Carrillo pinturas que ya quisieran algunos) que exijan, que enderecen las vocaciones. Y, sobre todo, que refrenen ese incoercible entusiasmo del muchachito que ya quiere figurar. Que nadie se dé por aludido; pero que piensen todos seriamente sobre esta cuestión.

# YO CANTO, TU CANTAS...



lley, monstruo con cara de hombre, que fría y premeditada ordenó la matanza de más de quinientos civiles survietnamitas, mujeres y niños incluidos. En su favor dicen sus propias palabras: «No eran seres humanos, eran bestias», y la célebre premisa «Ningún extranjero vale la vida de un muchacho americano». En fin, sin comentarios.

Yo canto, tu cantas, el canta, y nosotros nos llevamos las manos al pelo, no escandalizados ni espantados, sino para evitar la caída de cabeza que nos produce la incipiente emoción de saber a don Alfonso Paso intérprete de melodías ligeras en la mejor línea de los «diseurs» franceses, no contento de sus anteriores actividades como autor teatral, periodista, guionista y director (?) de cine, etc., etc. Desde aquí nos atrevemos a recomendar a este «Cantante de los ojos cerrados» — aunque parezca increíble ya lo llaman así los de la Prensa — la grabación inmediata del «Tema de Amor de Julieta Capuleto» y Roberto Montesco (para más detalles ver su película «No somos ni Romeo ni Julieta»), a fin de que nosotros, embelesados, lo escuchemos atónitos, mientras nos resistan los oídos.

Sin comentarios de otra clase afirmamos después de haberla visto que «Stress es tres, tres» es tres, tres, tres, tres, cuatro, cuatro, cinco, seis siete veces MEDIOCRE, por muchos juegucitos de palabras que se inventen para disimularlo. Y sin disimulos y a las claras John Lennon, el músico alegre, ha devuelto su cacareada condecoración M. B. E. (miembro del imperio británico) como protesta contra la participación de Gran Bretaña en los conflictos de Nigeria-Biafra y, nunca falta, Vietnam. Nosotros nos quedamos tan tranquilos y seguros, sobre todo, de que la Lola, no la Pop-pop-pop sino la Flores, haría otro tanto con sus cruces y medallas en cualquier situación semejante. Y sin disimulos o parecido entre doña Lola, ahora sí la Pop-etc.-etc., canturreando «Fumando espero al hombre que más quiero...» y J. M. Serrat entonando su «Pen... Penlope» (perdón, no nos salía) algueroniana, es pura, purísima, coincidiendo.

Y mientras bala de rifle y bomba de cañón se cruzaban en Vietnam, la Marcha de la Muerte recorría las calles de una conocida ciudad americana; eran doscientas cincuenta mil personas, según TVE, hippies sucios y desaliñados, pidiendo el cese total y momentáneo de la actividad bélica de su país en el Sudeste Asiático. Ha sido inútil su protesta, sus atáúdes blancos, sus carteles con nombres de soldados muertos en acto de servicio, todo ha sido inútil: la guerra continúa. Según algunos no era posible acostarse aquella noche en guerra y despertar por la mañana en paz. Nosotros pensamos de otra forma y nos acordamos de los que puedan morir mañana, lunes, de los que morirán el martes, el miércoles... y de todos aquellos que proclaman una paz justa negociada en la Mesa Redonda parisina.

Coincidiendo con su recital del pasado jueves, y a pesar de los cuarenta y cuatro endecasilabos rimados que allí se leyeron, nos vemos obligados a recomendar a los miembros del grupo «Tragaluz» de poesía, que, tres veces a la semana y por cabeza, vieran un buen vaso de rayos solares con la finalidad de esclarecer, en lo posible, las, no dudamos, valiosas ideas que rondan circunstancialmente sus cabezas de Jóvenes-Poetas-De-Hoy.

Redonda, parisina, splendid, furiosamente universal, abigarrada, con una sonrisa como un bombo de lotería, atrevida y sobre todo «nosmar» («Oyes, ¿Nos vamos a Asmuñecas?»), se nos acerca doña Lola, la Pop-pop-pop naturalmente, que dicho sea de paso nunca ha estado en Vietnam. Más Vietnam: «¿Es que cada soldado que comete un error de juicio, bajo la presión del combate, va a ser acusado de asesino?», se preguntó hoy en el Senado norteamericano Ernest Hollings, demócrata por Carolina del Sur, comentando la decisión del Ejército de someter a un Tribunal militar al teniente William Calley, recojimos estas líneas de la Prensa local y les presentamos de camino a Mr. Ca-

Hoy, a la vez que reflejamos lo anterior, nos congratulamos con don Antonio García Rodríguez, poeta «Tragaluz», que en el citado recital acertó a leer tres interesantes poemas. Al menos sabía lo que significa «escribir». Escribiremos el próximo domingo sobre Pi de la Serra que, a estas horas, ya habrá cantado sus canciones en esta ciudad, más o menos afortunadamente.

Justo NAVARRO y José CARLOS ROSALES

llicados al término del recital. Quedamos a la espera de las ediciones, oral y escrita, de «Tragaluz». Un grupo con ganas de mantenerse y proyectarse más allá de nuestros límites provinciales.

## Concurso poético

HASTA el próximo día diez de diciembre pueden enviarse poemas al «I Certamen Poético» (Fiesta de la Poesía), Cuesta de Gómez, núm. 5, en Granada. Esta de Gómez, que organiza la Peña Flamenca de Vélez Málaga. Premios: Poema dedicado a Juan Brea, 1.000 pesetas; poema dedicado al flamenco, 500 pesetas; poema de tema libre, 500 pesetas. Originales por triplica. Tres poemas como máximo por autor. Jurado competente. El fallo se hará público durante la celebración de la II Fiesta de la Poesía en Vélez Málaga. La fecha del acto y la concesión de los premios serán anunciados a través de la Prensa y la radio. Un concurso apropiado para los poetas que trabajen los temas flamencos.

Cine expresionista alemán EL dos al seis de diciembre próximo, el Centro Cultural germano-español y el Centro de Estudios y experiencias cinematográficas, ofrecerán un curso sobre cine expresionista alemán. Clases teóricas a cargo de don Angel Llorente, del Círculo de escritores cinematográficos y crítico de la revista «Cinestudio». Proyección de los filmes «El gabinete del doctor Castiglioni», «Los nibelungos» y «El último hombre». Los coloquios serán dirigidos por los señores Guzmán Moreno, Huesa López y García Castanedo, expertos en cinematografía. Un ciclo interesante que despertará, sin duda, la atención de los buenos aficionados al cine en nuestra ciudad. Las películas que se proyecten pertenecen a la Filmoteca Nacional de España, cedidas a los organizadores del curso. El ciclo completo se desarrollará en los locales del Centro Cultural germano-español, plaza del Matadero Viejo, número seis, quinto piso.

(Pasa a la pág. décima)

# El señor Sanz Domínguez, concursante de TVE, ha visitado los escenarios de la vida del diestro

SU IDEAL ES ESCRIBIR UN LIBRO SOBRE MANOLETE

LA PREGUNTA MAS DIFICIL QUE LE HAN HECHO, EL AFORO DE LA PLAZA DE LINARES

Durante tres días, el concursante de TVE don José Antonio Sanz Domínguez, que actúa en el programa "Las diez de últimas", sobre el tema "Manolete" ha estado en Córdoba.

Ha querido recorrer algunos de los escenarios que fueron testigos de la vida del diestro, hablar con sus familiares, con sus amigos y conocer muchos datos y detalles que pueden hacerle falta para su actuación en el concurso.

El señor Sanz Domínguez, popular ya por sus actuaciones ante las cámaras de TVE ha polarizado la atención de todos los cordobeses y sus visitas, sus paseos con los que fueron amigos del diestro y a los rincones típicos que guardan recuerdos de Manolete han tenido la atención y las muestras de simpatía y admiración de todos los que ven en el señor Sanz Domínguez la persona más documentada sobre la vida y actuaciones del que fue último califa del toro.

Como más emotiva visita, la realizada a doña Angustias Sánchez, madre de Manolete, la que hizo al cementerio de Nuestra Señora de la Salud donde reposan los restos del torero, al museo taurino, casa donde nació...

## RECOPILO DATOS DESDE HACE DIEZ AÑOS

En la peña taurina "Ciudad Jardín", hablamos con el señor Sanz Domínguez, mientras los peñistas le van sometiendo a un auténtico pugilato de preguntas que el concursante va respondiendo, como si actuase ante las cámaras de TV. Es admirador de Manolete desde que tenía nueve años, cuando tenía que contentarse con verlo desde lejos salir del hotel en Madrid o verlo pasear en sus cortas estancias en la capital de España.

## Don Joaquín Sagues, nuevo alcalde de Pamplona

PAMPLONA, 29. (PYRESA). — Por el ministro de la Gobernación, ha sido nombrado alcalde de Pamplona, don Joaquín Sagues Amorena, de 45 años de edad, procurador de los Tribunales y alto cargo de «Potasas de Navarra». Es padre de familia numerosa; tiene diez hijos, el mayor de 14 años.

## LA DUQUESA DE MEDINASIDONIA, EN LIBERTAD



Doña Luisa Isabel Álvarez de Toledo y Maura, duquesa de Medinaceli, abandona la prisión de Alcalá de Henares, acompañada de su prima, doña María Manuela Caro, y el marido de ésta, el compositor y director de orquesta don Cristóbal Halfter. La duquesa ha cumplido la condena de un año de prisión por manifestación ilegal que le fue impuesta por los Tribunales. — (F. EUROPA PRESS)

la temporada ajustarian cuentas su poderado y él.

—¿Por qué no impugnó la pregunta?

—En ese momento no pensé en ello. Sólo en que el reloj va marchando inexorable. Pero estoy haciendo gestiones para enterarme bien de la cantidad.

SU IDEAL: ESCRIBIR UN LIBRO SOBRE MANOLETE

—¿Llegará al final del programa?

—Eso espero. Cuando me presente, aún conociendo las dificultades que encontraría fue con ese fin. Ahora con mi visita a Córdoba y con el cúmulo de datos que he adquirido, espero no fallar.

—Con todos los datos que tiene podría escribir un libro...

—Sería mi ideal. A decir verdad es cosa que vengo pensando hace mucho tiempo, porque he visto en las obras que tengo muchas contradicciones. Pero necesitaría la ayuda de un periodista...

—¿Qué admira más de Manolete?

—Para mí es un personaje legendario, y todos los calificativos ya se emplearon. Fue grande en todos los aspectos; popularidad, hombría, buen torero, buena persona... esto lo he corroborado con mi visita a Córdoba donde he tenido ocasión de hablar con personas muy allegadas a él. Era sublime... si creo que es el adjetivo adecuado. Era todo un caballero, dentro y fuera de la plaza.

—Bueno, esta pausa —afirma— es porque pienso que no se debe correr mucho. Y si no, recuerde cuando fallé el otro día una pregunta facilísima la de la última alternativa. Dije que se la había dado a Parrilla en vez de Rafael Llorente. Fue una lástima y no me perdonaré nunca el fallo... Era, pregunta elemental en este tema.

—¿Cuál es la pregunta más difícil que le han hecho hasta ahora?

—La del aforo de la plaza de toros de Linares.

—Bueno, esta pausa —afirma— es porque pienso que no se debe correr mucho. Y si no, recuerde cuando fallé el otro día una pregunta facilísima la de la última alternativa. Dije que se la había dado a Parrilla en vez de Rafael Llorente. Fue una lástima y no me perdonaré nunca el fallo... Era, pregunta elemental en este tema.

—¿Cuál es la pregunta más difícil que le han hecho hasta ahora?

—La del aforo de la plaza de toros de Linares.

—Bueno, esta pausa —afirma— es porque pienso que no se debe correr mucho. Y si no, recuerde cuando fallé el otro día una pregunta facilísima la de la última alternativa. Dije que se la había dado a Parrilla en vez de Rafael Llorente. Fue una lástima y no me perdonaré nunca el fallo... Era, pregunta elemental en este tema.

—¿Cuál es la pregunta más difícil que le han hecho hasta ahora?

—La del aforo de la plaza de toros de Linares.

—Bueno, esta pausa —afirma— es porque pienso que no se debe correr mucho. Y si no, recuerde cuando fallé el otro día una pregunta facilísima la de la última alternativa. Dije que se la había dado a Parrilla en vez de Rafael Llorente. Fue una lástima y no me perdonaré nunca el fallo... Era, pregunta elemental en este tema.

—¿Cuál es la pregunta más difícil que le han hecho hasta ahora?

—La del aforo de la plaza de toros de Linares.

—Bueno, esta pausa —afirma— es porque pienso que no se debe correr mucho. Y si no, recuerde cuando fallé el otro día una pregunta facilísima la de la última alternativa. Dije que se la había dado a Parrilla en vez de Rafael Llorente. Fue una lástima y no me perdonaré nunca el fallo... Era, pregunta elemental en este tema.

—¿Cuál es la pregunta más difícil que le han hecho hasta ahora?

—La del aforo de la plaza de toros de Linares.

—Bueno, esta pausa —afirma— es porque pienso que no se debe correr mucho. Y si no, recuerde cuando fallé el otro día una pregunta facilísima la de la última alternativa. Dije que se la había dado a Parrilla en vez de Rafael Llorente. Fue una lástima y no me perdonaré nunca el fallo... Era, pregunta elemental en este tema.

—¿Cuál es la pregunta más difícil que le han hecho hasta ahora?

—La del aforo de la plaza de toros de Linares.

## APRENDER MAS SOBRE MANOLETE

—Suponemos que en este viaje a Córdoba habrá recogido datos y detalles, algunos desconocidos por usted.

—Sí, muchos... los tendré en cuenta para mis próximas actuaciones.

—¿Tiene algún dato que sea poco conocido?

—Sí, de la corrida de confirmación de la alternativa, una corrida citada, como es lógico, por todos los biógrafos. Pero no hablan mucho de los toros lidiados. Eran de la ganadería de don Antonio Pérez. En el de la confirmación cumplió. Se llamaba "Rejón"; en el último de la tarde, de nombre "Caralimpia", cortó dos orejas.

—Otro de sus fallos, sobre lo que cobró

—Otro de sus fallos, sobre lo que cobró Manolete en Barcelona.

—En realidad, era una pregunta que no esperaba. Lo que cobran los toreros es algo que no suele conocerse, y no creo que ni Manolete lo supiera. Al final de

—Suponemos que en este viaje a Córdoba habrá recogido datos y detalles, algunos desconocidos por usted.

—Sí, muchos... los tendré en cuenta para mis próximas actuaciones.

—¿Tiene algún dato que sea poco conocido?

—Sí, de la corrida de confirmación de la alternativa, una corrida citada, como es lógico, por todos los biógrafos. Pero no hablan mucho de los toros lidiados. Eran de la ganadería de don Antonio Pérez. En el de la confirmación cumplió. Se llamaba "Rejón"; en el último de la tarde, de nombre "Caralimpia", cortó dos orejas.

—Otro de sus fallos, sobre lo que cobró

—Otro de sus fallos, sobre lo que cobró Manolete en Barcelona.

—En realidad, era una pregunta que no esperaba. Lo que cobran los toreros es algo que no suele conocerse, y no creo que ni Manolete lo supiera. Al final de

—Suponemos que en este viaje a Córdoba habrá recogido datos y detalles, algunos desconocidos por usted.

—Sí, muchos... los tendré en cuenta para mis próximas actuaciones.

—¿Tiene algún dato que sea poco conocido?

—Sí, de la corrida de confirmación de la alternativa, una corrida citada, como es lógico, por todos los biógrafos. Pero no hablan mucho de los toros lidiados. Eran de la ganadería de don Antonio Pérez. En el de la confirmación cumplió. Se llamaba "Rejón"; en el último de la tarde, de nombre "Caralimpia", cortó dos orejas.

—Otro de sus fallos, sobre lo que cobró

—Otro de sus fallos, sobre lo que cobró Manolete en Barcelona.

—En realidad, era una pregunta que no esperaba. Lo que cobran los toreros es algo que no suele conocerse, y no creo que ni Manolete lo supiera. Al final de

—Suponemos que en este viaje a Córdoba habrá recogido datos y detalles, algunos desconocidos por usted.

—Sí, muchos... los tendré en cuenta para mis próximas actuaciones.

—¿Tiene algún dato que sea poco conocido?

—Sí, de la corrida de confirmación de la alternativa, una corrida citada, como es lógico, por todos los biógrafos. Pero no hablan mucho de los toros lidiados. Eran de la ganadería de don Antonio Pérez. En el de la confirmación cumplió. Se llamaba "Rejón"; en el último de la tarde, de nombre "Caralimpia", cortó dos orejas.

—Otro de sus fallos, sobre lo que cobró

—Otro de sus fallos, sobre lo que cobró Manolete en Barcelona.

—En realidad, era una pregunta que no esperaba. Lo que cobran los toreros es algo que no suele conocerse, y no creo que ni Manolete lo supiera. Al final de

—Suponemos que en este viaje a Córdoba habrá recogido datos y detalles, algunos desconocidos por usted.

—Sí, muchos... los tendré en cuenta para mis próximas actuaciones.

—¿Tiene algún dato que sea poco conocido?

—Sí, de la corrida de confirmación de la alternativa, una corrida citada, como es lógico, por todos los biógrafos. Pero no hablan mucho de los toros lidiados. Eran de la ganadería de don Antonio Pérez. En el de la confirmación cumplió. Se llamaba "Rejón"; en el último de la tarde, de nombre "Caralimpia", cortó dos orejas.

—Otro de sus fallos, sobre lo que cobró

—Otro de sus fallos, sobre lo que cobró Manolete en Barcelona.

—En realidad, era una pregunta que no esperaba. Lo que cobran los toreros es algo que no suele conocerse, y no creo que ni Manolete lo supiera. Al final de

—Suponemos que en este viaje a Córdoba habrá recogido datos y detalles, algunos desconocidos por usted.

—Sí, muchos... los tendré en cuenta para mis próximas actuaciones.

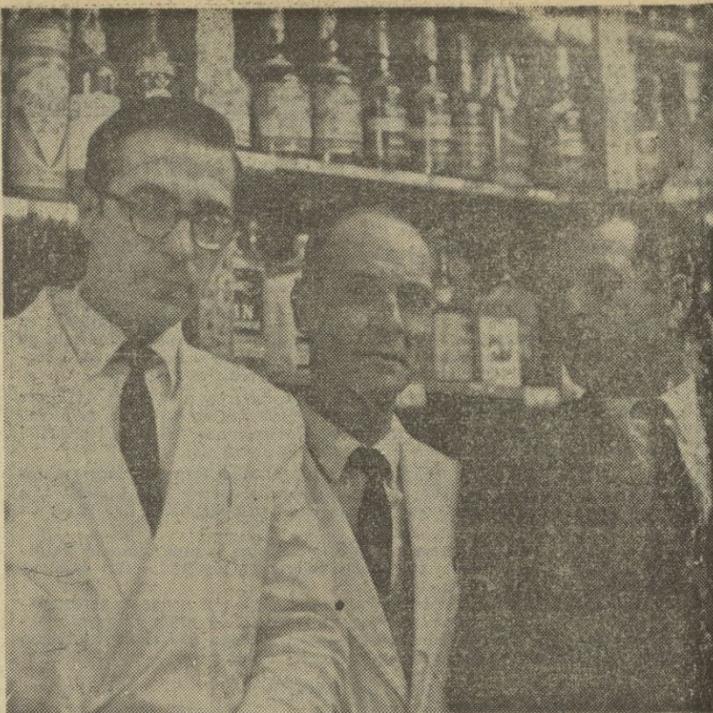
—¿Tiene algún dato que sea poco conocido?

—Sí, de la corrida de confirmación de la alternativa, una corrida citada, como es lógico, por todos los biógrafos. Pero no hablan mucho de los toros lidiados. Eran de la ganadería de don Antonio Pérez. En el de la confirmación cumplió. Se llamaba "Rejón"; en el último de la tarde, de nombre "Caralimpia", cortó dos orejas.

—Otro de sus fallos, sobre lo que cobró

—Otro de sus fallos, sobre lo que cobró Manolete en Barcelona.

—En realidad, era una pregunta que no esperaba. Lo que cobran los toreros es algo que no suele conocerse, y no creo que ni Manolete lo supiera. Al final de



El señor Sanz Domínguez, rodeado de amigos. — (Foto EUROPA PRESS).

disposición de quien quiera para conferencias, charlas o datos... si tengo tiempo, porque tengo entendido que me preparan homenajes, agasajos... en fin, todo esto me asusta un poco.

Muchas cosas más ocuparon casi cinco horas de amena charla con el señor Sanz Domínguez. Se habló de toros, de toreros, de fechas, y de Manolete... un tema del que el concursante del programa

ma "Las diez de últimas", sabe más que nadie.

Estamos seguros de que la última faena, esa de las preguntas que le faltan para redondear su actuación sabrá realizarla como hasta ahora, con el corte de trofeos que todos esperamos.

FRANCISCO VARGAS  
"Europa Press"

# Olivetti

## SISTEMAS Y MEDIOS PARA LA ORGANIZACION DE LA EMPRESA

HOTEL LUZ GRANADA  
Días 4 y 5 de Diciembre  
de 10 a 2 y de 5 a 9  
GRANADA



Comercial Mecanográfica, S. A.  
REYES CATOLICOS, 23 :: Teléfonos 223535-36 :: GRANADA  
SUCURSALES, DELEGACIONES Y CONCESIONARIOS EN TODA ESPAÑA

# CRONICA DE MADRID

## EL ARTISTA DE CINE, MINIMIZADO

MADRID, 29. — (Crónica de "Pyresa", por JOSE LUIS FERNANDEZ-RUA). — He aquí un fallo de la sociedad de consumo, demagogias aparte. En Madrid, en la sala de un hotel, un magnate del cine, el señor Seymour R. Meyer, con un sentido al parecer muy realista, ha declarado que para producir una buena película lo que menos importa es el artista. Hace unos años —añadió— un buen nombre llenaba una sala de proyección. Ahora, un film interpretado por actores de segunda o tercera fila, puede obtener buenos resultados crematísticos.

Es posible que eso, lamentablemente, sea cierto, a la hora de hacer el arqueo de caja. Pero también descorazonador. Si en algo que, enfáticamente, durante muchos años, se ha venido llamando "el Séptimo Arte" se empieza por minimizar al artista, resulta paradójico.

¿Quiere esto decir que Talma, Maiquez, Sahar Bernard, María Guerrero, Margarita Xirgu, por no remontarnos a épocas más pretéritas, o posteriormente Leslie Howard y tantos otros nada tendrían que hacer en este tiempo?

En rigor, ha sido la propia industria del cine la que alientó un divismo convertido en mito, con falsos valores de resultados tan desalentadores.

Pero por ahí quedan actores de la categoría —por poner un ejemplo— de Alec Guinness que bien merecen el respecto de estos grandes magnates, que a la hora de hacer sus cuentas, estiman que el artista, como tal, tiene un valor secundario; en la suma y sigue.

### OIDO AL PARCHE

Nunca falta el "chau-chau". Ahora se habla, pongo por caso, de la hipotética posibilidad —recogida por el diario "Pueblo"— de que la poderosa empresa petrolífera Gulf haya ofrecido un crédito de mil millones de libras esterlinas al Gobierno español —que traducido a nuestra moneda alcanza de los ciento sesenta a los ciento setenta mil millones de pesetas—, a cambio de poner fin al monopolio de la Campsa. Hay quien piensa que si defectos tiene el monopolio, le va a la zaga el desmedido capitalismo, por lo que hay que tener cuidado.

### SU HIJO NUMERO DIECINUEVE

Todos los años, al filo de la Navidad, el periodista Jesús Frago del Toro envía a sus amistades una tarjeta de felicitación en la que, siempre a base de ingenio, aparece fotografiado con su mujer y su numerosa prole. Unas veces como equipo de fútbol; otras, como figuras de nacimiento, etc. Porque Frago del Toro es —pese a los muchos problemas que se le suponen— un buen humorista, que ha firmado numerosos chistes con el seudónimo de Chuchi.

Nos acabamos de enterar de que de nuevo la cigüeña le visitó su hogar, en donde depositó el hijo número diecinueve, que llegó felizmente.

### ANTICIPACION

"Parece inminente una declaración del Gobierno sobre las nuevas directrices de política económica dirigida, especialmente a evitar un excesivo crecimiento de la demanda, una expansión desorbitada del crédito bancario, una elevación incontrolada de precios y salarios en los próximos meses, y una reducción del déficit previsible en la balanza de pagos a fines de este año", comenta "El Europeo".

### URBANISMO

"El futuro de Madrid es un problema de Gobierno".

Importa subrayar el hecho de que la palabra Gobierno debe escribirse en este caso con mayúscula. Es decir, el Gobierno de la nación.

Corresponde a unas declaraciones de don Antonio Linares Sánchez, que fue delegado municipal de Urbanismo y hoy es director general de Urbanismo.

Se comprende que Madrid, en este orden de cosas, como en otros muchos centralismos aparte, por el hecho de su capitalidad, debe ser un ejemplo, un buen ejemplo, naturalmente, en lo que a urbanismo se refiere.

Porque otras muchas ciudades españolas, también como Madrid, están frente a este problema de la transformación urbana, consecuencia de su crecimiento y de un más alto nivel de vida. La experiencia de lo que en Madrid se haga debe ser aleccionadora.

### PASOS A DISTINTO NIVEL

No nos coge de sorpresa: los imponderables retrasan la inauguración de los distintos pasos a nivel que se están construyendo en esta ciudad. En algunos casos, la tardía entrega del material indispensable para la realización del proyecto.

Con todo, el paso a distinto nivel sobre la glorieta de Cuatro Caminos quedará abierto al tráfico en la primera quincena de diciembre. Y a principios de la primavera, los pasos a distinto nivel en la Plaza de Roma; sobre la Avenida del Generalísimo, entre las Avenidas de Joaquín Costa y Raimundo Fernández Villaverde; entre General Mola y Francisco Silvela...

En definitiva, más pronto o más tarde, la obra se ha realizado. ¡Qué pena que no se pudiera decir lo mismo hace unos lustros! No se gobierna una ciudad si no se prevé su futuro... Porque éste nos pisa los talones, peligrosamente.

### PATIO DE VECINDAD

A renglón seguido de las explosivas afirmaciones de Lola Flores sobre Nati Mistral, ésta ha "acusado recibo", en unas declaraciones a "Nuevo Diario".

Como se recordará, Nati Mistral, según la Lola, dijo en Buenos Aires que ella no era folklórica, que no tenía necesidad de levantar los brazos y decir "de España vengo".

Y ahora añade: "¿Por qué tiene manía persecutoria esa señora? Todo eso es fruto de la edad... Pido a Dios que cuando yo llegue a su edad no tenga esa manía persecutoria que tiene Lola Flores".

### PUNTO Y APARTE

—Al finalizar octubre, Madrid tenía una población de 3.094.024 habitantes.

—Lo mejor de la comedia "El don de Adela", de Gredy y Barillet, son los añadidos españoles de la versión de Tono.

—141 microtaxi "Simca" han pasado a engrosar el parque de la Cooperativa madrileña de productores taxistas.

# 1.ª firma Ramo Alimentación

DESEA NOMBRAR REPRESENTANTE QUE DISPONGA DE ALMACEN Y MEDIO DE TRANSPORTE.

Interesados, diríjense indicando casas que representan al Apartado de Correos, núm. 11, de CORDOBA.

LA AGENDA DE LA SECCION FEMENINA contiene recetario, santoral, dietética, economía doméstica, decoración y todo cuanto puede interesar a la mujer.

# SUCESOS, EN GRANADA

## HERIDO GRAVE EN COLISION DE VEHICULOS

A la una y media de la tarde, en el kilómetro 434.300 de la carretera nacional 323, Ballén Motril, término municipal de Granada, el camión matrícula M-385.733, colisionó con la motocicleta GR-20.742. El camión iba conducido por Manuel Moreno Fernández, de 40 años, casado, con domicilio en Calle Federico García, sin número, de Vélez Benaudalla, y la moto por José, vecino de Churrana de la Vega, calle Olivo 13. El accidente se produjo cuando el camión intentó adelantar a un carro que marchaba en su misma dirección, enganchando entonces a la moto que venía en dirección contraria, derribándola. Su conductor fue trasladado rápidamente a la residencia sanitaria del Seguro de Enfermedad, donde le apreciaron heridas graves, quedando encamado. El conductor del camión resultó ileso. En el suceso intervino la Guardia civil de Tráfico.

## OTRO HERIDO EN ACCIDENTE

Angel Jesús González Gilles, de 19 años, con domicilio en Virgen Bien Aparecida, 3, de Málaga, en accidente de circulación sufrió fracturas de húmero cadera y fémur del lado izquierdo. Fue atendido en el servicio de urgencia del Hospital Clínico, donde le fueron calificadas las lesiones de graves.

## DOS HERIDOS EN CAIDAS

Francisco Ochando de 31 años, casado, con domicilio en Gran Vía 18, fue asistido de herida incisa en muñeca que interesa tendón y vasos superficiales, lesiones producidas de modo casual y que fueron calificadas de pronóstico reservado.

—María Fátima Romero García, de 8 años, que habitaba en calle Convento, 4, de Albuñuelas, fue asistida de fractura de tibia, producida en caída casual y calificada también como pronóstico reservado.

## Los tres quintillizos supervivientes siguen bien

BARCELONA, 29. (CIFRA). — Al cumplir los ocho días de sus nacimientos tres quintillizos Castro-Hernández supervivientes, Yolanda, Francisco Javier y Víctor, siguen en la sala estéril de prematuros de la clínica infantil de la "Residencia Francisco Franco" y su estado de salud es satisfactorio. Mientras los pequeños siguen sin novedad su proceso de recuperación, la madre, doña Isabel Hernández Meila, podrá abandonar pronto la clínica de la Mutua de Seguros de Tarragona donde se encuentra internada desde su alumbramiento.

# BALCON A LA CALLE

(Viene de la pág. octava)

## Próximas publicaciones

SEGUN nos informan sus respectivos directores, «Poesía 70», en su número extraordinaria dedicado a la poesía cubana actual, ya está en la imprenta y lo tendremos en la mano antes de fin de año; «Tragaluz» también saldrá en este mes de diciembre. Todos las esperamos con interés. Por otra parte, Juan de Loxa, que no para de inventar asuntos poéticos, piensa editar para el próximo día de los Santos Inocentes, un pequeño suplemento festivo de su revista «Setenta», titulado «Sotonta», y en el que se incluirán poemas chirigoteros. La Casa de América, Instituto de Cultura Hispánica, prepara la edición de sus entregas de poesía «La voz», dedicando este nuevo número al centenario de Gustavo Adolfo Bécquer que se celebra en 1970. Por último, el impresor Pepe Guevara (que no soy yo) le confecciona ahora mismo a Juan Jesús León su libro de poemas «En desacuerdo». O sea, que tenemos varios bautizos a la vista.

## El asomo de vida

JOAQUIN Pérez Fernández-Figares es un joven escritor granadino que ahora inicia sus publicaciones con el folleto «El asomo de vida»; breve edición de sus primeras impresiones y experiencias. Joaquín nos ofrece un par de poemas de corte clásico, y algunas expresiones en prosa a modo de apuntes descriptivos de paisajes y recuerdos. La agilidad de su obra no permite el análisis de unos valores que, por otra parte, se manifiestan a través de una evidente sensibilidad y una agudeza de enfoque sobre los temas tratados. Esperamos pruebas más extensas de lo que este joven escritor

# "CESTA Y PUNTOS" Claret, de Las Palmas, venció al "Padre Suárez" (125-116)

FUE UN GRAN ENCUENTRO, EN EL QUE LOS GRANADINOS DEMOSTRARON SU BUENA PREPARACION

## LOS GRITOS DE "GRANA" SE OYERON CON INSISTENCIA EN EL ESTUDIO DE TVE

MADRID, 29. (Servicio especial de "Pyresa" para PATRIA y "El Eco de Canarias"). — Por 125 puntos, sobre 116, ha vencido el equipo del colegio Padre Claret, de Las Palmas, al del Instituto de segunda enseñanza "Padre Suárez", de Granada, en la sexta jornada de dieciséisavos de final del concurso de TVE "Cesta y puntos". Ha sido este encuentro de los más emocionantes del programa. Ambos equipos han combatido, sobre todo en la segunda parte, en un "cuerpo a cuerpo" elegante y rápido. Daniel Vindel, el presentador, nos lo decía en el descanso: "Solo quedan cuatro partidos ya y los muchachos tendrán que darle duro a las asignaturas, para tenerlas frescas en el programa". Esto ha sido, posiblemente, el encuentro de la "escalada", el primer partido de bien preparados.

El encuentro empezó en llano, sin dificultades. Se caza en la moneda y saca Granada. Se eligen sobre preguntas. Se igualan ambos equipos a diez puntos. Pronto llega el obstáculo: dos personajes granadinos, que bate con brío Núñez, de la defensa Veintidieciséis, favorables a los canarios. En la tercera pregunta marca otro tanto el equipo insular. Con la cuarta el conjunto granadino inicia su contraataque: se da el paso del treinta y cinco a treinta y uno, favorable aún a los canarios. La primera parte del encuentro es un "sprint" hacia el sesenta y cincuenta y uno aún en favor del colegio Claret.

El segundo tiempo se inicia con grandes estímulos. Los canarios son animados sin cesar por el coro de la Caixa Insular de Ahorros y su "Faroja del mar" muy bien timbradas en voces y aplausos.

Los granadinos no se quedan atrás y corean un "Graná" desde todos los ángulos del auditorio.

Saca el conjunto andaluz y marca el tanto setenta y uno con el genitivo de Júpiter en latín. El setenta y cinco le llega a los canarios de manos de las "carótidas", buena pregunta de Ciencias Salobreña, del Instituto "Padre Suárez" sube el marcador hasta ochenta y uno. Pero los canarios le pisan el ochenta y cinco.

La novena pregunta siembra el nerviosismo en el conjunto granadino: ¿Cuáles son las clases de frecuencias de una estadística matemática? Vindel, el presentador, sonrió con cierta malignidad cuando de los asistentes llegó el rumor de inquietud. Falla la delantera, falla la defensa, falla el pivot Sorja que había entrado en la segunda parte. Falla también el conjunto canario y pelota fuera; la primera y única salida de esférico en todo el

encuentro. Una pregunta más y el marcador ya está en 86 a 85, esta vez favorable a los granadinos, que alcanzan su mejor momento del encuentro. Nueva pregunta para Granada: Ordenar varios utensilios según su posición dentro del mundo de las balanzas. Por un segundo no fue realizado este ordenamiento. Las Palmas logran otro punto. Ante la décima pregunta se repiten los gritos de "Graná". Nueva subida en el tanteo para ambos conjuntos: 105 a 96, favorable a los canarios. Roselló, del conjunto isleño, logra la 115, con el nombre del pueblo corso en que nació Napoleón: un "Ajacio" que pronunció muy españolamente. Nuevo ascenso en el puntaje: los chicos de "Padre Suárez" alcanzan los 116, con la variedad penúltima, dentro del mundo de los frutos, y los canarios se imponen definitivamente con una excelente definición de la estrofa octavaria. A las siete menos diez sonaba el gong y el encuentro terminó con este tanteo. Buen descanso para un excelente encuentro.

## El exalcalde de Tarragona, en la prisión de Carabanchel

Está acusado de apropiación indebida de más de treinta y ocho millones de pesetas

MADRID, 29. (PYRESA). — Ayer tarde ingresó en la cárcel de Carabanchel por orden del tribunal que lo juzgado durante los pasados tres días el ex-alcalde de Tarragona, don Benigno de Alarcón Vila. Este fue acusado por el fiscal del delito de apropiación indebida de algo más de treinta y ocho millones de pesetas, por unos negocios de compra-venta de terrenos, cuyas ganancias pertenecen al Ayuntamiento. En estos negocios de especulación de terrenos actuó, según el fiscal, como alcalde de Tarragona y no como particular. La sentencia del Supremo será hecha pública en el plazo de diez días hábiles, a partir de hoy sábado. Los otros dos procesados, que se sentaron con él en el banquillo don Antonio Salas y don José Faroucs, acusados de tres delitos cada uno de falsedad, no han ingresado en prisión y continúan en libertad.

La noticia del ingreso en dicha prisión del señor Dalmau ha sido confirmada por medios autorizados.

realice, en la confianza de que nos demostrará su vocación y el resultado de un trabajo constante y riguroso. Por ahora nos complacemos en señalar la aparición de «El asomo de vida», y le pedimos a Joaquín nuevas publicaciones.

## Un buen poeta

JUAN Sáez Burgos, natural de Río Piedras (Puerto Rico), nos ofreció el lunes pasado un interesante recital de sus poemas, en la Casa de América. Agobiados por tanta mediocridad como tenemos que tragarnos los que asistimos a todos los recitales, lecturas, conferencias, conciertos, exposiciones y tertulias, resulta una especie de respiro, de fiesta, encontrarse de pronto con un auténtico poeta. Juan Sáez nos leyó una amplia serie antológica de su obra, y es justo decir que nos sorprendió a todos la calidad de los poemas —amorosos y sociales— dados a conocer. No conozco a Juan Sáez, nuevo en esta plaza, pero debo expresar la buena impresión que me causó su poesía. Este joven poeta puertorriqueño estudia actualmente en nuestra Universidad. Su primer libro «Un hombre para el llanto» se imprime por estos días en Barcelona. Esperamos confirmar sobre su texto la excelente anticipación oral de su lectura por el propio autor. Porque hay poetas y poetas. Ya me entienden.

## España en el mundo

UN escritor español, Jorge Semprún, ha conseguido uno de los más importantes premios literarios de Francia. El pasado día 24, le fue otorgado por amplia mayoría de votos el premio «Fémina», que juntamente con el «Goncourt» y el «Renaudot» componen el trío de los más grandes, y prestigiosos, premios literarios fran-

ceses. Jorge Semprún reside en Francia desde hace tantos años que ya escribe en francés. Yo recojo la noticia con la alegría que puede suponerme el éxito de un compatriota en el extranjero y, también, como prueba evidente de que en Arte y Literatura —ya lo he dicho varias veces— estamos a la altura del primero; incluidas potencias atómicas. Ahí tenemos, en París, el éxito permanente del dramaturgo español Fernando Arrabal. No digamos nada de Picasso, Miró, Tapies, Alberti, Jorge Guillén y un enorme etcétera. Jorge Semprún obtuvo el «Fémina» por su novela «La segunda muerte de Ramón Mercader», editada por Gallimard. Si no recuerdo mal, Mercader fue el anarquista español que asesinó en Méjico a Trotsky. Esperamos la traducción al español de la obra premiada.

## Hoy, en Loja

ESTA tarde, a las siete y media, en los salones del Casino de Loja, se presentará el grupo «Música y Poesía» integrado por la agrupación coral de Juventudes Musicales que dirige Julio Marabotto y algunos poetas granadinos actuales. Organizado por el Excmo. Ayuntamiento de Loja y patrocinado por el departamento de Cultura Popular y Espectáculos del Ministerio de Información y Turismo, el programa incluye una primera y una tercera parte de actuación del coro, y un intermedio de recital poético. Con este acto se inaugura una serie de salidas a las principales localidades de nuestra provincia y posteriormente llevará un mensaje provincial en un cargo de los que actuarán esta tarde en Loja. Ya diremos cómo resultó la experiencia.

## LADRON DE GUEVARA

# AQUÍ GRANADA

## Medio millón de pesetas ahorró a la Diputación el farmacéutico provincial

LA CORPORACION ACORDO FELICITARLO Y PREMIARLO POR LA REALIZACION DE SUS FORMULAS MAGISTRALES

LA DIPUTACION COMPRARA TERRENOS PARA CREAR UN RECINTO PERMANENTE DE FERIAS Y MERCADOS

APROBADO EL REGLAMENTO Y COMPOSICION DEL PATRONATO DE LA CUEVA DEL AGUA

### INTERESANTE SESION DE LA CORPORACION PROVINCIAL

Fue interesantísima la sesión que ayer celebró la Corporación provincial. El contenido de varios de los acuerdos era realmente extraordinario a pesar de que ya el orden del día iba muy apretado en sus veintidós puntos a tratar. Presidió don Enrique Martínez Cañavate Moreno y asistieron la casi totalidad de los diputados, que esta vez — caso excepcional, que es preciso reseñar para la historia de la Corporación —, se reunieron en la "sala de diputados" y no en el salón de sesiones, que se encuentra en obras. Así, junto al despacho del presidente y mientras algunos diputados tenían que ocupar los tresillos de la sala, fue resuelta esta sesión ordinaria de nuestra Diputación.

A la hora de la valoración del contenido de la sesión el informador tiene serias dudas. Hay que confesarlo. Uno no sabe si abrir camino con un tema tan acorralado como es el de los caminos que se van a asfaltar, si hablar de presupuesto extraordinario para adquisición de terrenos para la instalación de un recinto de ferias y mercados o si insistir en la asombrosa experiencia del farmacéutico provincial que ha conseguido con fórmulas magistrales que la Corporación se ahorre medio millón de pesetas en medicamentos.

Como dentro de todo, el asunto de los caminos y el de los presupuestos extraordinarios está dentro del programa normal de una Corporación de Administración Local, vamos a iniciar el comentario de la sesión con el tema de los medicamentos, sobre todo ahora que la gripe causa tantos estragos.

#### LA FORMULA MAGISTRAL DEL AHORRO

En realidad, el farmacéutico provincial, don Juan Oliver, ha conseguido, a golpe de mortero, la fórmula magistral del ahorro presupuestario, la fórmula del superávit asegurado. Es sencillo. En su modesto laboratorio — demostrativo de que no valen falta de medios si hay exceso de buena voluntad — ha conseguido materializar diversas fórmulas que se aplican en los tratamientos a enfermos de la beneficencia provincial. Lógicamente, bajo control del cuadro médico de esta Beneficencia. Y los resultados son, además de eficacísimos, clínicamente hablando, brillantísimos desde el punto de vista presupuestario. En los últimos meses, el ahorro ha sido de algo más de medio millón de pesetas. La cifra, no sólo no es despreciable, sino que ofrece unas posibilidades insospechadas.

La Corporación acordó felicitar al farmacéutico provincial, estimularle en su tarea por cuanto supone de defensa de los intereses de la Diputación, sin detrimento de la acción curativa de los medicamentos que salen de esta farmacia, y proponer la concesión de un premio que sea el reconocimiento práctico a la labor ejemplar y entusiasta del señor Oliver. También se acordó estudiar la adquisición de nuevo material para el laboratorio de la farmacia provincial para que prosperen y sean más abundantes estas fórmulas magistrales que dan excelentes resultados de todo tipo estando proporcionando a la Diputación.

El tema, pues, queda esbozado, con toda su trascendencia. Hasta el punto que el diputado señor Capilla Carrasco formuló tres interrogantes sobre la misma cuestión, una de ellas si podría dar cuenta de estas experiencias en la próxima reunión del Consejo de Administración del Instituto Nacional de Previsión, del que forma parte, por cuanto a la Seguridad Social se refiere. Naturalmente, dijo el presidente, no se trata de unas experiencias clandestinas, y un punto incluido en el orden del día de la sesión pública que estaba celebrando la Corporación provincial. Las otras

dos cuestiones, sobre problemas jurídicos o de patente que tal experiencia pudiera reportar, también fueron aclaradas con suficiente base legal.

#### RECINTO DE FERIAS Y MERCADOS

Ya que hemos apuntado antes, al principio, algo sobre el recinto de ferias y mercados, ampliaremos el acuerdo. El asunto se contenía en el apartado décimo del orden del día: "Dictamen de la Comisión de Hacienda y Economía provincial en anteproyecto de presupuesto extraordinario de 14.331.503 pesetas, para adquisición de terrenos destinados a la celebración de ferias, concursos y mercados e instalación de hogar para subnormales o cualquier otro establecimiento de asistencia benéfico-social". Este era el lema del referido punto y el señor Martínez Cañavate lo amplió: Se trata de dar un destino a los ochocientos millones de pesetas que la Diputación ha obtenido como consecuencia de la subasta del solar, de su propiedad, de Avenida del Doctor Oloriz. Entonces, la Diputación desea adquirir unos terrenos colindantes con el hogar de ancianos para establecer allí el hogar de subnormales cuya tramitación avanza, en relación con el ministerio de Educación y Ciencia por cuanto a la creación de un centro de especiales características para débiles mentales o para un centro asistencial que se estime, en caso de que dicho centro no pudiera realizarse. El resto de esta cantidad se destinaria a la adquisición de otro solar para la instalación de un recinto permanente de ferias, mercados y exposiciones. La idea es realmente extraordinaria y vendría a cubrir una necesidad que Granada entera siente desde hace tiempo. El presidente de la Corporación, que defendió la idea, está atacando directamente la solución de varios e importantes problemas.

#### CAMINOS VECINALES

Y llegamos, por fin, al tema de los caminos provinciales. La red provincial se va mejorando poco a poco con cargo a los presupuestos extraordinarios y ordinarios de la Diputación. Los 100.000.000 del presupuesto extraordinario se van agotando, pero aún pueden acometerse nuevas obras. Ayer, la Corporación aprobó la propuesta de la presidencia sobre encargos a la Sección de Vías y Obras de la redacción de varios proyectos de caminos provinciales: de Moclín a Puerto Lope; de Huélagu a la carretera general de Víches a Almería; de Benalúa de Guadix al río Fardes; de Caratunillas a la de Orgiva a Luján; de Motril a Gualchos (tramo II); de Algarinejo a Puerto Málaga (tramo I); de Ugijar a Cherrín; de Píena a Laroles; de Fornes a Jayena; de Garnatilla a Luján; de Castillejar a Huéscar, y de Castillejar al empalme de Benamaurel a la de Almaraz.

Aparte, se aprobaron seis certificaciones de obras en caminos vecinales, por un total de 3.507.585 pesetas.

#### PATRONATO DE LA CUEVA DEL AGUA

Otro tema de interés general fue la propuesta y aprobación unánime del reglamento y del Patronato de la Cueva del Agua. El propio presidente dió lectura al contenido del reglamento y todo se aprobó conforme estaba previsto, si bien hubo un par de matizaciones a otros tantos artículos. Con esto se pone en marcha el Patronato de la Cueva del Agua de Iznalloz y muy pronto vamos a acudir cómodamente a visitar esta fabulosa sima en la que tantas y tan formidables sorpresas se encierran.

#### SEGUNDA CADENA DE TELEVISION

Plantó también la presidencia la petición formulada por la Delegación provincial de Información y Turismo para que por la Diputación sea aportada una subvención para la instalación en nuestra provincia de los medios técnicos precisos para que puedan seguirse los programas de la segunda cadena de la TVE. Esto importa seis millones de pesetas. El señor Martínez Cañavate aclaró — y no era preciso porque así constaba para todos los diputados — que la Corporación no podía acometer un gasto de tal envergadura dada la limitación de sus presupuestos. Pero la Diputación no quería quedar marginada en unas posibilidades como las que ofrece la percepción en nuestra provincia de los programas de la segunda cadena de

la televisión. Por eso el presidente propuso, y así se acordó, que tan pronto se conozca la entidad de las aportaciones de los Ayuntamientos de la provincia más directamente afectados, así como de las empresas comerciales que más directamente se beneficiarían de la referida instalación, que entonces la Corporación provincial adoptaría el acuerdo preciso de colaboración económica, pero siempre, por supuesto, que quedase dentro del alcance de las disponibilidades presupuestarias de la Diputación.

#### OTROS TEMAS

El resto de los temas, aunque de interés indudable, revistieron menos importancia. Era natural. Así, el presupuesto de obras de ampliación del hogar de ancianos por importe de 8.348.587 pesetas; convocatoria de un concurso para la provisión de dos plazas de ayudantes de obras públicas; propuesta de suplemento y habilitación de crédito al presupuesto ordinario por importe de pesetas 2.840.000; cuentas y facturas por importe de 7.500.000 pesetas; adjudicación de subasta de obras en caminos de Domingo Pérez a Bular; Moraleda de Zafayona por Brácan a Estación de Tócon; Aldeire a la carretera de Ugijar y Acequia al Puente del Torrente y acuerdo de gestión con el arquitecto, aparejadores y contratista de las obras de cubierta y calefacción del hospital de la Virgen para la más rápida ejecución de las mismas.

El diputado señor Ruiz de Peralta y Anguita informó de un trabajo por él redactado que se incluye en el próximo número de la publicación "Reales Sitios", dedicado a Granada. Se elogió la calidad de la publicación, pues su precio, 350 pesetas ejemplar, ya la distingue.

Finalmente, y a propuesta del diputado señor Jiménez Hurtado, se acordó estudiar la posibilidad de establecimiento de una ordenanza fiscal de unas contribuciones especiales que afecten a los terrenos colindantes con los nuevos caminos provinciales. Justificó su necesidad, precisamente, en los inconvenientes que surgen con los propietarios que normalmente se oponen al paso de estos caminos que, al final, les benefician.

El presidente informó, por último, de que había sido asignada a nuestra Diputación un total de 32.419.000 pesetas del presupuesto de la Mancomunidad de Diputaciones.

#### FELICITACIONES

A propuesta de la presidencia se acordó felicitar al teniente general don Francisco Rodrigo Cifuentes, por su nombramiento de capitán general de la novena región militar, al que se le comunicará, asimismo, el ofrecimiento de la Corporación provincial de colaborar con él en todo cuanto precise, durante el desempeño de su cargo, al objeto de que obtenga los mayores éxitos en bien de nuestra Patria. A don Francisco Casallero, por su designación de gobernador militar del Campo de Gibraltar; a la Fundación Rodríguez-Acosta, por haberle sido concedida la medalla de honor de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando; al granadino don José González Víchez, por su nombramiento como delegado de Hacienda de Madrid; a la señorita Fernanda Soria Aedo, por haberle sido concedida una primera medalla en el XL Salón de Pintura de Otoño; al orfebre granadino don Miguel Moreno Romero, por el premio concedido en la XVIII Exposición de Otoño, de Sevilla, organizada por la Real Academia de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría, y a don Jesús Pérez Molina, por haberle sido concedido por S. E. el Jefe del Estado el ingreso en la Orden de Cisneros en la categoría de medalla de oro.

#### PESAMES

A don Benigno Ibáñez Aranda, delegado provincial de Asociaciones, por el fallecimiento de su madre política, doña María González Jordán, así como a los demás hijos de la finada; a don Emilio Prieto Sánchez, administrador de la Universidad, por la muerte de su madre política, doña Francisca Jiménez Riquelme; a don Joaquín Alonso Redondo, por el fallecimiento de su hermano don Domingo, alto funcionario que fue de la Delegación de Hacienda de esta provincia; a doña María del Rosario Capullino y hermanos, por el fallecimiento de su padre, el profesor jubilado de la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos de Granada, don Joaquín Capullino Jáuregui; a don Francisco Navarro Plaza, por la muerte de su hija la señorita María del Carmen Navarro Vellilla, y a don Francisco González Méndez, por la muerte de su hermana la R. M. María Elena, religiosa del convento de Misioneras Hijas del Corazón de Jesús.

# VIDA CULTURAL

## SEGUNDA SESION CIENTIFICA EN LA FACULTAD DE MEDICINA

INTERVINIERON LAS CATEDRAS DE FISILOGIA GENERAL, FISILOGIA ESPECIAL Y OTORRINOLARINGOLOGIA

Seguendo sus actividades científicas, en la tarde del pasado jueves, bajo la presidencia del decano de la Facultad y con la asistencia de numerosos profesores y alumnos, tuvo lugar en los salones de la Real Academia de Medicina, la segunda de las sesiones científicas conjuntas de la mencionada Facultad, en la que intervinieron las cátedras de Fisiología General y Bioquímica y Fisiología Especial y Oto-rino-laringología.

Intervino, en primer lugar, la cátedra de Fisiología General y Bioquímica y Fisiología Especial, del profesor doctor don Carlos Osorio Peláez, con la comunicación "Inter-relación ovario-tiroides".

Esta comunicación, que fue una continuación de las que anteriormente presentó la cátedra en relación con el tema de tiroides, fue expuesta por el doctor don Miguel Morell Ocaña. Recordó, en primer lugar, el transcendental hallazgo de Taugros y colaboradores en 1966, gracias al cual, se pudo saber que también fuera del tiroides se podían sintetizar hormonas tiroideas, siempre que el yodo estuviera presente en la dieta.

Se refiere después a la relación ovario y tiroides según lo deducido de estas experiencias, en las que se pudo observar cómo las hormonas tiroideas son absolutamente necesarias para que se desarrolle un ciclo sexual (ciclo del estrógeno en la rata) normal, pues se pudo observar que no sólo se retrasa la presentación de estos fenómenos, sino también que se hacen muy irregulares. En la segunda parte del experimento se pudo constatar que una cantidad tan pequeña como la cien milésima parte de un miligramo de triiodotironina era suficiente para hacer desaparecer todas estas alteraciones. Junto a las alteraciones del ciclo sexual, se observaron importantes modificaciones en la estructura y tamaño del ovario, los cuales no se recuperaban totalmente con la inyección de hormona foliculo-estimulante, sino que era necesario además la adición de pequeñas cantidades de triiodotironina para que la hormona foliculo-estimulante pueda realizar su acción y restituir el tamaño y aspecto histológico del ovario.

Destacó finalmente la importancia de estos hallazgos que puedan influir en el mejor conocimiento de la Fisiología del tiroides y su relación con otras glándulas, especialmente con las gonadas.

Esta comunicación fue seguida de una amplia discusión en la que intervinieron el doctor Rodríguez Rico y los profesores Peña Yáñez, De la Higuera Rojas y Salvatierra.

Seguidamente interviene la cátedra de "Otorrinolaringología" del profesor don Miguel Ciges Juan, con la comunicación "Exploración funcional de las glándulas salivales", cuya exposición estuvo a cargo de don Francisco Ortiz Rodríguez, quien describió que la técnica de la sialometría seguida en el servicio, que a grandes rasgos consiste en la cateterización por medio de un tubo de polietileno y obtención del número de gotas segregadas en cinco minutos, siendo los valores promedios hallados: Submaxilar en reposo 7, tras estimulación 50; parótida en reposo 4, tras estimulación 74.

Se señaló el gran interés de esta exploración y sus posibilidades diagnósticas, al permitir no sólo el estudio cuan-

titativo, sino el análisis cualitativo de la saliva obtenida.

A continuación expuso los resultados en la determinación por fotometría de llama de los electrolitos Na y K, siendo de destacar el notable aumento del primero tras la estimulación y el discreto descenso del segundo. Ello parece indicar la existencia de un mecanismo de filtración importante en la saliva estimulada.

Al final intervinieron de nuevo los profesores Sastre Gallego, Peña Yáñez y Salvatierra, cuya discusión fue seguida con mucho interés por los asistentes.

#### CONFERENCIA DEL DOCTOR SUBIZA MARTIN, EN EL IV CURSO DE RESPIRATORIO

Seguendo con el ciclo de conferencias organizadas por el Servicio de Respiratorio (doctor Morente Campos), de la cátedra de Patología General del profesor De la Higuera Rojas, ha tenido lugar la correspondiente a "Tratamiento del asma" a cargo del doctor Subiza Martín.

Se inició el acto con la presentación del conferenciante por el profesor De la Higuera Rojas, quien destacó la extraordinaria personalidad y las importantes aportaciones en el terreno de la alergia del conferenciante.

Inició éste su conferencia hablando de la responsabilidad del médico actual en el uso indiscriminado de los simpáticos miméticos en el tratamiento del asma, pues las últimas noticias han demostrado que no son tan inocuos como se pensaba, habiéndose observado en Australia y países anglosajones un aumento de la mortalidad por asma, achacable a sobredosificaciones de éstos.

Por otra parte, hizo referencia al tratamiento de la crisis siguiendo el criterio de empleo de los esteroides y señalando que cuando el enfermo cae en "status" la complicación siempre grave de esta situación implica la aplicación de todas las técnicas modernas que la medicina actual dispone, siendo conveniente en estos enfermos sean hospitalizados en lugares, donde se disponga de unidades de vigilancia intensiva.

En cuanto a tratamiento del fondo de la enfermedad asmática se ocupó del factor infeccioso señalando el interés de el tratamiento con vacunas que siguen siendo en la práctica una de las terapéuticas más eficaces, sobre todo en el asma infantil, donde existe en cerca de un 95 por ciento una gran incidencia catarral. En el asma del adulto tiene una gran importancia los tratamientos hiposensibilizantes por ser en ellos, donde el mayor porcentaje se demuestra la etiología inhalante extrínseca. Esto conlleva a hacer unos comentarios sobre los nuevos métodos hiposensibilizantes, señalando el conferenciante su experiencia con el producto "Alipyril" que tiene la ventaja de dar menos reacciones secundarias y poder emplearse con dosis más valientes que van duplicándose a la vez.

Por último, el doctor Subiza, hizo unas consideraciones de la importancia de la fisioterapia y toca de pasada algunos aspectos de las influencias psicógenas en el asma, haciendo hincapié en personas manifiestas de ciertos casos de asma infantil.

Por cuanto a tratamiento esteroides hace una crítica del uso indiscriminado, que si tiene ventajas inmediatas, a la larga puede producir efectos yatrogénicos en la enfermedad asmática, que independientemente de las acciones secundarias a que da lugar, culminan con el síndrome denominado "esteroides de endencia" que esclaviza a estos enfermos a dichas terapéuticas con los inconvenientes de hacer menos útiles los mecanismos hemostáticos perurales, tales como la síntesis de la adrenalina y un efecto inmunopresor que a la larga perjudica los buenos resultados de los tratamientos de fondo. En descargo de estos inconvenientes debe desconocerse que la terapéutica esteroidea ha ofrecido a los asmáticos la posibilidad de una mayor rehabilitación social y el aumento de pervivencia en los asmáticos con edades superiores a los 49 años.

Finalizó el acto, con unas palabras del profesor De la Higuera, quien felicitó al conferenciante por su magnífica disertación.

#### CURSO DE DIPLOMADOS DE SANIDAD

Para conocimiento de los médicos, farmacéuticos y veterinarios que han realizado el curso de diplomados de Sanidad, en la Escuela departamental de Sanidad, se hace saber que los exámenes del mismo se realizarán el próximo jueves, día 4 de diciembre, a las once de la mañana, en el salón de actos de la Jefatura provincial de Sanidad.

#### CONFERENCIAS EN EL COLEGIO MAYOR «GARNATA»

En el Colegio Mayor «Garnata» comenzará mañana un ciclo de conferencias sobre el tema general "Reflexiones bioquímicas sobre la vida. Breve panorámica de cábalas y certezas", en la que intervendrán los profesores Núñez de Castro, Sánchez de Medina, García Peregín y de Ugarte Pérez. La última conferencia será presidida por el rector de la Universidad, señor Mayor Zaragoza. Las conferencias comenzarán a las diez y cuarto de la noche, siendo la última sesión el próximo jueves, día 4.

30 PLAZAS HOSTAL COLOMBIA ALHAMBRA

DULCES EXQUISITOS LA MARCA DE MAXIMO PRESTIGIO MANTECADOS LA FAMA ESTEPA (SEVILLA) Adquiéralos en los mejores establecimientos del ramo. Casa fundada en 1927 Publisol

# Dos nuevas ponencias en las jornadas técnicas de los jurídicos sindicales

PRONUNCIO UNA CONFERENCIA EL PROFESOR RECASENS SICHES, ACÉRCA DE LA "FUNCION CREADORA DE LA JURISPRUDENCIA"

VALIOSA INFORMACION SOBRE LOS PROBLEMAS SOCIALES DE LOS TRABAJADORES DEL CAMPO DE GIBRALTAR

LOPEZ MEDEL IMPUSO LA MEDALLA DE ORO DEL MERITO AGRICOLA A DON ANTONIO MONTES VARELA

HOY SE CELEBRARA LA CLAUSURA DE ESTAS JORNADAS EN LA ESCUELA SUPERIOR DE HOSTELERIA

Continuaron las tareas de las jornadas técnicas de letrados sindicales sobre el tema central de los delitos sociales.

Comenzó la sesión con una información amplia de los distintos representantes de los servicios jurídicos sobre la problemática jurídico-sindical en materia de garantías de cargos sindicales, casos de desposesión y supuestos en delitos sociales. Las provincias que informaron fueron las de Las Palmas, Tenerife, Ceuta, Cáceres, Huelva y Cádiz, completando las informaciones del resto de las CNS que tuvieron lugar el día anterior.

Destaca una valiosa información sobre los problemas sociales de los trabajadores del Campo de Gibraltar, presentada por el jefe de la Asesoría Jurídica del Sindicato de Trabajadores de Gibraltar y que el jefe nacional de los Servicios Jurídicos prometió hacer llegar al ministro delegado nacional de Sindicatos.

Asimismo, dos comunicaciones de los Servicios Jurídicos de la CNS de Castellón y del jefe de la Asesoría Jurídica del Sindicato nacional de la Construcción. La primera sobre la consideración de la interrupción en el trabajo por el cumplimiento del servicio militar y la otra sobre los delitos sociales en materia de seguridad en el trabajo.

La parte fundamental de la sesión fue dedicada al estudio y análisis de las dos ponencias sobre delitos sociales en materia de condiciones de trabajo y seguridad social y la de delitos sociales en materia de crédito, desarrolladas, respectivamente, por los Servicios Jurídicos de la CNS de Granada y Cáceres, en las cuales son de destacar la intervención del presidente del Consejo de Trabajadores de Granada, don Alfonso de Rojas Pérez que presidió esta sesión de trabajo.

## DISTINCION AL SEÑOR MONTES

A continuación tuvo lugar la imposición de la medalla de oro del Mérito Agrícola al jefe de los Servicios Jurídicos Sindicales de Granada, don Antonio Montes Varela, que le fue concedida recientemente por el ministerio de Agricultura. Pronunció unas palabras el delegado sindical provincial, señor Montoya Rico, quien expresó la justicia de esta distinción al señor Montes Varela, pues su labor durante los tantos años en el asesoramiento de los trabajadores del campo así lo habían acreditado, insistiendo en la ejecutoria el jefe de los Servicios Jurídicos Sindicales.

Por su parte, el señor López Medel justificó la concesión de esta medalla que incluye al señor Montes Varela en la Orden del Mérito Agrícola por méritos propios y en atención y en representación de la asistencia jurídica que presta a los trabajadores agrícolas. Agradeció estas palabras y la distinción que se le confería, el señor Montes Varela, quien afirmó que esta medalla correspondía a todos cuantos integran el equipo de la Asesoría y que si la aceptaba en su persona era por cuanto en él se podían representar a sus demás compañeros.

Concluido este íntimo acto, el jefe de los Servicios Jurídicos Centrales, don Jesús López Medel, dirigió un coloquio sobre el ordenamiento jurídico sindical, en el que se analizaron los principios y fundamentos de la actual trayectoria sindical, en sus líneas básicas y generales. El señor López Medel destacó, que cualquiera que sean las limitaciones o las necesidades de perfeccionar el proyecto de ley, no puede desconocerse que la filosofía del mismo representa o está basada en un hecho fundamental: es la necesidad de contar con un orden jurídico institucional, propio, autónomo, representativo y participante, aunque situado en el engranaje de una Organización Sindical que se encuentra institucionalmente dentro del Estado, y que en cierto modo, por delegación suya, asume funciones participantes y representativas en toda la vida nacional, es decir, no solamente económica y social. De aquí que la Ley Sindical, la actual o la futura, ha de representar no sólo una estructuración formal de organización, de asociaciones o de funciones, sino también ha de suponer una especie de carta magna en el equilibrio de poderes, sociales y económicos, dentro del Estado. Por último, destacó el hecho inédito, en todos los sindicalismos, de que las decisiones o los acuerdos sindicales tengan unas garantías, en el ejercicio de los derechos y deberes

en la vía interna sindical fortaleciendo los tribunales sindicales de amparo, sino con la constitución de un orden sindical judicial, que es tanto como decir que unos tribunales de Justicia especificados y concretos constituirán la mejor garantía, para el propio Estado y para los encuadrados de tal ejercicio de derechos y deberes.

## CONFERENCIA DEL PROFESOR RECASENS

El profesor Recasens Siches dictó una conferencia sobre el tema «Función creadora de la jurisprudencia», en la cual destacó el pensamiento filosófico jurídico actual en el sentido de que los tribunales de justicia constituyen, en determinadas orientaciones especialmente en el mundo anglosajón, una forma de creación definitiva de la norma. La magnífica lección del catedrático de Filosofía del Derecho de la Universidad de Méjico y profesor extraordinario

## Mañana se posesionará el nuevo delegado provincial de Trabajo

Mañana, a las once, en el Gobierno Civil, tomará posesión de su cargo el nuevo delegado provincial de Trabajo, don Rafael García Santolalla, quien ha desempeñado el mismo puesto en Palencia.

Asistirá a dicho acto el inspector general de Servicios del ministerio de Trabajo, don Luis Abad Fernández y el delegado saliente, don Miguel Martínez Martínez, que ha sido designado para el mismo cargo en Alicante.

## compra-inversión garantizada

Joyería Jiménez Reyes | Joyería San Eloy  
Salamanca, 15 | Reyes Católicos, 9

DERECHO DEVOLUCION CON 6% INTERES

## DON ZOTICO ROYO, HERMANO MAYOR HONORARIO DEL CONSUELO



Anoche, a las ocho y media, en la Abadía del Sacromonte, la junta directiva de la cofradía del Consuelo hizo entrega al abad, don Zótico Royo Campos, el título de hermano mayor honorario que recientemente le fue concedido. Con este motivo, se le entregó una artística placa. — (Foto SANZ)

nario de la de Madrid, señor Recasens Siches, constituyó un cierre completo a las altas tareas técnico-jurídicas de los letrados sindicales, toda vez que se puso de manifiesto que incluso el tema de los delitos sociales, que tantas evitaciones tiene en el plano del Derecho positivo, pueden encontrar en la jurisprudencia el mejor diseño y tipificación de los supuestos indispensables para la convivencia en el mundo social y económico.

## ALMUERZO OFRECIDO POR LA DIPUTACION

En el hotel «Melía Granada» tuvo lugar el almuerzo que ofreció la Diputación provincial en honor de los asistentes a la VI Jornada Técnica de Secretarios de Servicios Jurídicos Sindicales. Fue presidido por el presidente de la Corporación, don Enrique Martínez-Cañavate Moreno; alcalde, don José Luis Pérez Serrabona y Sanz; gobernador civil accidental, don Antonio Fernández Ruiz de Villegas; jefe de los Servicios Jurídicos Centrales, don Jesús López Medel; delegado de Sindicatos, don Francisco Montoya Rico y otras jerarquías sindicales y provinciales.

A los postres, tomó la palabra el señor López Medel para agradecer en cariñosas palabras al presidente de la Diputación la invitación, más como acto humano que oficial, como es el compartir la mesa y el vino, reiterando su entusiasmo por Granada y toda su grandeza.

A continuación, el representante de Ceuta, señor Sánchez Nogués, manifestó su deseo que las próximas jornadas se celebraran en Ceuta, tierra española o mejor dicho, pies de España, la cual se sentiría honradísima con esta designación. Los aplausos unánimes de la concurrencia, acogieron con beneplácito esta designación de Ceuta para las próximas jornadas jurídicas.

Seguidamente, el representante jurídico de Málaga, don Manuel Bañares Zazosa, se refirió a esa rivalidad que dicen existe entre Granada y Málaga, rivalidad que él no ve por ningún sitio, muy al contrario, ayuda y esfuerzo mutuo en beneficio de la Penibética, de estas dos tierras maravillosas de nieve y sol.

El representante canario, don Sebastián Hormiga Domínguez, dio las gracias a las autoridades granadinas e hizo hincapié en que siempre que se habla de las Islas Afortunadas, parece atribuirse a Las Palmas, cuando bien es sabido que existen dos provincias bien delimitadas administrativamente y políticamente, que son Las Palmas y Tenerife. Terminó sus palabras manifestando que es un grave pecado morir sin conocer Granada.

El señor Martínez-Cañavate, dio la noticia en primer lugar de la imposición al señor Montes Varela de la medalla al Mérito Agrícola, distinción que tenía bien merecida, aprovechando esta ocasión para testimoniarle su felicitación más sincera. A continuación, el presidente de la Diputación, se refirió al deseo que anima tanto a él, como jurista, como a todos los asistentes, de que de estas reuniones salga la idea y luz necesaria para terminar con los problemas laborales en los trabajadores y los sociales en las empresas. Finalmente, ofreció la hospitalidad de Granada a todos los asistentes, esperando fuese recordada con cariño y que desde ahora en adelante el pensamiento ha de ser de la Penibética con ese triángulo maravilloso que Dios nos ha dado que es Cabo de Gata, Mulhacén y Estepona. Cálidos aplausos corroboraron estas últimas palabras del señor Martínez-Cañavate.



Don Jesús López Medel, jefe de los Servicios Jurídicos Centrales de la Organización Sindical, impuso a don Antonio Montes Varela la medalla de oro del Mérito Agrícola, por su labor como jefe de la Asesoría Jurídica sindical de Granada. En las fotografías, un momento de la imposición y el señor López Medel durante su intervención en las sesiones de trabajo de las jornadas técnicas de los jurídicos sindicales. — (Fotos FERRER)

## SINDICATOS

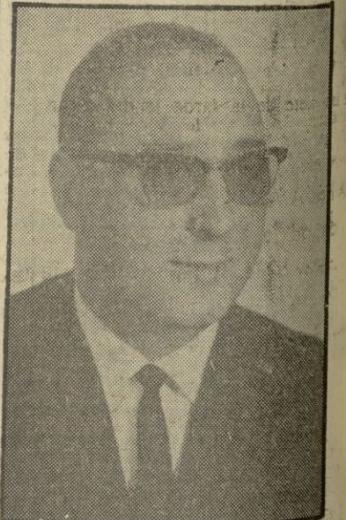
### ASAMBLEA GENERAL DE EMPRESARIOS PARA APROBAR EL PROXIMO PRESUPUESTO

Sindicato de Transportes y Comunicaciones. — Los industriales del Sindicato de Transportes y Comunicaciones que ejercen su actividad en la capital, concurrirán el próximo martes a la sala de juntas número 5 de la Delegación provincial de Sindicatos, cuarta planta, para celebrar asamblea general de empresarios, a las nueve y media de la mañana, en primera convocatoria, y a las diez, en segunda. Se tratará sobre la aprobación del presupuesto de ingresos y gastos de fondos autónomos del ejercicio para 1970. La no asistencia a dicha junta, supondrá la aceptación de los acuerdos por la mayoría.

### COOPERATIVA DE VIVIENDAS DEL SINDICATO TEXTIL

Sindicato Textil. — Todos los socios de la Cooperativa de Viviendas del Sindicato Textil deben saber que la reunión anunciada tendrá lugar, mañana, lunes, a las ocho de la tarde, en la sala de juntas número 3, planta primera, de la Casa Sindical. Es de vital importancia, para la continuidad de gestiones de la junta rectora, la asistencia a esta reunión de todos los cooperativistas.

## El señor Martínez Martínez se despidió anoche de PATRIA



Anoche visitó PATRIA el ex delegado de Trabajo, don Juan Miguel Martínez Martínez, quien ha sido nombrado para ocupar el mismo cargo en la provincia de Alicante. Efectuó esta visita acompañado del secretario de la Delegación, don Rafael Gutiérrez Rodríguez, siendo ambos recibidos por nuestro director.

La charla sostenida con el personal de esta Casa fue cordialísima, durante la cual el señor Martínez Martínez nos expresó su sentimiento de abandonar nuestra ciudad, por ser su tierra natal y donde cuenta con gran número de amistades, habiendo recibido constantes colaboraciones y muestras de afecto.

El señor Martínez Martínez marchará mañana a Alicante, ciudad en la que se posesionará del cargo de delegado provincial de Trabajo el martes.

## VISITAS AL ALCALDE

El alcalde, don José Luis Pérez Serrabona, recibió ayer, en su despacho oficial, a los notarios don Manuel Misas Benavides y don Luis Rojas Montes, para la firma de escrituras; don Manuel Prieto Moreno Pardo, delegado provincial del ministerio de Obras Públicas, en unión del ingeniero don Julio Jiménez Vicente; don Manuel García Carrillo, secretario de Administración Local; don Ramón Tamayo Rivas y don Enrique Marín López.

VISITE HOSTAL COLOMBIA ALHAMBRA

# MAGISTERIO

## LICENCIAS, NOMBRAMIENTOS Y VACANTES PARA MAESTROS

### APROBADOS EN EL EXAMEN PARA CERTIFICADO DE ESTUDIOS PRIMARIOS

Acuerdos de la Comisión provincial de Enseñanza Primaria correspondientes a la sesión celebrada el día de ayer:

#### LICENCIAS

Se concedieron licencias por enfermedad matrimonial y alumbramiento, excepto la solicitada por doña María Fuertes Guzmán Pérez y doña Filomena Chacón González.

#### NOMBRAMIENTOS

Se otorgaron nombramientos de interinidad a don Miguel Fernández Marín, Cogollos Vega; doña María del Pilar Núñez García, excedente, para Padul; doña Victoria Cabello Redondo, excedente, para Padul; doña Elena Molinas Martínez, excedente, para Cogollos Vega.

los Vega; doña Cristina Moya Molina, Alfabetización; doña Mercedes Rueda Almansa, propuesta por Patronato; doña Victoria Pinteño Martínez, para Castillejar; doña Irene Jiménez de la Rica, para Montegicar; doña María Josefa Olmo Aguirre, para Guadix, y doña Encarnación Espinola Espinola, para Barbacana.

Nombramientos para sustituciones: doña Celia Lozano Onieva, Las Viñas de Gor; doña Adela Castillo Barea, Cuevas del Campo; doña María García Montes, Güejar Sierra; don Francisco Sánchez López, Cogollos Vega, y don Indalecio García Sánchez, Cijuela.

#### VACANTES

Se anunciaron las siguientes vacantes: Maestros. — Interinidad: Almuñécar, Cullar Baza, dos vacantes, y Motril. Sustitución por filas: La Zubia.

Maestras. — Interinidad: Orgiva, Almuñécar, dos vacantes, y Cullar Baza, dos vacantes. Sustitución por enfermedad, en Fauena-Iznalloz y Romilla la Nueva-Chauchina.

#### CERTIFICADO DE ESTUDIOS PRIMARIOS

Relación de aspirantes que han resultado aprobados en los exámenes celebrados el día 22 de los corrientes en el grupo escolar "Inmaculada del Triunfo", de los pueblos que se citan: Iznalloz, Pullanillas, Pullanas, Piñar, Montejicar, Navazuelos, Torrecardela, Peligros, Moreda, Domingo Pérez, Dehesas Viejas y Campotéjar:

Francisco Gómez Barea, Ana Fernández Maldonado, María Josefa Álvarez Villegas, María del Carmen Martínez Jiménez, María Teresa Lozano Quesada, Bárbara Jiménez Malagón, Francisca Entrena Morata, Antonio Carrasco Ortiz, Federico Lerma Domingo, Manuel Entrena Jiménez, María Victoria Garrido Madrid, Encarnación Lerma Domingo, Juan de Dios Jiménez Peláez, Juana Pérez Lozano, Antonio Lombardo Cano, María Fernández Carmona, Josefa Romero Sánchez, María Teresa Bermúdez Olmo, Francisco Guerrero Gutiérrez, Manuel Mazuecos Pajares, María Isabel Ureña Avila, María del Carmen Martínez Lozano, Felisa Fernández Carmona, Ricardo Martín Orihuela, María del Carmen Barea Vela, Manuel Ferrón Ruiz y Carmen Rodríguez Montalbo.

#### PROXIMOS EXAMENES

Los adultos que tienen solicitado examen para la obtención del certificado de estudios primarios y cuyo domicilio radica en las localidades que a continuación se relacionan, deben saber que éste tendrá lugar el día 4 del próximo mes de diciembre en el grupo escolar de Orgiva, a las once de la mañana.

Las localidades indicadas son: Orgiva, Bayacas, Lanjarón, Capileira, Pampaneira, Cástaras, Yegen, Ugijar, Canteiras de Ugijar, Alcútar y Murtas.

## Oposiciones a auxiliares administrativos del Ayuntamiento

### Relación de aspirantes aprobados

El tribunal de la oposición a seis plazas de auxiliares administrativos del Ayuntamiento nos envía la siguiente nota:

Resultado del tercer ejercicio (prueba oral):

Doña Mercedes Suárez Mellado, 9,50 puntos; doña María Luisa Cuéllar Vargas, 5,50; doña Consuelo Castillo Vergara, retirada; doña María del Carmen López Rubio, 6,30; don Gerardo Sabador Medina, 5,50; don Antonio Díaz Albea, 5,00, y don Eugenio Martínez López, 5,50.

A las vista de la anterior calificación y de la obtenida por estos opositores en los dos primeros ejercicios, el resultado final de la oposición es el siguiente:

Doña Mercedes Suárez Mellado, 23 puntos; doña María Luisa Cuéllar Vargas, 22,00; doña María del Carmen López Rubio, 19,30; don Gerardo Sabador Medina, 16,10; don Antonio Díaz Albea, 19,00, y don Eugenio Martínez López, 20,00.

# ORGANIZACIONES DEL MOVIMIENTO

## SEGUNDO CONCIERTO PARA LA JUVENTUD Y LA INFANCIA

### INTERVENDRAN LOS "NIÑOS CANTORES" DE GUADIX

Los directores de centros de enseñanza deben conocer que el próximo día 10 de diciembre se celebrará el segundo concierto para la juventud y la infancia con la intervención de los niños cantores de la catedral de Guadix; actuará de conferenciante presentador don José Luis Ochoa de Olza. A dichos directores se les reservará el número de localidades y horario de sesión que solicitaron en el primer concierto de esta segunda temporada.

Los colegios que deseen un cambio, tanto en el número de entradas como en el horario, deberán comunicarlo a la mayor brevedad posible, en la Regiduría provincial de Juventudes de la Sección Femenina, Paseo de la Bomba, 11, teléfono 223412, donde pueden retirar las

entradas que estarán a la venta desde mañana lunes.

#### CURSO DE NAVIDAD EN LA ESCUELA HOGAR

La Escuela Hogar de Sección Femenina, organiza un curso de Navidad, que tendrá lugar del 9 al 20 de diciembre. Pueden asistir cuantas señoras y señoritas lo deseen. Se darán las materias siguientes: liturgia de Navidad, construcción de belenes, decoración navideña, trabajos manuales, objetos para regalo, platos de cocina propios de Navidad.

Para matriculas y una más amplia información en la Escuela Hogar de Sección Femenina, Paseo de la Bomba, 11, teléfono 223412, de diez a doce de la tarde y de cinco y media a siete y media de la tarde.

## El martes será clausurado el Consejo Económico de la Hoya de Guadix

Asistirá el gobernador civil

El próximo martes, día 2, tendrá lugar en el Ayuntamiento de Guadix la reunión del pleno del Consejo Económico Sindical comarcal de la «Hoya de Guadix», bajo la presidencia del gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Antonio Gómez Jiménez de Caceres, presidente del Consejo Económico Sindical de Granada.

Las sesiones de trabajo darán comienzo a las diez de la mañana, en el Ayuntamiento de la ciudad accitana y se discutirán ponencias sobre situación socio-económica del trabajador, sobre vivienda y urbanismo, enseñanza primaria, media y profesional, turismo, repoblación forestal, pastizales y defensa contra la erosión, frutales, comercialización de productos agropecuarios e industrialización.

Por la tarde, a las cuatro, continuarán las sesiones de trabajo, discutiéndose las ponencias sobre cereales y olivo, aprovechamiento de aguas y nuevos regadíos y mejora de los existentes, ganadería y concentración y ordenación rural.

A las siete de la tarde tendrá lugar la clausura del pleno del Consejo de la Hoya de Guadix.

YA ESTA A LA VENTA la Agenda de la Sección Femenina para 1970, en Paseo de la Bomba, 11.

## X concurso nacional de redacción

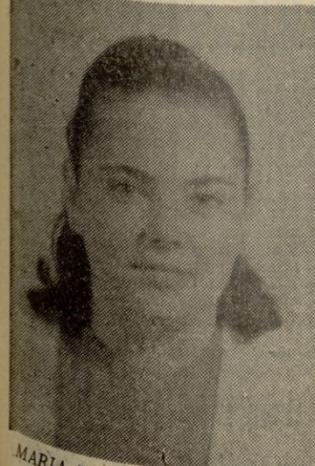
PATROCINADO POR LA DIRECCION GENERAL DE ENSEÑANZA MEDIA DEL MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

A Johannesburgo, Viena y Roma por **IBERIA**

ORGANIZADO POR EL CONCESIONARIO DE COCA-COLA y la colaboración del diario **PATRIA**

## LAS GUERRAS MEDIEVALES Y LAS GUERRAS ATOMICAS

He pensado muchas veces lo bonito que sería todo si no hubiera tantas



MARIA DEL CARMEN ZUNIGA

guerras, si todos se amaran y no hubiera odio.

Todo empezó cuando señores de tiempos atrás, luchaban para conseguir más tierras, tenían grandes feudos, fieles guerreros que luchaban por su señor para que fuese el más rico y poderoso de todos.

Otras guerras eran para defender sus grandes castillos con sus elevadas torres. A veces sólo se luchaba por diversión como en los torneos, que sólo se lucha por ver quién es el mejor o el más fuerte.

Así empezó a nacer el odio entre los hombres y a crearse las guerras.

Hoy las luchas son menos sangrientas, pero más mortíferas.

¿Por qué el hombre ha creado tantas armas para matar a otros seres como él?

Es lo que me he preguntado tantas y tantas veces.

No se puede pensar que haya hombres que creen en la palabra de Dios y que tienen que matar a otros, aunque la Biblia diga que hay que respetar a nuestros hermanos, es penoso ver cómo se matan las personas por nada, con lo bonito que es estar siempre contentos y vivir.

María del Carmen Zúñiga Urbano, del colegio Madres Mercedarias, de Granada.

## LAS SENSACIONALES COLECCIONES 1970 EN CONFECCIONES SEÑORA, NIÑOS, CABALLEROS...



NUEVO ESTILO  
NUEVA CALIDAD  
NUEVOS PRECIOS

Y, COMO SIEMPRE  
NUESTRA TRADICIONAL GARANTIA



PLAZA BIBARRAMBLA, 28 :: HILERAS, 4 y 6.

# VERTIENTES DEL EVANGELIO PARA EMPEZAR

Por Juan-Pedro ALCANTARA CORREA



Es curioso. La Iglesia baraja en su liturgia un mismo tema en el arranque del año y en su final. Con el domingo último de Pentecostés acaba una proyección anual de los misterios de Cristo en nosotros. En el Evangelio de la misa correspondiente a la dominica indicada, el Maestro nos anuncia el advenimiento de un día para un ajuste de cuentas. Precisamente, las que hemos de rendir acerca de cómo se hizo redención en nosotros el impacto de aquellos misterios. No deja de ser oportuno este recuerdo. Cuando el año acaba. Y lo es también cuando aquí empieza.

Porque, por lo que hace a lo anterior, en los ciclos litúrgicos del año tenemos que ver unas etapas de nuestro crecimiento. De nuestro crecimiento en Jesucristo, se entiende. Ante quien un día rendiremos las cuentas de nuestra vida, que, por otra parte, conseguirá en aquella coyuntura su verdadera libertad. Por lo que se refiere al Evangelio

de este domingo, todo él no es más que un hincapié en el hecho de que se acerca nuestra redención. La esperanza es otra vez la tónica del año que empieza. Esperamos de nuevo a Cristo en la Navidad y en la Epifanía. Después lo esperamos en el resucitado misterio pascual. Y, por último, se nos vendrá encima un Pentecostés, con su valor completo y total de plenitud.

Resulta, pues, que una expectación, con base en nuestra confianza en Dios, vertebrará todo el tiempo de Adviento. Pero no hemos de esperar sólo al Jesús niño, en su manifestación a los pastores y a los reyes. Le cuadra esto muy bien al ciclo navideño. No obstante, y en orden a nuestro destino eterno, la esperanza nuestra no puede ser otra más que Jesucristo. Y no solamente con referencia al año que empieza, sino hasta el logro definitivo de la vida eterna.

(Domingo I de Adviento. Lc., 21, 25-33)

## HORARIO DE MISAS PARA DOMINGO Y DIAS FESTIVOS

### Misas matutinas

- 5.00.—Adoración Nocturna.
- 6.30.—Parroquia del Corpus Christi.
- 7.00.—Parroquias de Ntra. Sra. de las Angustias. No parroquiales: Convento del Santo Angel, Hospitalicos (PP. Agustinos) y PP. Capuchinos.
- 7.30.—Parroquia de San Francisco Javier. No parroquiales: San Antón, PP. Escolapios, Sagrado Corazón, San Juan de Dios y Abadía del Sacro Monte.
- 8.00.—Parroquias de San Agustín, San Andrés, Ntra. Sra. de las Angustias, San Cecilio, Santa Escolástica, Santo Angel Custodio (C. Jardín), San Ildefonso, San José, Santos Justo y Pastor, Santa María Magdalena, San Matías, Santa María Micaela, San Pedro, Nuestro Salvador, S. Pío X (Zaldin). No parroquiales: Adoración, Con. del Santo Angel, Convento de Ntra. Sra. de los Angeles, Convento de San Bernardino, Convento de PP. Capuchinos, Convento de Carmelitas Calzadas, Cartuja la Vieja, Convento de Santa Catalina, Esclavas, Hospitalicos (P. Agustinos), Convento de Santa Isabel la Real, Ermita de San Isidro, Escuelas del Ave María (San Isidro), Misioneras del Satisimo, Convento de la Piedad, Convento de la Presentación, Carmelitas Terciarias (Recogidas), Perpetuo Socorro (Padres Redentoristas), Convento Comendadoras de Santiago, Convento del Servicio Doméstico, Convento de las Siervas de María, Colegio de Sordomudos (Carretera de la Sierra), Convento de Trinitarias y Vistillas.
- 8.30.—Santa Iglesia Catedral y parroquia de Santa Ana. No parroquiales: Abadía del Sacromonte, San Antón, Convento de Carmelitas Descalzas, Carmen de Conchita Ba-

- recheguren. Convento de la Concepción, Convento de Cristo Rey (San Gregorio el Alto), Cristo de la Yedra, Hogar Sacerdotal (Camino de Ronda), Sagrado Corazón, San Juan de Dios, Convento de MM. Mercedarias, Convento de Santa Paula, Convento Siervas del Evangelio, Convento de las Tomasas, Ntra. Sra. de Montserrat, PP. Salesianos y PP. Escolapios.
- 9.00.—Parroquias de San Agustín, Nuestra Señora de las Angustias, San Cecilio, Corpus Christi, Santa Escolástica, Santa María Magdalena, San Matías, Ntra. Sra. de las Nieves, Sagrario, Nuestro Salvador y S. Rafael, Camino de Ronda, 116-B. No parroquiales: Convento del Santo Angel, PP. Capuchinos, Damas Apostólicas, H. José Antonio, Hospitalicos (Agustinos), Santa Isabel la Real, Ermita S. Isidro, Reformatorio de San Miguel, Convento de la Piedad, Perpetuo Socorro (PP. Redentoristas), Servicio Doméstico y Convento de Zafra.
- 9.15.—Abadía del Sacro Monte.
- 9.30.—Santa Iglesia Catedral, Parroquias de San Francisco Javier, San Ildefonso y San Pedro. No parroquiales: San Antón, Cristo de la Yedra, San Cristóbal, Escuela del Ave María (San Isidro), Sagrado Corazón, San Juan de Dios, Carmelitas Terciarias (Recogidas), Ave María (Sacro Monte), PP. Salesianos y PP. Escolapios.
- 10.00.—Capilla de los Reyes Católicos, Parroquias de San Agustín, Santa Ana, San Andrés, Ntra. Sra. de las Angustias, San Cecilio, Santa Escolástica, San Ildefonso, San José, Santos Justo y Pastor, Santa María Magdalena, San Pedro, San Pío X (Zaldin), Nuestra Señora de Montserrat y Santo Angel Custodio (Ciudad Jardín), San Rafael, Camino de Ronda, 116-B y San Matías. No parroquiales: Santa María de la Alhambra, PP. Capuchinos Hospitalicos (PP. Agustinos) y Perpetuo Socorro (PP. Redentoristas).
- 10.30.—Parroquia del Sagrario. No parro-

- quiales: Perpetuo Socorro (PP. Redentoristas) y Ave María (Vistillas).
- 10.15.—Ave María (Sacro Monte).
- 10.30.—Santa Iglesia Catedral, Parroquias de San Cecilio, Ntra. Sra. de Fátima, San Francisco Javier, Santa María Magdalena, San Rafael (Camino de Ronda, 116-B) y Sagrario. No parroquiales: San Antón, PP. Escolapios, Sagrado Corazón, Jesús Rey (Calle Varela), PP. Salesianos, San Juan de Dios, Ermita de San Sebastián y Colegio de Sordomudos (Carretera de la Sierra).
- 11.00.—Parroquias de San Agustín, Santa Ana, Ntra. Sra. de las Angustias, Santa Escolástica, Santa María Magdalena, Santa María Micaela, Santa Teresa. No parroquiales: PP. Capuchinos, Sancti Spiritu (San Gregorio el Bajo), Hospitalicos (PP. Agustinos), Santa Isabel la Real, Ermita de San Isidro, Escuelas del Ave María de San Isidro, Perpetuo Socorro (PP. Redentoristas) y Capilla de la Bola de Oro.
- 11.30.—Parroquias del Corpus Christi, Sagrario y San Pío X (Zaldin). No parroquiales: San Antón, Sagrado Corazón, San Juan de Dios, PP. Salesianos y PP. Escolapios.
- 12.00.—Santa Iglesia Catedral, Parroquias de San Agustín, Santa Ana, San Andrés, Ntra. Sra. de las Angustias, San Cecilio, Santa Escolástica, San Ildefonso, San José, Santos Justo y Pastor, Santa María Magdalena, San Pedro, San Pío X (Zaldin), Nuestra Señora de Montserrat y Santo Angel Custodio (Ciudad Jardín), San Rafael, Camino de Ronda, 116-B y San Matías. No parroquiales: Santa María de la Alhambra, PP. Capuchinos Hospitalicos (PP. Agustinos) y Perpetuo Socorro (PP. Redentoristas).
- 12.30.—Parroquia del Sagrario. No parro-

## Precios del pan, arroz, azúcar, aceite y café para diciembre

La Delegación provincial de Abastecimientos y Transportes nos envía las siguientes notas:

### PRECIOS DEL PAN

Se pone en conocimiento de todos los alcaldes, delegados locales de Abastecimientos, penadores de la capital y provincia y del público en general que, para el mes de diciembre, los precios que registrarán para el pan, en piezas obligatorias serán los que a continuación se detallan. Pieza de 800 gramos, 6,80 pesetas. La tolerancia en el peso será del tres por ciento, cuando se haga en frío y desde diez piezas en adelante.

### PRECIOS DEL ARROZ, ACEITE, AZÚCAR Y CAFÉ

Se pone en conocimiento de todos los alcaldes, delegados locales de Abastecimientos y Transportes y del público en general, que los precios que registrarán en la capital y provincia, durante el mes de noviembre, serán los que a continuación se indican:

Arroz blanco, primera, 13,20 pesetas kilo ídem, primera matizado, 13,30. Aceite vegetal refinado envasado, 23,40 Ptas. litro, con devolución de envase; aceite vegetal envasado procedente de Comisaría general, 23,40 Ptas. litro con devolución de envase. Azúcar terciada, 15,40 pesetas kilo; blanquilla, 15,50; granulada especial, 15,70 pile, 15,70; cortadillo refinado, 18,30; cortadillo refinado envasado, cajas de un kilo neto, 20; cortadillo refinado estuchado, 21,20 pesetas kilo. Cafés: tostado superior, 165 pesetas kilo; corriente, 147; tostado africano, 119; Duboski, 126; Robusta, 119; Liberia, 117. Café torrefacto: superior, 153 pesetas kilo; corriente, 137; Duboski, 117; africano, 112; Robusta, 112, y Liberia 109 pesetas kilo.

Se advierte al público que el aceite de oliva comestible es hasta 3 grados reuniendo las condiciones que indica la circular 14-63.

En aceite de soja puro, refinado o cualquier otro procedente de semillas tratadas en el territorio nacional o de producción en el extranjero que puedan sustituir en calidad y precio al aceite de soja y que se encuentre dentro del mismo régimen administrativo de intervención estatal se venderán envasados a precio arriba indicado, envase aparte a devolver.

En el precio del azúcar están comprendidos los impuestos y márgenes comerciales. En las localidades que no posean fábricas envasadoras o almacenes mayoristas, los precios podrán ser incrementados en coste estricto del transporte desde la fábrica azucarera o almacén más próximo a las localidades de consumo.

Estos precios anulan a los anteriores

Congregación de la Inmaculada y la de San Francisco Javier.

### CULTOS EN EL PERPETUO SOCORRO

En el santuario de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, a las siete y media de la tarde, celebración de la Eucaristía, realzando la liturgia de la palabra y recordando a María en el misterio de su Inmaculada Concepción, como signo profundo del amor de Dios a los hombres.

### Misas vespertinas

- 6.00.—Parroquias de Ntra. Sra. de las Angustias, Santa María Magdalena y Santa María Micaela. No parroquiales: PP. Redentoristas.
- 6.30.—Parroquias de Santa Escolástica, Santos Justo y Pastor, y Nuestro Salvador. No parroquiales: Hospitalicos (PP. Agustinos).
- 7.00.—Parroquias de San Francisco Javier, San José, Santa Teresa, Ntra. Señora de Montserrat. No parroquiales: San Antón, PP. Capuchinos, Sagrado Corazón y San Juan de Dios.
- 7.30.—Santa Iglesia Catedral, Parroquias de San Agustín, San Cecilio, San Matías, San Pedro y San Pío X. No parroquiales: Hospitalicos (PP. Agustinos) y Perpetuo Socorro (PP. Redentoristas).
- 8.00.—Parroquias de Santa Ana, Sagrario, Santo Angel Custodio (Ciudad Jardín), San Rafael, San Pío X (Zaldin) y Santa Escolástica (PP. Dominicos).
- 8.30.—Parroquia del Corpus Christi (Zaldin) y San Matías. Santuario del Perpetuo Socorro y Santo Angel Custodio.



## HOY, DIA DE LA IGLESIA EMIGRANTE

— x —  
Habrá colectas con este fin

SANTORAL. — Andrés, Maura, Justina, Cástulo, Troyano y Constancio.

JUBILEO CIRCULAR. — En la iglesia de San Andrés.

ADORACION NOCTURNA. — Corresponde al turno del «Santo Angel de la Guarda».

### «DIA DE LA IGLESIA EMIGRANTE»

Nota del Arzobispo. — Con motivo de celebrarse hoy el «Día de la Iglesia Emigrante», el señor arzobispo dispone se predique en todas las misas sobre el importante problema de la emigración, señalando como objetivos de esta jornada: elevar oraciones para que el Señor suscite vocaciones de sacerdotes que se responsabilicen con estos ministerios, y para que sea fecundo el apostolado de los que actualmente trabajan en este campo. De modo especial se rogará este «día» para que los emigrantes permanezcan fieles a su fe, a pesar de los muchos peligros y dificultades que les rodean. Otros de los objetivos de esta jornada, es reunir medios económicos para que la Iglesia pueda llevar a cabo esta hermosa misión hacia los emigrantes. La colecta pueden entregarla en la oficina de la Habilitación del Clero o en la Delegación Diocesana de Migración, en la parroquia de Nuestra Señora de las Angustias.

### «JAVIERADA» EN EL LLANO DE LA PERDIZ

Si el tiempo lo permite, se celebrará hoy la gran Javierada, como todos los años, en el Llano de la Perdiz, donde se dirá una misa para conmemorar el día de San Francisco Javier, Patrono de las Misiones. La salida de los colegios será en grupo desde Plaza Nueva, a las nueve de la mañana.

### NOVENAS A LA INMACULADA

Iglesia de Santa María Magdalena. — Hoy, segundo día de ejercicios de la novena que en honor de la Inmaculada Concepción ofrece a la Patrona de España, la Congregación de Hijas de María de la iglesia parroquial de Santa María Magdalena. Los cultos comenzarán, a las siete y media de la tarde.

El día 7 de diciembre, imposición de medallas a las nuevas asociadas, el 8, festividad de la Inmaculada, a las nueve de la mañana, misa de comunión, y el día 9, misa por las socias y bienhechores fallecidos.

Sagrado Corazón de Jesús. — Segundo ejercicio de la solemne novena en honor de la Inmaculada Concepción, a las siete y veinte minutos de la tarde, con exposición, rosario, preces, bendición, misa y homilía a cargo del Rvdo. P. Antonio de Alarcón, S. J.

Los cultos están organizados por la

y tienen la cualidad de máximas pudiendo los industriales detallistas rebajar los mismos conforme a las exigencias peculiares del comercio en general.

Los establecimientos expendedores tienen la obligación de colocar en sus bien visibles carteles anunciadores el listado de los respectivos artículos, tratando en responsabilidad quien desaja de hacerlo.

Los alcaldes serán responsables de los incrementos indebidos. Los establecimientos detallistas tienen la obligación de poner en los sitios de consumo y bien visibles, carteles anunciadores que figure la calidad y precio tope acordado de los respectivos artículos, ocurriendo en responsabilidad quien desaja de hacerlo.

### A LOS ALMACENISTAS Y FABRICANTES DE HARINAS

Se pone en conocimiento de todos los fabricantes y almacenistas de harinas de esta capital y su provincia, la obligación que tienen de presentar en esta Delegación provincial (Recogidas, 16), dentro de los cinco primeros días del mes de diciembre, y en horas hábiles de oficina, los partes de movimiento de cereales y harinas, habidas en su industria durante el mes de noviembre, significándoles que la no presentación dará lugar a la imposición de sanciones.

### A LOS ALMACENISTAS DE COLONIALES

Todos los almacenistas de coloniales de esta capital y su provincia deberán presentar en esta Delegación provincial, dentro de los cinco primeros días del mes de diciembre, los partes de entrada de arroz, habidos en sus almacenes correspondientes al pasado mes de noviembre, debiendo consignar en los mismos la procedencia del citado artículo.

Asimismo los almacenistas de aceites de la capital y provincia, vendrán obligados a presentar en esta Delegación provincial (Recogidas, 16), antes del día 5 de diciembre, los partes número 4 por duplicado del movimiento de azúcar correspondiente al mes de noviembre, de acuerdo con las instrucciones dictadas al efecto.

## DEMOGRAFIA

Diecinueve nacimientos, dos bodas y nueve defunciones

En los Juzgados municipales de la capital se efectuaron las siguientes inscripciones:

**Nacimientos.** — Nuria Torregrosa Andrés, María Isabel Higuera Mendibela, Antonio Luis Berlanga López, María Paz Espinola Merino, María de los Angeles Herrera Navarro, María Belén Ruiz Jiménez, Encarnación de la Rosa Herrera, María Sonia Cara Villalba, Antonio García Rodríguez, Manuel Gámez Serrano, José Antonio Expósito Estevez, Francisco Javier Cortés Contreras, Jesús Álvarez Fernández, Antonio Alameda Fernández, Alfonso Montes Fernández, María Dolores Flores Montes, María de los Angeles Pérez Ruiz y Juan Antonio Melero Masagosa.

**Matrimonios.** — Juan Ramírez Osorio con Trinidad Ramírez García, y Juan Antonio Torres Fernández con Gracia Moreno Aranda.

**Defunciones.** — María Silvia Callejas Puentedura, de 2 días; María Gracia Carrasco Ibáñez, de 86 años; Valvanera Corredera Quintana, de 45; Valvanera Agullera Campos, de 92; Rafael Gómez Pinilla, de 63; Adoración Morillas Hidalgo, de 53; Manuel López Ruiz, de 44, y Laura Fernández del Río, de 75.

## VIDA JUDICIAL

### TRIBUNALES DE JUSTICIA

Señalamientos para mañana: Sala de lo Civil. — Juzgado de Málaga: Pleito sobre cobro de cantidad; apelantes: Guy Mari y Charles Algarra Rimes; apelado, señora viuda de Alejandro Braum, S. A.; procuradores, señores Ceres y Legaza; ponente, señor Camacho, Secretario del señor Enciso. Juzgado Comarcal de Guadix: Pleito sobre acción reivindicativa; apelado, don Manuel Ramírez Avilés; apelante, don Filomeno Gómez Martínez; procuradores, señores Domínguez y Valdecasas Guerrero; ponente, señor García Royo. Secretaria del señor López Llamas. Sala de lo Criminal. — Juzgado de Granada número 1: Causa sobre hurto; procesado, Fernando O. L.; abogado, señor Carranza; procurador, señor Iglesias Salazar; ponente, señor Sánchez Fabá.

Juzgado de Motril: Causa sobre robo; procesado, Francisco R. M.; abogado, señor Labrador Chinchilla; procurador, señor Valdecasas Ruiz; ponente, señor Beltrán Aledo. Secretaria, del señor Fernández Pérez.

# INFORMACION REGIONAL

## ASAMBLEA GENERAL DE TRABAJADORES DEL CAMPO, EN ALHAMA

### LA FESTIVIDAD DE SAN JOSE DE CALASANZ, EN TORRE CARDELA

**ALHAMA DE GRANADA.** (De nuestro corresponsal, Luis Morales Melguizo). — Celebróse una asamblea general de trabajadores del campo, bajo la presidencia del presidente de la Sección Social don Carlos Castillo Velasco, asistido del secretario accidental de la Hermandad de Labradores y Ganaderos don Eduardo Castillo Velasco y del letrado asesor don Fernando Derqui del Rosal.

Se trataron diversos asuntos de interés para los trabajadores agrícolas: la Ordenanza laboral del campo recientemente aprobada, y su repercusión en los salarios del personal eventual, haciéndose diversos comentarios sobre determinadas prestaciones de la Seguridad Social Agraria y sobre aquellas recientemente establecidas para los trabajadores autónomos.

Entre los acuerdos adoptados en dicha asamblea figura solicitar de la autoridad sindical competente que realice las gestiones oportunas para la creación de un centro de asistencia médica o ambulatorio en la ciudad; modificación de varios artículos del Reglamento de la Seguridad Social Agraria sobre el requisito de tener cotizadas doce mensualidades sin recargo, y por último, que se organice en esta localidad un acto homenaje al trabajador agrícola eventual, como reconocimiento a sus sacrificios y difícil situación, encargándose a la Sección Social de la Hermandad de Labradores y Ganaderos que proponga para la medalla del Mérito al Trabajo a la persona que reúna mayores méritos entre los trabajadores agrícolas eventuales del término municipal.

### LA FESTIVIDAD DE SAN JOSE DE CALASANZ, EN TORRE CARDELA

**TORRE CARDELA.** (De nuestro corresponsal). — Se celebró en Torre Cardele la festividad de San José de Calasanz, patrón del Magisterio Primario.

### EDUCACION Y CIENCIA

#### PLAZA DE PROFESOR ADJUNTO EN LA FACULTAD DE CIENCIAS

Por orden del ministerio de Educación y Ciencia, de fecha 30 de octubre de 1969 («B. O. E.», de 22 de noviembre), se anuncia a concurso-oposición la provisión de la plaza de profesor adjunto de Química Analítica (tercera adjuntía) de la Facultad de Ciencias de la Universidad.

### El Parque de Artillería honrará a su Patrona

El Parque de Artillería, con ocasión de la festividad de Santa Bárbara, su Patrona, ha organizado una serie de actos en su acuartelamiento para esparcimiento y solaz de la tropa, entre los que destacan representaciones teatrales, competiciones deportivas y entrega de premios y recompensas. Habrá misa de campaña y misa por los caídos del Arma de Artillería. Estos actos comenzarán el miércoles, día 3, y continuarán el 4 y 5.

# HA MUERTO UN HOMBRE

A veces, la muerte de un hombre nos hace sangrar como si nos arrancaran de cuajo las manos, los pies o las mismas entrañas del alma. Ha muerto Manuel López Ruiz. Equivale a decir, simplemente: ha muerto un hombre. Pero un hombre en la plena dimensión de la palabra. Un hombre bueno en la mejor acepción de los términos.

Ya sé: para la mayor parte de los lectores de estas páginas, la noticia carece del contorno necesario para comprender su alcance y percibir su relieve. Manuel López Ruiz ha sido un hombre bueno; es decir: un hombre de corazón; un hombre en quien uno podía confiar plenamente; un hombre a quien se podía acudir en cualquier momento de tristeza, de angustia o de alegría, con la seguridad de encontrar en él la comprensión, la compañía, el apoyo necesario. Y no adoptaba la postura superior de quien consuela paternalmente, con la mano sobre el hombro o el consejo inútil, sino la postura del hermano, del amigo auténtico, que se sabe compenetrar con el dolor ajeno, que sincroniza con el dolor ajeno y nos descarga del peso que nos oprime. "Una pena, entre dos es menos pena".

Yo sé que muchos sacerdotes, cuando lean estas líneas, ratificarán lo que digo. Porque Manuel López Ruiz era sacerdote, párroco de El Fargue. Y, anteriormente, párroco de Béznar y de algún otro pueblo de nuestra diócesis. Pero fue, sobre todo, eso: un hombre de corazón, un compañero fiel, a quien uno podía acudir, en cualquier situación, con la confianza plena de encontrar siempre en él la resonancia de nuestra propia situación enigmática. Y por eso lo buscábamos. Y por eso lo queremos y nos duele su partida.

No puede por menos recordar ahora a aquel otro hombre bueno, tan amigo mío también, que fue Gerardo Rosales. Hay un enorme parentesco entre los dos. Porque los dos tienen, como tónica de su vida, un gran poder de comprensión, una extraña capacidad para el consuelo. Los dos —partidos tan tempranamente— hicieron de sus vidas un noble ejercicio de la amistad y de la caridad bien entendida. Y es necesario decir, por exigencias personales y evangélicas, que en este tipo de hombres y en esta línea de vida es donde encontramos, con satisfacción plena —hasta sentirnos realmente orgullosos de nuestra condición humana—, el auténtico perfil, las líneas maestras, de lo que debe ser en verdad la vida cristiana.

JUAN-ALFONSO GARCIA

# NECROLOGICA

## HA MUERTO DOÑA ANGELES GALVEZ GOMEZ

Ayer dejó de existir en nuestra ciudad la señora doña Angeles Gálvez Gómez, viuda de don José Fajardo Sevilla, habiendo causado la noticia general sentimiento entre las numerosas amistades de la finada.

Durante su larga vida había practicado con verdadera unión las virtudes cristianas, soportando con elemental resignación la enfermedad que le ha llevado al sepulcro.

Enviamos nuestro pésame a los hijos de la finada y demás familiares, rogando a nuestros lectores una oración por su eterno descanso.

El sepelio tendrá lugar esta mañana, a las once, desde la casa mortuoria, Mesones, 41, hasta la iglesia parroquial de Sarrarrijo, donde se despedirá el duelo. La misa de funeral tendrá lugar mañana lunes, a las doce, en dicho templo.

# AGENDA DE URGENCIA

## Horas de visita a los monumentos y museos

### MONUMENTOS

- Alhambra y Generalife:** De diez de la mañana a seis de la tarde.
- Alhambra iluminada:** De ocho a diez de la noche el día primero y siempre que haya un número mínimo de 25 personas y se adquieran los billetes antes de la una de la tarde del día en que se vaya a visitar, siendo el precio del billete igualmente de 50 pesetas.
- Catedral y Capilla Real:** De 11 a 1 y de 3 a 6,30.
- Cartuja:** De 10 a 1 y de 4 a 6.
- San Jerónimo:** Iglesia, de 10 a 1 y de 3 a 6. Monasterio en restauración.
- Basilica de San Juan de Dios:** De 10 a 1,30 y de 4 a 7.
- Santa Isabel la Real:** De 11 a 2 y de 3 a 6.
- Santo Domingo e Iglesias Barrocas:** De 11 a 1 y de 3,30 a 6.
- Basilica de la Virgen de las Angustias y Tesoro:** De 11 a 2 y de 3,30 a 6.
- Baños Arabes:** De 9 a 6 de la tarde.
- Corral del Carbón:** De 10,30 a 1,30 y de 3 a 7.
- Casa de los Pisas:** De 10,30 a 1,30 y de 3 a 7.
- Palacio de Daralhora:** de 10 a 6 de la tarde.

### MUSEOS

- Palacio de Carlos V:** Museo de Bellas Artes. De 10 a 1 y de 4 a 6.

- Palacio de Carlos V:** Museo Arqueológico de la Alhambra. De 9,30 a 2 y de 3,30 a 7. (Cerrado los domingos y lunes por la tarde).
- Catedral:** Museo Catedralicio. De 11 a 1 y de 3,30 a 6,30.
- Casa de Castril:** Museo Arqueológico provincial. De 10 a 2 y de 4 a 6. (Cerrado los domingos por la tarde).
- Museo - Abadía del Sacro Monte:** De 11 a 1 y de 4 a 7.
- Casa de los Tiros:** De 10 a 1 y de 4 a 7 (cerrado los domingos por la tarde).
- Casa de Falla:** De 10 de la mañana a 1 de la tarde y de 4 a 8.

### PROVINCIA

- Baza:** Colegiata. De 10 a 1 y de 4 a 7.
- Guadix:** Catedral y Museo. De 10 a 11 y de 5 a 6.
- La Calahorra:** Castillo-Palacio. De 11 a 6 de la tarde.
- Montefrío:** Iglesia de la Encarnación. De 11 a 1 y de 4 a 6.

### OFICINAS DE INFORMACION

- Oficina de Información de Turismo:** Casa de los Tiros (teléfono 221022). De 9,30 a 2 y de 4 a 7. (Domingo de 9,30 a 2).
- Festival de Música y Danza:** Palacio de la Madraza (teléfono 225201). De 5 a 7.
- Cursos de extranjeros:** Facultad de Letras (TL. 222684). De 4,30-6,30.

### Telefonos urgentes

- BOMBEROS** ..... 233222
- CASA DE SOCORRO** ... 221263
- HOSPITAL CLINICO** ... 231885
- INP (Seguro Enfermedad)** 233607
- POLICIA** ..... 250105
- POLICIA MUNICIPAL** ... 221550
- POLICIA ARMADA** ... 222863
- GUARDIA CIVIL** ..... 221439
- Compañía Sevillana de Electricidad** ..... 221465

### Líneas de autobuses interurbanos

Granada a	Salida	Llegada	Granada a	Salida	Llegada
Albondón	16,00	10,45	Málaga	8,00	19,45
Albuñuelas	18,30	10,00	Málaga	16,00	12,45
Alcaudete	6,45	15,00	Málaga	18,45	10,30
Algarinejo	17,00	10,30	Montefrío	19,00	9,30
Almuñécar	7,30	18,15	Motril (enl. Almería)	8,00	20,30
Almuñécar	17,00	9,45	Motril	13,00	10,00
Almuñécar-La Herra	17,30	9,30	Motril (enl. Almería)	15,30	12,00
Benalúa	13,00	12,45	Motril	18,00	15,00
Berchules - Murtas	13,30	12,45	Orgiva	10,30	18,30
Berja	13,00	14,00	Orgiva	19,00	9,30
Campotéjar	13,00	16,30	Guájjar Faragüit	18,30	
Castillo de Tajarja	13,00	15,45	Pantano Bermejales	7,45	19,30
Castillo de Tajarja	19,15	9,30	Priego	17,30	9,45
Carchalejo	18,00	9,15	Salar	13,15	17,00
Córdoba por Baena	7,30	13,30	Salar	18,45	9,45
Córdoba por Rute	7,15	14,15	Sevilla	7,30	14,00
Guájjar Faragüit	18,30	9,00	Sevilla	15,30	21,30
Jaén	10,45	18,30	Siles	7,00	14,00
Jaén	17,00	9,30	Ugijar	8,30	18,30
Jaena - Jatar	18,30	9,30	Zafarraya	18,00	10,15

### HORARIO DE TRENES

Destino	Salida de Granada	Procedencia	Llegada a Granada
<b>ALGECIRAS PUERTO</b> rápido de 2.ª Diario (Combinación en Bobadilla para Málaga y Sevilla). Llegada. 14'10. Salida	8'30	MADRID expreso 1.ª, 2.ª y camas. Salida. 22'15. Llegada.	8'00
<b>ILLORA</b> ferrobús. Diario. Llegada. 9'15. Salida	8'45	<b>ANTEQUERA</b> ferrobús. Diario. Salida. 6'05. Llegada	8'25
<b>ALGECIRAS</b> omnibus 2.ª Diario (Combinación en Bobadilla para Málaga, Córdoba, Sevilla y Jaén). Llegada. 20'32. Salida	11'15	<b>ILLORA</b> ferrobús. Diario. Salida. 9'20. Llegada	9'50
<b>VALENCIA</b> ter 1.ª, 2.ª y cafetería. Diario (Vía Murcia-Alicante-La Encina). Llegada. 20'05. Salida	8'35	<b>BAZA</b> omnibus 2.ª Diario. Salida. 6'55. Llegada	10'40
<b>BARCELONA</b> expreso 1.ª, 2.ª cafetería. Diario (Vía Guadix, Murcia, Alicante y Valencia). Llegada, día siguiente. 12'00. Salida	13'05	<b>LINARES - BAEZA</b> omnibus 2.ª Diario (Enlaza en Linares - Baeza omnibus Madrid-Cádiz saliendo de aquella a 23'40). Salida. 7'20. Llegada	12'50
<b>LOJA</b> ferrobús. Diario. Llegada. 14'35. Salida	13'30	<b>ALMERIA</b> omnibus 2.ª Diario. Salida. 6'25. Llegada	12'50
<b>MADRID</b> ter 1.ª, 2.ª y cafetería. Diario. Llegada. 21'35. Salida	14'25	<b>SEVILLA</b> taf Diario 2.ª y cafetería. (Toma en Bobadilla viajeros de Córdoba y Málaga). Salida. 7'45. Llegada	12'50
<b>SEVILLA</b> taf 2.ª y cafetería. Diario (Combinación en Bobadilla para Málaga y Córdoba) Llegada. 22'18. Salida	14'30	<b>LOJA</b> ferrobús. Diario. Salida. 14'45. Llegada	12'50
<b>ALMERIA</b> taf Diario. 2.ª y cafetería. Llegada. 21'50. Salida	18'00	<b>ALMERIA</b> taf 2.ª y cafetería. Diario. Salida. 12'05. Llegada	16'25
<b>BAZA</b> omnibus 2.ª Diario (Sale fusionado a las composiciones Linares-Baeza y Almería). Llegada. 22'10. Salida	18'13	<b>BARCELONA</b> expreso 1.ª, 2.ª y cafetería. (Vía Valencia, Alicante, Murcia, Guadix). Salida. 16'50 día anterior. Llegada	17'15
<b>LINARES - BAEZA</b> omnibus 2.ª Diario (Enlaza en Linares-Baeza con omnibus Cádiz-Madrid con llegada ésta a las 7'00). Sale fusionado con unidades Baza y Almería. Llegada. 23'12. Salida	18'13	<b>ALGECIRAS</b> omnibus 2.ª Diario. (Toma en Bobadilla viajeros de Sevilla, Córdoba y Málaga). Salida. 9'50. Llegada	17'25
<b>ALMERIA</b> omnibus 2.ª Diario. Sale fusionado con Linares - Baeza y Baza. Llegada. 0'20. Salida	18'13	<b>MADRID</b> ter 1.ª, 2.ª y cafetería. Diario. (Llega fusionado con ter Valencia) Salida. 13'00. Llegada	20'11
<b>ANTEQUERA</b> ferrobús. Diario. Llegada. 22'20. Salida	20'00	<b>VALENCIA</b> ter 1.ª, 2.ª y cafetería. Diario. (Vía La Encina-Alicante-Murcia). Salida. 9,35. Llegada	21,20
<b>MADRID</b> expreso 1.ª, 2.ª y camas. Diario. Llegada. 8'00. Salida	22'30	<b>ALGECIRAS</b> rápido 2.ª Diario. (Toma en Bobadilla viajeros de Sevilla y Málaga). Salida. 15'45. Llegada	22'00

### FARMACIAS DE GUARDIA

Farmacias que estarán de guardia hasta el próximo sábado, desde las 9,30 de la mañana a las 11 de la noche y los correspondientes al turno cuarto: Carrera del Genil, 5; Reyes Católicos, 6; Gran Vía, 51; San Jerónimo, 13; Alhóndiga, 37; Elvira, 10 (plaza de San Gil); Carril del Piñón, 8; Placeta de Cauchiles (Albaicín); Avenida de Andalucía, 10; Paseo del Viólón, 1; Almenilla, 2 (Camino de Ronda) junto a Barreiros; carretera de la Sierra, 28; Carretera de Dílar (Torremocha); Mulhacén 25 (barrio Figares). Servicio nocturno: Farmacias que estarán de guardia esta noche, desde las 11 a las 8,30 de la mañana: Gran Vía, 52; Marqués de Gerona, 5 y Paseo del Viólón, 1.

# NOTAS Y AVISOS

## LIBRAMIENTOS AL PAGO EN HACIENDA

Relación nominal de libramientos que se hallan al pago en la Depositaria-Pagaduría de Hacienda a partir del próximo día hábil:

- Administrador Loterías Montefrío, alcalde delegado Renta Loterías Loja, don Alejandro Parra Muñoz, don Andrés Cobos Sánchez don Angel Vargas Moles, don Antonio Alonso Domínguez, don Antonio Romero Marcos, don Antonio Sánchez Peña, don Benito Fernández Espinar, don Bienvenido Mantas Aguilera, don Cándido Muñoz Hidalgo, doña Carmen Serrano Quevedo, doña Carmen Sigler Jiménez, doña Concepción Soto y Lloves, don Fernando Martínez García don Fernando Valenzuela García, don Fernando Zabala Castaño, don Jenaro de Haro Ortega, don Francisco Antifolero Martínez, don Eusebio Uclés Navarrete, don Federico Herencia Izquierdo, don Federico Montoya Vargas, don Federico Torres García Varela, doña Emilia García Jiménez, don Emilio Prieto Sánchez, don Emilio Soler Fernández don Ernesto Ferrer Espinosa, don Manuel Enciso Callejo, don José Navascués Yangüas, don José Vilchez Linares, don Diego García Molina, doña Encarnación Rivero Rivas, don José Lázaro Navarro, don Gonzalo López Alcalá Herce, don Francisco Espinosa Cuesta, doña Mercedes de Fuentes Gutiérrez, doña Francisca de P. Herce Blanco, don Francisco Ibañez Aparicio, don Francisco Ortega Cabrera, don Francisco Peña Rubio, Hdo. Cuerpo general Policía, Hdo. 24 Tercio Guardia civil, don José Muñoz Alvarez, don José Navascués Yangüas, don José Vilchez Linares, don Juan Cobo del Valle don Juan Díaz Márquez, don Juan de Dios Molina Liñán, don Juan Robles Jiménez, don Luis Castillo Villén, don Eulogio Martínez López, don Luis Mateos Canelo, don Manuel Cañizares Luque, don Manuel Enciso Callejo, don Manuel Fernández Fernández don Manuel Fidel Santaolalla Pérez, don Manuel García López, don Manuel Gómez Briasco, don Manuel López Sarrablo, don Manuel Rodríguez Díaz, doña Matilde Torres Mián, doña Matilde Carretero Santamarina, don Rafael Calisalvo Muñoz, don Rafael Jiménez Muñoz don alvador López Siles, Delegación Instituto N. Previsión, depositario-pagador Hacienda, don Venancio Castillo Rubio, jefe sección Información y Mecanización, jefe sección Caja Hacienda, Hdo Servicio Especial Vigilancia Fiscal, don Diego García Molina.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE LA SEÑORA

# Doña Angeles Gálvez Gómez

(VIUDA DE DON JOSE FAJARDO SEVILLA)

Que falleció en Granada, en el día de ayer, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su director espiritual, Rvdo. P. don Blas García Juguera; sus hijos, doña Angeles, doña Favores y don José Fajardo Gálvez; hijos políticos, don Ricardo Sánchez Robles, don Antonio Martín Ruiz y doña Eloísa Guerrero Benítez; su hermana, doña Salomé; hermano político, don Antonio Capel Ruiz; nietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades una oración por su alma y asistan a la conducción del cadáver, que se efectuará HOY, a las ONCE de la mañana, desde su domicilio, en Mesones, 41, por cuyos favores les quedarán agradecidos.

El funeral tendrá lugar el lunes, día UNO de diciembre, a las DOCE de la mañana, en la Iglesia parroquial del Sagrario.

Granada, 30 de noviembre de 1969.

# SIGUE EL FRIO, CON NEVADAS EN EL NORTE Y NOROESTE

MADRID, 29. (PYRESA).—Esta semana, durante la primera mitad, las lluvias han sido copiosas en numerosas regiones españolas, totalizándose 70 litros en Andalucía atlántica; 63, en Galicia; 49, en el Centro y Mediterráneo andaluz; 42, en Canarias; 35, en el Cantábrico; 28, en Extremadura, Ebro, Cataluña y Baleares, y 21, en el Duero y La Mancha, quedando como comarcas menos regadas Levante, que sólo recibió 7 litros, y la cuenca del Segura, con 2. Destacan por la importancia de las lluvias, Candanchú, con 147 litros, en su mayoría de nieve; Tarifa, con 126; Navacerrada, con 112; Monteverso, con 105; Cádiz, con 98; Málaga y Santa Cruz de Tenerife, con 91; La Coruña, Estaca de Vares, Santiago de Compostela, Vigo, Toledo y Sevilla, con 84, y San Sebastián y Gerona, con 70; superándose los 20 litros de precipitación en gran número de poblaciones españolas. Con estas precipitaciones, las reservas de agua embalsada experimentan un nuevo incremento, esta vez de 195 millones de metros cúbicos, con lo que el total disponible asciende a 14.663 millones, cantidad superior en 2.496 millones de metros cúbicos al promedio existente hace cinco años en esta misma fecha. Las reservas de energía hidroeléctrica también han experimentado un aumento, aunque en menos cuantía, pues el incremento ha sido de sólo 5 millones de kilovatios hora, y el total disponible en la actualidad es de 4.089 millones. Las temperaturas se han sostenido bajas, hasta el extremo de que las máximas de los primeros días de la semana no subieron de 21 grados en Alicante, ni de 20, en Tortosa, Murcia y la costa del Mar Menor. Pero en los últimos días, el descenso termométrico ha sido importantísimo, hasta el punto de que en Salamanca, el pasado viernes, no subió de cero grados el termómetro durante el día, ni de 2, en Vitoria; de 3, en Soria y Avila, y de 4, en Burgos, Segovia y Pamplona. Las heladas se extendieron a todo el interior de la Península y se asomaron incluso al litoral vasco, levantino y murciano. Destacan por la dureza de las mínimas, Teruel, que tuvo 8 grados bajo cero; Burgos, 7; Soria y Cuenca, 6; Lugo, Avila y Albacete, 5; y León, Valladolid, Salamanca, Madrid y Logroño, 4, también bajo cero, como las anteriores. A su vez, en el aeropuerto de Valencia, los termómetros de mínimas dieron los 3 grados bajo cero, y uno, también negativo, en el de San Sebastián, y los cero grados, en el de Murcia y Palma de Mallorca. Una semana, pues, de tiempo revuelto y frío, y típicamente invernal.



**La cara del tiempo**

vacerrada, con 112; Monteverso, con 105; Cádiz, con 98; Málaga y Santa Cruz de Tenerife, con 91; La Coruña, Estaca de Vares, Santiago de Compostela, Vigo, Toledo y Sevilla, con 84, y San Sebastián y Gerona, con 70; superándose los 20 litros de precipitación en gran número de poblaciones españolas. Con estas precipitaciones, las reservas de agua embalsada experimentan un nuevo incremento, esta vez de 195 millones de metros cúbicos, con lo que el total disponible asciende a 14.663 millones, cantidad superior en 2.496 millones de metros cúbicos al promedio existente hace cinco años en esta misma fecha. Las reservas de energía hidroeléctrica también han experimentado un aumento, aunque en menos cuantía, pues el incremento ha sido de sólo 5 millones de kilovatios hora, y el total disponible en la actualidad es de 4.089 millones. Las temperaturas se han sostenido bajas, hasta el extremo de que las máximas de los primeros días de la semana no subieron de 21 grados en Alicante, ni de 20, en Tortosa, Murcia y la costa del Mar Menor. Pero en los últimos días, el descenso termométrico ha sido importantísimo, hasta el punto de que en Salamanca, el pasado viernes, no subió de cero grados el termómetro durante el día, ni de 2, en Vitoria; de 3, en Soria y Avila, y de 4, en Burgos, Segovia y Pamplona. Las heladas se extendieron a todo el interior de la Península y se asomaron incluso al litoral vasco, levantino y murciano. Destacan por la dureza de las mínimas, Teruel, que tuvo 8 grados bajo cero; Burgos, 7; Soria y Cuenca, 6; Lugo, Avila y Albacete, 5; y León, Valladolid, Salamanca, Madrid y Logroño, 4, también bajo cero, como las anteriores. A su vez, en el aeropuerto de Valencia, los termómetros de mínimas dieron los 3 grados bajo cero, y uno, también negativo, en el de San Sebastián, y los cero grados, en el de Murcia y Palma de Mallorca. Una semana, pues, de tiempo revuelto y frío, y típicamente invernal.

## INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

El anticiclón continúa fuerte al Noroeste de la Península, mientras hay una borrasca en el golfo de Génova. Con esta situación Norte, deberá continuar la penetración de aire frío en la Península, con descenso aún más profundo de la temperatura y cielos con abundancia de nubes en el Cantábrico, mitad oriental de la cuenca del Duero, comarca del Ebro, Cataluña y Baleares, y menos abundantes, en Levante, área Norte de la región central y comarcas orientales de la Mancha, pudiendo registrarse en todas estas regiones chubascos que serán de nieve en las dos mesetas, cabecera del Duero y Ebro y comarcas montañosas. En Canarias habrá cielo nuboso, con riesgo de chubascos todavía, y en el resto de España, buen tiempo, frío, despejado o con escasas nubes.

## Descenderá la temperatura

Datos del Observatorio de Armilla. — Temperaturas: 4,8 grados, a las ocho de la mañana; 8,6 grados, a las dos de la tarde; 7,8 grados, a las siete de la tarde; presión en milímetros, 699,7, a las ocho de la mañana; 699,4, a las dos de la tarde; 699,3, a las siete de la tarde; humedad relativa, 97 por 100, a las ocho de la mañana; 81 por 100, a las dos de la tarde; 75 por 100, a las siete de la tarde; temperatura máxima, 9,6 grados, a las 3,30 de la tarde; mínima, 4,4 grados, a las 1 de la mañana; media, 7 grados; viento, 96 kilómetros de velocidad en las 24 horas; dominante, Norte. Sale el sol, a las 8,09 de la mañana y se pone, a las 5,58 de la tarde; lluvia recogida, 1 litro por metro cuadrado; pronóstico, cielo nuboso con vientos de componente Norte y descenso de la temperatura.

# ARTE

## EXITO DE LA EXPOSICION DE POEMAS ILUSTRADOS

Con el patrocinio del Centro Artístico se inauguró ayer, con gran éxito, una exposición de poemas ilustrados, organizada por "El Jardiner de las Brujas", según se anuncia en el catálogo anunciador del acto de apertura.

Los poemas son originales de Luis Avila, Pedro Bargueño, Antonio Carvajal, Carlos Cano, José Carmona, Dámaso Chicharro, Alejandro Duque, Eulalia

## Inaugurada el aula de música del Colegio Mayor Albayzin

### ACTUO GERARDO PIÑA

Un concierto de guitarra clásica constituyó la inauguración del Aula de Música del Colegio Mayor "Albayzin", obra corporativa del Opus Dei.

"Si la música clásica es, ya de por sí, casi un raro fenómeno a escala universitaria, lo es aún más, pese a que sea un contrasentido, si consideramos en toda su extensión lo que supone o lo que debe suponer ser universitario", dijo el colegial adscrito don José A. Lacárcel, crítico musical de Radio Popular de Granada, y coordinador de esta Aula de Música, en la que se presentó Gerardo Piña Rosales.

El concertista es universitario a la vez que cursa sus estudios con su maestro Manuel Díaz Cano, catedrático de los Conservatorios de Tánger, Rabat y Casablanca. Las actuaciones más recientes de Gerardo Piña fueron en el Theatre de la Jeunesse, en Rabat, así como un concierto organizado por la Embajada española en Marruecos.

El programa se vio superado con la interpretación de obras no previstas en el mismo, dada la aceptación del público, en su mayoría universitario.

Gerardo Piña, como nota especial, imprime a todas sus interpretaciones un sello personal, de una enorme categoría y sentido musical.

En el "Estudio núm. 2", de Giuliani, una obra llena de musicalidad y armonía para el profano y de difícil interpretación para el entendido, la interpretación fue excepcional.

La inmortal obra de Tárrega "Recuerdos de la Alhambra" situó al público, si cabe, en un ambiente aún más granadino en el que los surtidores de agua se hacían presentes entre las cuerdas de la guitarra.

Un estilo vivo, con una gran justeza en la ejecución, y máximos recursos de las formas de expresión junto con una gran personalidad en la interpretación, son las notas más características de este joven concertista universitario.

D.I.C.M.A.

## Curso de clases y proyecciones sobre el cine expresionista alemán

Ha sido organizado por el Centro de Estudios Cinematográficos de Granada

El Centro de Estudios y Experiencias Cinematográficas de Granada organiza un curso de clases y proyecciones sobre el cine expresionista alemán con la colaboración especialísima de la Filmoteca Nacional de España y el patrocinio especial del Centro Cultural Germano-Español de Granada.

El programa de clases será el siguiente: Martes, día 2 de diciembre, a las siete de la tarde, dos clases teóricas impartidas por don Angel Llorente Rodríguez del Círculo de Escritores Cinematográficos de Madrid y crítico especial de la revista "Cinestudio". Temas: «El expresionismo como arte de una crisis» y «Desarrollo del expresionismo».

En cuanto a proyecciones habrá las siguientes: Jueves, día 4 de diciembre, a las siete de la tarde, «El gabinete del doctor Caligari», de Robert Wiene; forista, Francisco Guzmán Moreno, director del Centro de Estudios Cinematográficos de Granada; viernes, día 5 de diciembre, a la misma hora, «Los Nibelungos», de Fritz Lang; forista, Gonzalo Huesa Lope, licenciado en Filología Románica y profesor de la Escuela de Cinematografía, y sábado, día 6 de diciembre, también a las siete de la tarde, «El último hombre», de F. W. Murnau; forista, José María García Castanedo, diplomado en Cinematografía por la Universidad de Valladolid.

Las clases y proyecciones del curso tendrán lugar en el Centro Cultural Germano-Español de Granada. Plaza Matadero Viejo, 6.

## Mesa y pleno de la Cámara de Comercio

Reunión de directores de sucursales bancarias, la próxima semana

En la Cámara Oficial de Comercio e Industria, la mesa y el pleno de la Corporación celebraron reunión el pasado día 27, presidiendo ambas don Francisco Morales Linares.

Se trataron numerosos asuntos, muchos de ellos de trámite; aprobación de liquidaciones de presupuestos, en fase previa, del próximo presupuesto para 1970; cobro de cuotas, actos culturales y ciclos de conferencias a desarrollar próximamente. Se dispuso, asimismo, hacer efectiva la subvención acordada al Instituto Universitario de Ciencias de la Empresa, que con tanto interés y esperanza acogió desde el primer momento la Cámara, por estimarlo muy necesario y útil para nuestra provincia, recogiendo la satisfacción de que dicho Instituto haya comenzado, en el presente curso, sus tareas con numeroso alumnado.

## CAMARA DE COMPENSACION BANCARIA

Se dio cuenta del estado de este asunto que se espera quede resuelto en breves días, tras la celebración en la próxima semana de la reunión de directores de Bancos en Granada y tras la cual será una espléndida realidad también la existencia en nuestra ciudad de una Cámara de Compensación Bancaria que prestará innegable servicio a la industria y al comercio granadino.

## ETIQUETADO DE PRODUCTOS TEXTILES

El tema mereció gran atención de todos los reunidos y se prolongó durante largo rato el comentario sobre asunto tan importante, tanto para el comercio en general como para los consumidores de manufacturas textiles. Se informó a todos de las comunicaciones recibidas tanto de la Delegación de Industria como del Servicio de Inspección de la Disciplina del Mercado que ampliaban extremos de la orden ministerial de 21 de abril último.

# DESDE LA BARRA APOSTILLAS DE UN TRABAJADOR A UNA REUNION DE JURIDICOS

Por MAXIMILIANO MARTIN FERNANDEZ (Presidente de la Sección Social del Sindicato del Metal)

Siempre y en todo momento, los señores jurídicos me han merecido el máximo de respeto y consideración; en esta ocasión con motivo del reciente "Simposium" (qué bien suena esto) se ha aumentado en más de un 100 por 100, este respeto y consideración.

No sólo nos vimos "apabullados" por la verdaderas piezas jurídicas que fueron en sí, las varias ponencias presentadas, sino también, sorprendidas por lo exuberante de la fraseología latina empleada.

Había que ver a los ponentes con qué facilidad y presteza, nos iban soltando uno tras otro, lo que en mi época de estudiante de Derecho calificábamos de "latinajos".

En este "marathon" latino destacó, como no, nuestra capital y por ende, se llevó la palma.

¡Para que luego digan que todo "no es posible en Granada"!

Para aquellos que, como yo, gustan de enriquecer su vocabulario y conocimientos lingüísticos, pueden anotar las siguientes "palabrejas": endógenos, exógenos, delictuales, subsumir, "legue ferenda".

Es indispensable que los señores de la barra, y lo digo por mí, carecemos de la suficiente preparación técnica jurídica para llegar a discernir sobre actos "delictuales" y "exógenos", pongo por caso. En nuestra ignorancia y tenemos la virtud de saber que es mucha, diríamos a lo peor, actos delictivos o actos que llegaran a crearse o engendrarse, fuera del contenido de las leyes o disposiciones que los regulan.

Pero lo que sí podemos discutir, al menos fuera de las sesiones de trabajo, es que se ha hablado y discutido mucho en estas primeras sesiones jurídicas, tal vez demasiado, del delito social.

Los de la barra, vulgo pueblo, nos preguntamos unos a otros (y conste que somos dos), ¿y del delito laboral, cuando van a tratar?

### ¿Son galgos o son podencos?

La vieja anécdota vuelve a tomar carta de naturaleza en estas sesiones jurídicas, interesantes por demás, que duda cabe, pero que en mi ignorancia, calificaría de abusar un poco y tal vez un mucho, de "bizantinismo".

¿Delito social?, pero si éste, al menos para un lego en Derecho como yo está, me parece, más que configurado en el Código Penal desde hace bastantes años.

Los de la barra, estimamos que toda acción que emane de un individuo o de una colectividad y que tienda a ocasionar u ocasionar lesiones o daños a personas o colectividades físicas o jurídicas, comete un delito social, ya que atenta contra la propia sociedad.

¿Por qué tanto insistir en delitos sociales si, como bien dijo nuestro respetado amigo López Medel, todos los presuntos delitos que se tipifican estaban contemplados en el Código Penal?

Y como también dijo el señor Moreno Olmedo, lo que había que hacer, era denunciarlos y que las Magistraturas pasaran los tantos de culpa a la jurisdicción judicial. ¿Por qué no se hace?

¿Quién debía hacer esas denuncias?, se preguntaban.

Ahí está el quid de la cuestión y eso es lo que precisamente ha hecho la Sección Social del Metal por medio del Consejo de Trabajadores de Granada, con la ponencia presentada en su día.

¡Denunciar! Sí; denunciar, porque eso es la ponencia en cuestión; una denuncia. Una dolorosa protesta del mundo del trabajo, contra la injusticia y "piraterismo" de empresarios falaces y malvados, que entran a saco en los bienes de los que por desgracia, aún siguen siendo los peor dotados. En los únicos bienes que tienen a su alcance el mundo trabajador: su trabajo, su seguridad social y aquellos otros presuntos bienes que el propio Estado, aún con cuenta gotas, le ha concedido o viene concediéndole.

Y quieren buscar de una vez por todas, y por medios legales, aunque tal vez con un poco de demagogia en sus peticiones, que les portean y defiendan sus bienes las propias leyes sin tener que recurrir a otros medios que también estarían a su alcance para hacerlo.

De ahí que se pida la configuración y tipificación del delito laboral. No delito social.

Nuestra gratitud a los Servicios Jurídicos de Granada por habernos dado la oportunidad de convivir unas horas con ellos en sus sesiones de trabajo.

Como el saber no ocupa lugar, aunque no da de comer, nosotros hemos sabido aprovechar este pequeño lapso de tiempo para aprender. Por que, sin rubor alguno lo confesamos, hemos aprendido bastante. Y además, que nos hacia falta ¡qué caray!

¿Qué brillante lección sobre filosofía del Derecho nos dio el profesor López Calero! Estas conferencias debían multipli-

carse. Desde luego y por anticipado, me apunto a ellas el primero.

Pero, por favor, que tenga la previsión quien las organice, de colocar un magnelofón. No estaría demás ¡verdad señores?

Los de la barra agradeceríamos infinitamente, que los participantes en este a modo de pequeño "simposium" de juristas, nos hicieran una aclaración sobre lo que entienda por delito social y por delito laboral.

¿No es verdad que existe una abismal diferencia entre uno y otro? O es que, ignorándolo, tenemos la desgracia de formar parte o estar inmersos en un lleno en el viejo aforismo romano "Stultorum est numerus infinitus".

# MUSICA

## Hoy, acto poético-musical en Loja

Luis Galvé, el miércoles, en la cátedra "Manuel de Falla"

Hoy, a las siete de la tarde, tendrá lugar en el Casino de Loja un acto poético-musical que organiza el Ayuntamiento de la ciudad con el patrocinio de la Dirección General de Cultura Popular y Espectáculos. Intervendrán en dicho acto los poetas granadinos Rafael Guillén, Miguel Ruiz del Castillo, Carlos Cano, María Dolores Boloix, Justo Navarro, José Carlos Rosales, Carmelo Sánchez Muros y José García Ledrón de Guevara, que interpretarán todos sus propios poemas, estando la parte musical a cargo de la Agrupación Coral de Juventudes Musicales de Granada, que dirige el maestro don Julio Marabotto Broco. Actuarán como solistas, Alfonso Alonso y Juan Manuel Fernández.

La expedición artística partirá hoy de Plaza Isabel la Católica, a las cuatro de la tarde, para dirigirse a Loja.

## LUIS GALVE, EN LA CATEDRA «FALLA»

El miércoles, a las siete y media de la tarde, en el aula magna de la Facultad de Medicina y organizado por la cátedra "Manuel de Falla", dará un recital el ilustre pianista Luis Galve. Como sabe la afición granadina, se trata de un artista eminente que a una depurada técnica une una exquisita inspiración. Luis Galve interpretará obras de Respighi, Beethoven, Brahms y Liszt. A este concierto y además de los colaboradores de la cátedra "Manuel de Falla", pueden concurrir los socios de "Juventudes Musicales".

## EL JUEVES, CONCIERTO DEL GUITARRISTA RODRIGO

El próximo jueves, Juventudes Musicales, en su Delegación de Granada, presentará al joven guitarrista madrileño, José Luis Rodrigo, en concierto que se celebrará en el aula magna de la Facultad de Medicina.

José Luis Rodrigo nació en Madrid en 1942. Comenzó sus estudios con el eminente maestro José María López, ingresando más tarde en el Real Conservatorio madrileño. En dicho centro, José Luis Rodrigo obtuvo en 1961 el premio "extraordinario" fin de carrera y diploma de primera clase al terminar sus estudios de armonía, contrapunto y fuga. En 1964, José Luis Rodrigo perfeccionó su arte interpretativo bajo la dirección de Andrés Segovia, en los cursos internacionales "Música en Compostela", obteniendo el único premio de estos cursos otorgado, consistiendo el premio en una guitarra, obra del famoso constructor José Ramírez. Ha actuado en numerosos conciertos en las emisoras de Radio Nacional y Televisión Española.

Este concierto se celebra con la colaboración de la cátedra "Manuel de Falla".

## HOY, CONCIERTO DEL PIANISTA SEQUEIRA COSTA, EN EL CENTRO ARTISTICO

Programa que interpretará el pianista Sequeira Costa, hoy, a las siete y media de la tarde, en los salones del Centro Artístico: Primera parte: «Sonata Op. 81», de Beethoven; «Barcarola» y seis estudios de Chopin.

Segunda parte: Suite «Gaspard de la Nuit», de Ravel, y «Sonata número 4, Op. 29», de Prokofieff.

CONDUCTOR: Circule por la derecha. Evite así irritabilidades comprensibles

A VUELTAS CON LA MODA

UNA SOLUCION IDEAL  
PARA EL INVIERNO: **CURPIEL**



El frío y la lluvia son los dos grandes enemigos en el invierno. Hasta hoy debíamos contar en nuestro guardarropa con diversas prendas para combatirlos, con el inconveniente de que, si salíamos con un abrigo de piel, corríamos el riesgo de estropearlo con la lluvia, si ésta aparecía inesperadamente, y si en cambio recurriamos al impermeable no nos sentíamos suficientemente abrigados.

Pues bien, ahora este problema ha sido superado gracias a Curpiel y Ballet, que han unido su sentido pragmático, en una sorprendente colección de impermeables-abrigos de espléndida apariencia, línea actualísima, y abrigo y protección de la lluvia totales.

Curpiel es una piel de hermosa apariencia, sin los invencibles inconvenientes de la piel natural. Queremos decir con esto, que Curpiel puede, por ejemplo, mojarse sin ningún temor, porque, ni se mancha, ni sufre la menor consecuencia. Sus posibilidades, a la hora del diseño, son amplísimas, ya que puede trabajarse como si de cualquier tejido se tratara, admitiendo todos los patrones que Ballet crea según los cánones de la moda del momento, partiendo de un clasicismo elegante y sencillo.

En nuestro modelo de hoy, Ballet realiza una creación muy actual, en un abrigo-impermeable cruzado con cuello y solapas y bolsillos respun-

dos cuya nota original la constituyen las trabillas en la cintura con una hebilla de metal.

Ballet, soluciona así, el problema de la lluvia y del frío con una sola prenda que se adapta perfectamente a ambas circunstancias, gracias a este nuevo material llamado Curpiel, última consecuencia de la industria química española, situada en este sentido entre las primeras del mundo.

También en el color Curpiel admite todas las variaciones posibles, de manera que tanto en el aspecto funcional como estético, responde a las exigencias de las mujeres más elegantes.



De **Mujer**  
a **mujer**



## CARIDAD

Es una forma amable de vivir la caridad...  
Es... dar a los demás, algo de nosotros.

Durante siglos hemos unido la caridad a unas monedas, a un pedazo de pan.

¡Como si el alma no tuviera también necesidades...!

No pensábamos que la gente pudiera tener hambre de sonrisas, de justicia, de libros, de música...

Oía una vez a una señora que volvía completa mente decepcionada porque había ido a visitar a unos pobres y... ¡tenían radio!

El desencanto viene de un error común.

Muchas veces se confunde la pobreza con la miseria, cosas muy distintas.

Muchas personas se imaginan a un pobre como una figura vestida de andrajos—cuantos más, más pobre—,

sucía y pedigrifeña, que nos sigue con pesada insistencia...

Eso, no es pobreza, es pura miseria.

Afortunadamente, hay algunas ciudadanas en las que ha desaparecido.

Ser pobre es otra cosa.

La pobreza no está reñida con la ropa nueva, la limpieza, el espacio para habitar con decencia y, por supuesto, con los aparatos de radio, que se dan hoy con toda clase de facilidades y precios...

La pobreza es una virtud.

La miseria, una vergüenza.

Los miserables no deben existir, pero a los pobres los tendremos siempre con nosotros...

Yo creo que siempre habrá necesidades para que podamos ayudarnos mutuamente.

¿Os dáis cuenta qué egoísmo, qué tremenda suficiencia, qué capa de hielo cubriría el mundo si cada uno se bastara a sí mismo...?

Vosotros lo entendéis.

Sabéis que hay gente que tiene unas cosas, pero no tiene otras...

Sabéis que hay grandes y pequeñas ilusiones que es estupendo realizar...

Sabéis que muchas veces está en nuestras manos hacer felices a los demás...

Y, más de una vez, ¡cuesta tan poco!

Cuando realizamos una buena acción nos sentimos solidarios y hasta responsables de toda la alegría y el dolor del mundo.

Si un día os sentís aburridas, una de esas tardes en las que parece que el reloj se detiene en cada nueva hora que marca, visitad a esa persona que sabéis está sola, y hacerle unos minutos de compañía.

Probadlo.

Se siente una más joven.

Es una experiencia que vale la pena.

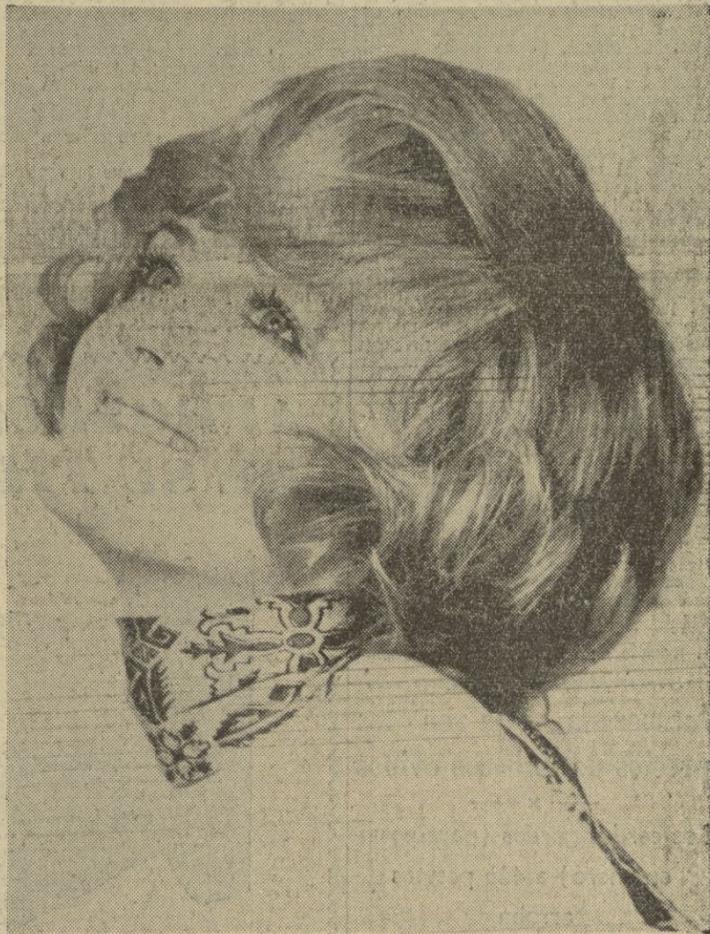
MARIA-ELENA IBANEZ



Mujer

GOLPE  
DE  
PEINE

Un peinado a tono  
con el optimismo  
de JACQUES DESSANGE



TAMBIEN el peinado puede reflejar el estado de ánimo, el carácter, la personalidad. ¿Porqué si no, siempre se representa a esas adustas institutrices inglesas con un apretado moño en el bajo de la nuca, y los cabellos muy estirados?

La alegría de vivir también puede reflejarse en el estilo que le pedimos a nuestro peluquero. Jacques Dessange, vio este rostro radiante, esa mirada optimista e inmediatamente puso en marcha su sentido artístico y su imaginación. Para él creó este delicioso peinado pleno de sugerencias vitales, que juega con el rostro y el gesto una deliciosa armonía de ritmos optimistas.

Si usted quiere expresar algo, también puede hacerlo con el peinado, sólo hace falta que acuda a un profesional sagaz, que sepa interpretar su estado de ánimo.

PELI - NOTICIAS

...Algo insólito, un moño en el lugar que hasta ahora ocupaba el flemente revolucionaria de los hermanos quillo. Es una creación auténtica-Roasel de Barcelona. Una idea distinta para lucir en las próximas fiestas. Os prometemos enseñároslo la semana que viene...

...Plifolan es la última consecuencia de la cosmética capilar, lanzada en España por una firma francesa. Ha

sido estudiada para terminar de una vez por todas con los peinados poco duraderos. Es un fijador que se aplica antes del marcado, después y durante ocho días usted encontrará cada día con un simple golpe de peine, los movimientos impresos por el peluquero...

...Durán realizará las 18 películas que Sara Montiel lucirá en el gran espectáculo musical que se estrenará próximamente en Madrid. Dieciocho películas para otros tantos trajes. El gran peluquero de Madrid, trabaja activamente y en secreto. Las películas sólo podrán verse el día del estreno.

compra-inversión  
garantizada

Joyería  
Jiménez Reyes  
Salamanca, 15

Joyería  
San Eloy  
Reyes Católicos, 9

DERECHO DEVOLUCION  
CON 6% INTERES

## COCINA

BUNUELOS DE PLATANO

Ingredientes y cantidades:

Huevos, 2  
Harina, 200 gramos  
Leche, 2 decilitros  
Azúcar glas, 2 gramos  
Plátanos, 5  
Sal, 5 gramos  
Aceite suficiente para freírlos.

Modo de hacerlo: En un recipiente se ponen las yemas con la sal, se mezclan un poco, se agrega la harina y poco a poco la leche fría, moviéndolo con una cuchara para que no se formen grumos. Cuando ha quedado una pasta fina y cremosa se agregan las claras batidas a punto de nieve.

Se cortan los plátanos en rodajas de medio centímetro de gruesos y se van echando una a una en la pasta, secándose con una cuchara y echándolas en la sartén con abundante aceite caliente, y muy doraditas se sacan, se espolvorean de azúcar glas y se sirven calientes en una fuente con servilleta.

## BELLEZA

### COMO EVITAR QUE EL FRIO ACTUE CONTRA LA BELLEZA

Las bajas temperaturas se hacen sentir ya con toda la secuela de inconvenientes que implican para la belleza femenina. Sequedad de la piel, resquebrajamiento, rojeces, la llamada "carne de gallina", etc., etc.

Indudablemente la mejor medida para combatir el frío, es el movimiento. Una vida activa estimula la circulación de la sangre produciendo calorías. Claro que hay muchas mujeres que están obligadas a realizar un trabajo sedentario, por ejemplo, quienes están sentadas la mayor parte de la jornada en una oficina. Como además el ambiente donde pasan las horas laborales es generalmente caldeado, cuando salen a la calle, sienten mucho más el frío, encogiéndose dentro del abrigo, bajando la cabeza, apretando los brazos contra el cuerpo. Pues esta es exactamente la actitud que no se debe adoptar en ningún caso. Al salir a la calle lo que hay que hacer es enfrentarse con valor la baja temperatura. Levantar muy alta la cabeza, erguir al máximo la columna vertebral, echando hacia atrás los hombros y andar con dinamismo pero no como quien va huyendo del frío. Una marcha rápida y alegre en esta actitud, hará rápidamente circular la sangre y luego pasados unos momentos la desagradable sensación cambiará por otra estimulante y tonificadora. Es aconsejable entonces, para aquellas que pasan la mayor parte del día sentadas,

una marcha de media hora diaria, al mediodía o por la tarde según se prefiera.

Como estas caminatas tonifican el organismo, pero perjudican la piel del rostro, que queda expuesta al rigor de la temperatura, no ha de olvidarse nunca protegerla con una abundante capa de crema hidratante, para evitar que el frío la reseque. Todo el resto del cuerpo bien cubierto, para sentirse confortablemente al aire libre.

El maquillaje en invierno puede acentuarse, pero estará siempre dentro de esa tendencia de naturalidad que todos los especialistas aconsejan, sobre todo para los deportes al aire libre.

No todas son capaces de hacerlo, pero una ducha diaria de agua fría antes de salir de casa, contribuye igualmente a la circulación de la sangre y a la eliminación de toxinas. Quienes no se atreven a ello, pueden ensayar un procedimiento muy eficaz para hacer acostumbrarse al cuerpo al agua fría: una ducha de agua caliente que poco a poco va enfriándose hasta llegar a ser fría. Habituar a este sistema es alargar al máximo la juventud, ya que los músculos se mantendrán más firmes, la piel más elástica y su color más saludable. Por otra parte bañarse con agua fría en un ambiente cálido no

(Vuelve a la pág. veintidós)

PAPELES PINTADOS

CONTRATISTAS, DECORADORES  
CONSULTEN CONDICIONES ESPECIALES.

PLAZA DE LA ENCARNACION, 4. TLF. 223481

BONAL®

30 de noviembre de 1969

TEMAS FEMENINOS

PATRIA -- Página 17

## Se acabaron las siembras tempranas

LA VENTA DE TRIGOS DESNATURALIZADOS PRODUCEN RETRAIMIENTO EN LAS DEMAS VENTAS DE CEREALES  
PARA 1970 SE CALCULAN QUINIENTAS MIL HECTAREAS MAS DE CEBADA Y AVENA

Se encuentra ultimada la siembra de cereales tempranos en casi todo el país. O, al menos, en su mayor parte. Ocho como el presente, pocos. El agricultor ha venido trabajando placenteramente desde septiembre. No ha faltado tempero a las tierras y cuando parecía que las costras impedirían el nacimiento, nuevas y suaves precipitaciones cambiaban el panorama campesino. Hoy aparece el verde de las plantas germinadas que es una bendición.

El labrador parece feliz. O muy cerca de serlo, contemplando la excelente arrancada del año agrícola —empezó el primero de octubre— se dispone a preparar nuevos predios para las siembras de primavera, para marzo —trigos tremesinos, cebadas ladillas y avenas removiendo suelos y abonándoles cumplidamente. El mediantín de antaño que escatimaba labores, simientes y fertilizantes, prescribió hace algún tiempo. Casi no existe, afortunadamente. España va a más o mucho más en economía cerealícola. Si escatima algo —mucho— es de estiércol, que no hay, porque falta el ganado necesario que lo produzca.

Por razones conocidas de precios mejores a los piensos, continúa la baja superficie triguera hasta el punto de que en 1970 serán alrededor de 500.000 hectáreas menos. Se ha dicho que el descenso triguero será a costa del aumento del maíz. No es verdad, porque no puede serlo, salvo a costa de mayores cantidades de cebada, cada año con mayor producción, por más que haya que considerar que algo corresponderá al maíz. Las nuevas semillas de cebadas —las suecas se llevan la palma en la aclimatación— es posible que para la presente campaña revolucionen las producciones un poco más. En ensayos llevados a buen término se llegó a la obtención de 7.000 kilos de cebada por hectárea. Mas, la experiencia llevada a cabo fue hecha sobre una parcela menor de 5.000 metros cuadrados, de manera que se precisan mayores extensiones para formular juicios y campos diferentes para conocer el valor real de dichas semillas por excelentes que sean las informaciones de sus líneas genéticas.

Los campesinos aferrados a un cultivo tan cómodo como el trigo entienden o temen a entender que en explotaciones mecanizadas basta la bondad y la potencia de la maquinaria utilizada para asegurar producciones atractivas. Incluso, opinan los grandes propietarios, el trigo no tiene necesidad de especiales labores como aquellas de "artesanía" que dejaban turullatas a las gentes de la ciudad debido al trazado de los surcos, a sus alineaciones, etc. A última hora, a la de segar, era ella porque las cosechas resultaban cortas: faltaba profundidad, faltaban abonos y las semillas no habían pasado por un vendal selectivo, ni siquiera desinfectados. Aquellos labradores desconocían lo mínimo o si lo conocían no lo practicaban; "Cava hondo, echa basura y déjate de libros de agricultura", si bien esta afirmación debiera ser sustituida por esta otra: "Cava hondo, echa basura, y sigue los libros de agricultura", o algo análogo.

## Inesperada baja en los precios de lechazos ovinos

Los cerdos gordos (para pesar en enero) a 425 pesetas arroba

Mas que inesperada baja en los precios de lechales ovinos se debe calificar la situación como insólita, a un mes de la Navidad. En los últimos mercados fueron vendidos los mejores entre 65 y 75 pesetas kilo vivo, de donde cabe deducir que sobra carne de esta clase y que los ganaderos desean eliminar cabezas frente a una espléndida paridera. Las ovejas de desecho apenas se pagan a 11-12 pesetas kilo, pero los corderos de clase fueron vendidos a 42 y las corderas casi llegaron a cincuenta.

De ganado vacuno, nada. O, al menos, no hay interés por comprar.

En cambio, se mueve mucho el mercado porcino. Los cerdos gordos para pesar en enero les comprometen a razón de 425 pesetas arroba a la salida de montañeras, mientras descienden los lechones sensiblemente.

## Continúa en aumento la exportación de aceite de oliva

En la última semana de octubre fueron contratadas 4.350 toneladas métricas de aceite de oliva con destino a Italia en su mayor parte —3.327 Tm.— seguida de Estados Unidos, con 461.

## Acabó la recolección de arroces tardíos

El arroz ofrece dos caras, según su procedencia, dentro de España. De Valencia que ya se recogió —aunque las lluvias produjeron duelos y quebrantos— y de Sevilla, que acaba de ser recochado el tardío, también con retrasos por excesos de humedad. De precio, ¿qué? En la capital andaluza ofrecen el cáscara girona a partir de 6,90 pesetas kilo, hasta 7,15; balilla, nuevo, de 7,00 a 7,10; selecto, de 7,50 a 7,75; secretary, nuevo, entre 7,85 y 8,05. De Valencia anuncian el sequal de 6,65 a 6,80; el balilla desde 7,00 hasta 7,15, y el secretary, desde 7,60 a 7,80.

El arroz blanco elaborado con balilla a 10,85, el primera; selecto, a 10,95, y granza, 11,05. El elaborado con secretary, a desde 11,40, y el granza, a 10,70. Esta clase de arroces parece que tienen venta segura en estos meses.

## Las semillas de girasol, más caras cada año

SUS PLANTAS, MUY RESISTENTES A LA SEQUIA, BUSCAN LA HUMEDAD A DOS METROS DEL SUELO, O MAS

En las zonas más calientes de España acaban de terminar la campaña del girasol —blanco y negro—. Como las cosechas han sido fuertes existen sobrantes que son pagados ahora con exceso sobre lo contratado y, en resumen, para la clase negra, a 11,50, en tanto que la blanca está en el campo a 15,75, 16,00 pesetas kilo. ¿Razones? Acaso, las del mayor consumo; pero, es el hecho que cada año las semillas —las pipas— son francamente más caras y por el cauce que llevan, el año que viene para estas fechas acaso se coticen a 20 pesetas. ¿Recuerdan que en 1967 eran valoradas sólo a siete?

La idea de que el girasol —maravillosa planta de jardín, digan lo que quieran —sólo es cultivada en España en las provincias calientes con suelos húmedos es equivocada. Grandes extensiones de la Unión Soviética están sembradas de girasoles, así como muchos suelos yugoslavos, húngaros, alemanes y franceses. También en América del Sur sostienen dicho cultivo. Por ejemplo, Argentina en el presente año tiene cubiertas alrededor de 1.750.000 hectáreas

PERO, DEBE SER CULTIVADO EN ESPAÑA Y NO IMPORTARLE

Desde hace pocos años, España cultiva maíz, inestimable pienso, campeón de todos ellos para sostener mayores cantidades de ganado y elevar el tono de dicha economía. En otro tiempo, con rendimientos medianos los centros productores de este cereal parecían adscritos exclusivamente, a la cinta verde entre los Pirineos y el Cantábrico. Nada, en resumen para los sueños ganaderos de un país con apetito de comer buena carne. Y como no había suficiente, importaba en cantidades masivas todo el maíz sobrante de cualquier parte del mundo.

Desde 1968 anda de la Ceca a la Meca un «slogan» en tres palabras: «Interesa cultivar maíz. En ocasión parecida a la de hoy discurremos en estas mismas columnas en derredor del problema planteado por las fórmulas maiceras de piensos compuestos, empezando por argumentar que no todo el suelo español es apto para superar el déficit actual. Hay terrenos de puro secano que por razones de humedad —de punto menos

que nula carencia de agua— no permiten el cultivo. Y provincias cuya pluviometría —Salamanca pudiera ser un ejemplo en determinados años— no llega a 400 litros por metro cuadrado al año, cantidad a veces superada en una semana por San Sebastián, Santiago de Compostela, Gijón o Santander. De manera que a pesar de la buena intención española, es posible que sea difícil por nernos en línea de cultivo lo suficientemente grande para afrontar las necesidades de la ganadería.

Si ustedes saben que en 1967 las importaciones de maíz ascendieron, nada menos, que a 13.000 millones de pesetas se darán cuenta que el maíz ocupó lugar preferente en los muelles españoles. Al cabo del gran gusto de visitas asomó una revelación: más maíz, sí; pero de casa. Era —asunto importante para la economía nacional. Los panegiristas del maíz dijeron entonces cuanto se les vino a la boca en honor a dicho pienso, aún cuando estaba fuera de duda la razón de no suspender las importaciones para no alterar el engrasaje de las fábricas de piensos compuestos.

—Los granos de maíz son piloras alimenticias para el ganado, de primera calidad, con 85-87 por ciento de sustancias secas y sólo el resto, de humedad.

Al término de los pironos, los especialistas reforzaban aquellas opiniones diciendo que contenía —y contiene, claro es— 68 por ciento de hidratos de carbono, 5 de grasa; 10 de proteína bruta, etc., como una especie de bombón para toda clase de ganado, lo que es verdad, porque todo el mundo está de acuerdo con el cultivo maicero. Por ser bueno, lo es hasta el zuro —el esqueleto de la «paja» que sostiene el grano en los dos tercios del maíz limpio en orden alimenticio. Los ganaderos suelen morder la paja entera, de manera que no se desaprovecha nada. Todas sus ventajas, menos los gastos de mano de obra, que no son pocos.

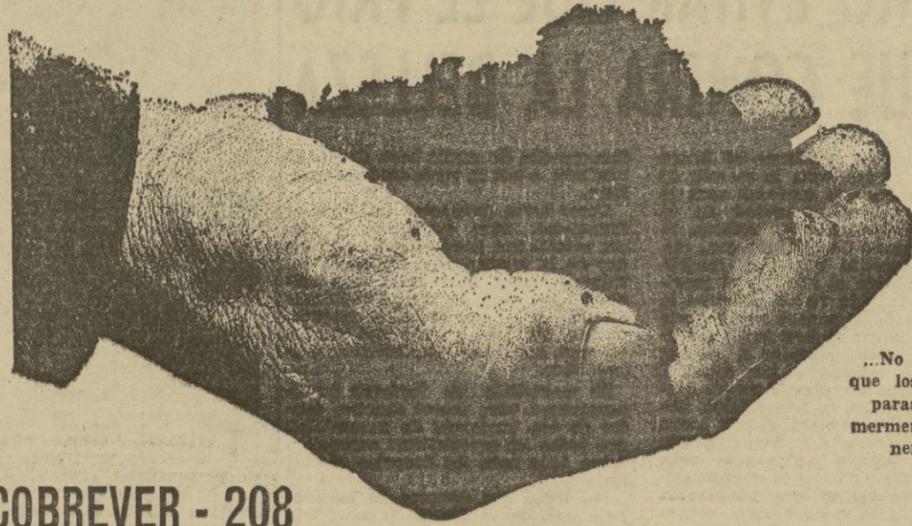
Por eso, entendiendo que el maíz es un pienso de máximas garantías para crianza y engorde de todo el ganado, el estudiar y discernir sobre las ayudas económicas estimulantes obtenidas —semillas, abonos, tratamiento de plagas y primas— del ministerio de Agricultura, se llega a una incierta conclusión: ¿dadas las características de nuestro suelo, ¿no estará limitada la capacidad de producción? Es decir, desde la altura oficial fue reconocido y admirado por todos el incremento maicero incluso con estímulos sólo soñados, pero al cabo del tiempo en ningún caso se ha ido tan lejos como ambicionó la intención estatal. Todo el mundo debe creer que España insistirá en lo que pueda hacer producciones superiores a las actuales en cuanto sean rentables, si bien alguna vez tienen que acabar las primas, por más que lo sea mínimamente.

Si cebadas y avenas son más fáciles y económicas para la agricultura nacional, a ellas deberán ceñirse las fábricas de piensos compuestos y no al maíz, del que todavía somos muy deficitarios. Es que todavía somos muy deficitarios. Es que los que sus defensores —casi siempre, bien que importan maíz— piensan que se trata de un grano indispensable. La verdad, sin embargo, es que por los hidratos de carbono se parece mucho a la cebada; y, por la grasa, a la avena. Cereales, ambos que se cosechan bien en el país con óptimos rendimientos —y más con buenas semillas—. ¿Saben que la cebada sirve... para qué? Ciertamente, los valores nutritivos del maíz son algo más altos que los de la cebada, pero sólo «algo», no mucho. Por otra parte, si tenemos cebadas más que «industriales» de cebada, almacenadas con forceps, ¿qué hacer con ellas?

## El alpiste, regalado

El alpiste, planta gramínea, usada para alimentar pájaros, más o menos domésticos está cayendo en barrena. De 40 pesetas ha pasado a 20, de manera que si los agricultores insisten en sembrar, para 1970 le ofrecerán poco menos que regalado. ¿Quién tiene la culpa de tales dislates? Por lo visto, el comercio de menudeo. Quería comprar muy barato y vender muy caro. Por eso está regalado el alpiste. Muy mal.

## APROVECHE UD. LA FERTILIDAD DE SU TIERRA...



**COBREVER - 208**

ALMENDRO y frutales de hueso y pepita:

Monilia, aperdigonado, lepra, moteado, momificado, roya, etc.

OLIVO: Repilo y negrilla,

**C I B A**

ciencia aplicada a la lucha contra los parásitos

Ahora es el momento de combatir y prevenir el ataque primaveral de los hongos, en sus ALMENDROS y FRUTALES con el

**COBREVER - 208**

(84 % sulfato de cobre neutro + 8 % Manebe) potente y persistente anticriptogámico especialmente recomendado en tratamientos invernales

CONCESIONARIO PARA GRANADA:



**ABONOS BAQUERO**

CISNE, 3  
Telf. 233100

(Publicación autorizada por la Jefatura Agronómica de Granada)

A NUESTROS LECTORES Y ANUNCIANTES DE LA PROVINCIA

Para su mayor comodidad pueden solicitar la suscripción a nuestro periódico, por medio del corresponsal.

Igualmente pueden encomendarle sus anuncios

# DEPORTES

## El Madrid venció al Celta (3-1)

FLQJISIMA ACTUACION MADRIDISTA, QUE NO MERECE LA VICTORIA, LOGRADA POR SUERTE

FUERON LOS VIGUESES QUIENES DIERON MAYOR SENSACION DE PELIGROSIDAD

MADRID, 29 (Crónica de "Pyresa", per Manuel OLLIAS). — Real Madrid, 3 (Velázquez, Hernández, en propia meta, y De Diego); Celta, 1 (Jiménez).

Alineaciones: REAL MADRID: Miguel Angel (1); Espidora (0), Babiloni (0), Benito (1); Pirri (1), Zoco (2); Fleitas (-), Amancio (1), Grande (0), Velázquez (1), Gento (2).

A los quince minutos se lesiona Fleitas y lo sustituye De Diego (0) y a los sesenta y uno, Vidal (0) reemplaza a Grande.

CELTA: Bermúdez (1); Hidalgo (2), Manolo (2), Herminio (2); Costas (2), Hernández (2); Lezcano (1), Rivera (1), Abel (1), Almagro (1), Jiménez (2).

Al comenzar la segunda parte, Abel fue sustituido por Juan.

Goles:

1-0: Treinta y dos minutos. Barullo en la puerta del Celta. El balón llega a Velázquez que, desde fuera del área, dispara fuerte, a media altura y marca.

1-1: Cincuenta minutos. Doble fallo entre Babiloni y Miguel Angel, que aprovecha Jiménez para empujar suavemente el balón.

2-1: Ochenta y seis minutos. Otro barullo en la portería céltica. Al intentar despejar Hernández, marca en propia meta.

3-1: Ochenta y nueve minutos. Tercer barullo cerca de Bermúdez. La pelota llega a De Diego, que marca.

Arbitro: El colegiado catalán señor Vilanova, estuvo desacertado, perjudicando ligeramente al Madrid.

Incidencias: Noche muy fría, con fuerte y helada ventisca con ráfagas de granizo. Pese a ello, unos 60.000 espectadores, entre los que había buen número de marineros que alentaron al equipo gallego.

Juicio crítico: Que el factor suerte influye —y a veces en forma determinante— en los avatares del deporte, se demostró anoche con la victoria del Madrid, pues, en razón a su flojísima actuación —la más floja que recordamos desde hace años— el empate que señalaba el marcador a escasos minutos del final, constituía ya para el campeón, a nuestro juicio, un buen resultado. Tal fue la mediocridad y desconcierto de su juego.

### OFENSIVA MADRIDISTA

Pero vayamos, aun cuando sea someramente, con el desarrollo del mismo, tan frío y desangelado como la noche misma. Apenas comenzó a rodar el balón, el cuadro madridista mostró claro espíritu ofensivo, pues incluso Zoco, sin por ellos descuidar su valiosa ayuda a la defensa, prestaba más atención a la vanguardia, mientras Pirri, sin duda aún no repuesto, quedaba retrasado, posición

que luego cambiaría al lograr el Celta el empate. Colaboraban con Zoco, Velázquez y Grande, aunque éste mostró evidente incapacidad en su intento de efectuar la labor del ausente Grosso. En el extremo derecha, Amancio, ocupando De Diego el puesto de Fleitas como arista, completando Gento la citada avanzada.

### SUPERIORIDAD GALLEGA

Idéntico sistema adoptó el Celta, con los extremos y Abel en punta, mientras



GENTO

los interiores, con Costas, fluían arriba y abajo en ayuda de su cobertura y la vanguardia. En dicha tarea de la línea medular y en la de su defensa, se basó la superioridad del cuadro gallego. Hasta tal punto, que, en forma paulatina, fueron los visitantes quienes, tanto en la primera mitad como en la segunda, dieron la sensación de mayor peligrosidad en sus rápidas escapadas, en las que

desbordaban a la medida que avanzaban el cronómetro, más desorganizada defensa madridista, a pesar de que todo el equipo de Muñoz, ponía, eso sí, enorme esfuerzo y deseos de triunfo.

Que hubo de ser la veleidosa fortuna quien decidiera la contienda, lo evidencia el que, los tres goles marcados por el vencedor, se produjeran tras sendos barullos, si bien el primero lo lograra Velázquez en un fuerte tiro. El marcado por Hernández a su compañero Bermúdez, desilusionó lógicamente al Celta. De ahí el tercero y último tanto que, incluso los más fervientes partidarios del Madrid, al igual que el que rompió el empate, no se esperaban, pues el Celta, tras estos diez años de ausencia del Bernabéu, se mereció, repetimos, el reparto de puntos.

### VICTORIA DE AUSTRALIA PARA EL CAMPEONATO MUNDIAL

LOURENCO MARQUES (Mozambique), 29 (LFIL). — Australia venció hoy por tres goles a uno a Rhodesia, en partido de la ronda previa del campeonato mundial de fútbol, del grupo 15 "A". Al término del primer tiempo el resultado era de 2-0 a favor de Australia.

## H O Y, LA LIGA

### PRIMERA DIVISION

Zaragoza - Las Palmas  
Elche - Mallorca  
Coruña - Valencia  
Bilbao - Sevilla  
R. Sociedad - Sabadell  
Barcelona - GRANADA  
Real Madrid - Celta  
Pontevedra - At. Madrid

### SEGUNDA DIVISION

Rayo - Orense  
Málaga - Español  
Córdoba - Murcia  
Osasuna - Illicitano  
Valladolid - Oviedo  
Gijón - Burgos  
Betis - Salamanca  
San Andrés - Bilbao At.  
Onteniente - Ferrol  
Castellón - Calvo Sotelo

### TERCERA DIVISION

#### (Grupo VI)

Mancheo - At. Calvo Sotelo  
Linares - Ilturgi  
La Unión - Novelda  
At. Cartagena - Albacete  
Orihuela - Cartagena  
Gandía - Alcoyano  
Jaén - Eldense  
Benidorm - Valdepeñas  
Imperial - Adra  
RECREATIVO - Hércules

PARA JUGAR UNOS PARTIDOS DE "VIEJAS GLORIAS"

## IRARAGORRI volvió a Méjico 23 años después

EL FUTBOL MEJICANO TIENE MENOS FUERZA QUE EL ESPAÑOL, PERO ES MAS PRECIOSISTA Y RAPIDO

"EL ESTADIO AZTECA TIENE 110.000 LOCALIDADES, TODAS PARA ESTAR SENTADO"



Iraragorri (izquierda) y Langara, dos «viejas glorias» del fútbol español, han vuelto a alinearse juntos en Méjico, al cabo de más de veinte años. — (Foto EUROPA PRESS)

Josechu Iraragorri, "el chato", el que fue famoso internacional de los años 30, ha vuelto a Méjico veintitrés años después. Iraragorri regresó a España en 1946 para proseguir su carrera futbolística, que había tenido una etapa brillante en tierras americanas, en los años que siguieron a la guerra de Liberación de España.

Iraragorri volvió a Méjico invitado por los directivos del club España, en el que jugó durante su permanencia allá en los años 40. Fue el único español que volvió a Méjico para jugar un partido "de viejas glorias". Pero, dejemos que sea él quien nos lo cuente.

### BLASCO, AEDO, LANGARA...

—Jugamos dos partidos contra el León. Los "viejos" del España de Méjico. Muchos éramos españoles. Casi todos se quedaron allá, donde hoy están establecidos. Yo volví a la Patria. Hace 23 años. Ha pasado tiempo, ¡ya lo creo! ¡Si parece que fue ayer, sin embargo...!

—Dinos quiénes jugaron, Josechu. De los españoles, vamos.

—Sí, sí. De portero jugó Blasco, aquel internacional del Athletic de Bilbao. Aedo jugó de defensa. Fernando García, de medio, y Langara y yo, en la delantera.

Los demás, prosigue Iraragorri, eran mejicanos en su mayoría. Muguera, otro español que jugó en el España, no se alineó con las "viejas glorias", porque tenía tensión y no se atrevió.

—Perdimos el primer partido por 3-0 y ganamos el segundo por 4-3, cuenta Josechu.

—¿Cuántos días ha estado usted en Méjico?

—Tres semanas. Querían que me quedara más tiempo. Todo eran invitaciones. Me han tratado formidablemente. Estoy emocionado. No creía que se acordarían de mí al cabo de tantos años.

—¿Se dedican, actualmente al fútbol los españoles residentes en Méjico?

—¿Hay alguno que se dedique a entrenar, o que sea directivo de algún club?

—El santanderino Fernando García es el único que se hizo entrenador. Entrena al Torreón, un equipo de Primera División, radicado a unos cien kilómetros de la capital. Los demás trabajan en sus respectivos empleos, y no tienen más contacto con el fútbol que el de simples espectadores.

Y Josechu, añade: —Blasco tiene un hijo que juega de portero. Tiene veinte años y mide 1,93 metros. Es un chicharrón como lo fue su padre. Mejor dicho, más.

—¿Ha visto usted muchos partidos allá en estos días?

—Vi jugar dos partidos a la selección mejicana de fútbol. Fueron partidos de entrenamiento, contra el equipo de la Universidad de Chile y otro de por allá. Me pareció que el fútbol mejicano no tiene la fuerza del español. Es más precioso, de más filigrana, y muy rápido, pero le falta fuerza.

Una de las cosas que más le han entusiasmado han sido los estadios. ¡Qué campos, qué hierba, qué localidades...!

—¡Fabuloso! —exclama—; el estadio Azteca, donde se disputarán los mundiales es algo de ensueño. Tiene ciento diez mil localidades, todas para estar sentadas. También los campos de Puebla y Tampico son algo maravillosos.

### "NO SE SI VOLVERE A ENTRENAR"

Ahora, Iraragorri, continuará su vida tranquila, con estos nuevos y emocionados recuerdos, en su retiro de Galdácano, el pueblito vizcaíno en el que vive con su esposa y en el que ha vivido desde que tenía poco más de un año. Nació en Basauri en 16 de marzo de 1912 —ha cumplido, por tanto, 57 años—, Iraragorri cogió las botas hace veinte años: en 1949. Le sustituyó en su puesto de interior izquierdo en el Atlético de Bilbao otro gran jugador que, como él, llegaría a ser internacional: Venancio.

—¿No piensa usted volver a entrenar?

—Le preguntamos.

—No lo sé. Es:oy muy bien, "así". No suelta prenda. Pero, Iraragorri, que después de colgar las botas entrenó a distintos equipos españoles: Atlético de Bilbao, Valladolid, Celta, Hércules, Indauchu... lleva dentro el "veneno" del fútbol. Y no sería extraño que, en cualquier momento, volviese a entrenar. Sus facultades, a los 57 años, son espléndidas.

Joaquín BENITO (Europa Press)

### CENTRO ARTISTICO

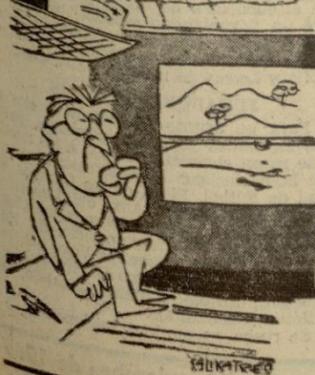
#### LOTERIA DE NAVIDAD

A partir de mañana, lunes, día 1.º de diciembre, de 11 a 12 de la mañana y de 7 a 9 de la noche, pueden retirar los Sres. Socios otra participación de Lotería, del número 25.464, en una segunda vuelta, hasta el próximo día 10, si es que antes no han sido agotadas.

## Yugoslavia ganó a España, en balonmano (26-15)

VIGO, 29. (ALFIL). —Yugoslavia venció a España, por veintiséis tantos a quince, en el partido de vuelta valedero para el campeonato del mundo de balonmano, jugado esta noche en el pabellón deportivo municipal. El primer tiempo finalizó ya con ventaja yugoslava de 13 a 7.

## Mejor con un libro



Para trabajar aproximadamente de uno a dos años en la construcción de nuevas plantas siderúrgicas, se precisa:

2 técnicos en construcción, para la verificación y liquidación de obras civiles.

1 técnico para la vigilancia del montaje de la estructura metálica (ejercería también funciones en oficina técnica).

2 técnicos en construcción, para la vigilancia de obras civiles.

Es importante que los candidatos posean conocimientos del idioma alemán.

1 traductor técnico cualificado (español-alemán y viceversa).

1 intérprete para obra, con dominio de la traducción directa e inversa (alemán y español).

Los aspirantes deberán poseer una experiencia de varios años en trabajos similares.

Los candidatos seleccionados comenzarán inmediatamente sus funciones.

Dirigir solicitudes por escrito a

# KRUPP

Apartado 555. :: GIJON. :: Teléfono 321500

# Esta tarde, en Los Cármenes, RECREATIVO-HERCULES

CESAR NO CREE HABER PERDIDO CATEGORÍA POR ESTAR EN UN EQUIPO DE TERCERA DIVISION

EL GUARDAMETA HUMBERTO NUÑEZ VENIA PARA EL GRANADA, PERO SU AGENTE LE DEJO EN ALICANTE

De nuevo el Recreativo esta tarde en Los Cármenes. A las cuatro y media se darán cita los equipos Hércules de Alicante y Recreativo de Granada. El encuentro ha levantado gran interés en el aficionado y es de esperar que el campo registre una buena entrada. Nuestro equipo no tiene nada que envidiar a los fuertes de la Tercera y por lo tanto hoy veremos un bonito partido.

Emilio Aldecoa no tiene dudas en la alineación. Por enfermedad de Merino saldrán a la cancha: José Luis; Delgado, Puig, Santos; Gancedo, Aguilera; Amadeo, Manolín, Ferreira, Quintanilla y Machado. Estarán en la banda, Navarro, Collado, Tantán y Merino si se levanta de la cama.

Este equipo presenta varias novedades en la relación con el último que actuó en el estadio granadino frente al Iliturgi. Debutan en Los Cármenes: Delgado, José Luis, Gancedo y Quintanilla, desde un principio. Se ausentan Porta y Garrido, ambos mejorados de sus lesiones, pero no a "punto". Por otra parte existen también ganas por ver en acción a Machado y Amadeo de extremos y a Manolín de interior. Por último, habrá que estar pendientes de Aguilera del que cuentan y no acaban los que estuvieron en Málaga.

## EL HERCULES

A las ocho de la noche arribó la expedición del Hércules al hotel Meliá, donde tenía reservadas habitaciones. Puntuales estábamos en sus salones y tras los saludos al delegado y compañero de la Prensa alicantina Verdú Belda, entramos en conversación con César, el conocido entrenador que dirige ahora al equipo de la ciudad alicantina.

Amable y cortés, cualidad característica en él, César contestó así a nuestras preguntas:

- ¿Equipo decidido?
- Sí, anote: Humberto; Valbuena, Murcia, José Juan; Araujo II, Lalo; Pardo, Makoli, Marcos, Corró, Costoya.
- ¿Completan la expedición?
- Parreño, Maxi, Ricardo García y Araujo I.
- ¿Esperanzas que traen?
- Muchas. Con seguir imbatidos nos conformamos.
- ¿Objetivo?
- Ascender de categoría.
- ¿Ha perdido la suya al entrenar a un equipo de Tercera?
- No, porque es el Hércules. Este es un club señor, y su categoría le hace acreedor a una mejor división.
- ¿Contento allí?
- Bastante. Los entrenadores mientras ganan están bien en una ciudad, después ya... No obstante, me encuentro como en casa.
- ¿Cree que el reducir el número de los equipos de Tercera favorece al fútbol español?
- Eso está por ver. Por ahora no hay elementos de juicio.
- La última vez que vi a César su equipo le hizo seis goles a Granada. Fue

## ESTA MAÑANA, PRUEBAS DE PIRAGÜISMO, EN EL CUBILLAS

Han sido organizadas por el Club Náutico de la Universidad

Esta mañana, con motivo de la clausura del primer curso de piragüismo que organiza la Universidad de Granada como una de las actividades del Club Náutico de la Universidad, se celebrarán unas pruebas de piragüismo, las primeras que se hayan realizado en Granada, en las que tomarán parte piragüistas de la serie K-2 y K-4.

Se correrán dos series de pruebas, en la primera, de K-2 tomarán parte equipos representativos de las Facultades de Derecho (La Morena y Ripoll), y de Ciencias (Laguna y Calera, y Vázquez y Del Pino). En la segunda serie de K-2 participarán equipos de las Facultades de Medicina (Escribano y Gines), y Ciencias (Aznar y Morell, y Benítez y Benítez).

También se correrá una emocionante prueba en embarcaciones tipo K-4, de gran espectacularidad, realizándose una única serie, participando dos equipos representativos de la Facultad de Farmacia (Fidalgo, Recalde, Valero y Garrido) y del Colegio Mayor Loyola (Puebla, Dueñas, Barrionuevo y Castellanos).

La regata se correrá sobre un campo de 2.000 metros, frente a las terrazas del Club comenzando la primera serie de pruebas a las doce horas.

Con posterioridad a la prueba, que tiene también el carácter de clausura del primer curso de piragüismo impartido de manera ejemplar por don Francisco Fidalgo, Universidad de Educación Física de la Universidad de Granada, se invitará por el Club a los piragüistas a una comida y se procederá al reparto de trofeos.

el pasado año en Zaragoza. ¿Habrá ahora goleada?

—Esto se da de vez en cuando. Tienen que salir todas las cosas bien.

—¿Qué recuerda de Granada?

—Mucho y bueno. La mejor época de jugador la pasé aquí. Tengo de entonces excelentes amigos, como Liz, al que veo por Alicante, Trompi, González, etc.

—Ya que mienta a González, ¿cómo se explica que un jugador de la talla de José Manuel, hoy en el Zaragoza, no haya sido internacional?

—Yo he tenido a González, hijo. Le puedo decir que es maravilloso, fenómeno, disciplinado, en fin, el prototipo de jugador que un entrenador desea. Lo de la internacionalidad son cosas del fútbol.

—Por último, queremos ver qué tal pronosticador de quinielas es César. Usted fue jugador del Granada y del Barcelona. Denos un pronóstico para el partido del Nou Camp.

Reuniones Familiares  
HOSTAL  
COLOMBIA  
ALHAMBRA

# Iriondo, campeón de Copa 1969, sin equipo

"HE ESTADO APARTADO DEL FUTBOL A CAUSA DE UNOS CONTRATIEMPOS FAMILIARES"

"A MUÑOZ TODO LE HA IDO BIEN, HASTA AHORA, PERO ALGUN DIA TAMBIEN LE TOCARA A EL"

"ME GUSTARIA ENTRENAR A UN EQUIPO CON EL QUE PUDIERA SER CAMPEON"

Rafa Iriondo, el entrenador que llevó al Atlético de Bilbao a la conquista de la Copa del Generalísimo en la pasada temporada, se encuentra sin equipo.

Iriondo no aceptó la renovación del contrato para la presente temporada, porque la directiva le promueve una labor de dependencia total del manager inglés, Ronnie Allen, Iriondo, por un principio de dignidad, no aceptó ser una especie de ayudante de entrenador.

Ha transcurrido casi un tercio de la Liga y Rafa Iriondo continúa cesante.

—He estado apartado del fútbol, a causa de unos contratiempos familiares —nos dice Iriondo—; he pasado por unos momentos malos, debido a una enfermedad de un hijo, que he tenido que ser operado. Todavía sigo "a vueltas" con los médicos.

"ARTIGAS, JOSEITO, BELLO...? SUPONGO QUE SERAN BUENOS"

—¿Qué opina usted de la rápida caída de Artigas, de Joseito, de Bello?

—En el fútbol, no me sorprende nada. Un entrenador está ahora en candilero v. de repente, le llega la caída. Casi siempre se le culpa de los fracasos del equipo.

—¿Le parece Artigas un buen entrenador?

—Ha estado varios años en el Barcelona, lo cual quiere decir que, indudablemente, tiene categoría.

—¿Qué opina del hecho de que haya firmado inmediatamente por el Valencia como secretario técnico?

—Antes, estas cosas no existían.

—Pero, ¿le parece bien?

—No me parece bien, ni mal. Está establecido así. Es el fútbol. Puesta la ley, puesta la trampa.

—¿Qué dice de Joseito, un hombre al que se le renovó el contrato y que resulta despedido apenas empieza la Liga?

—Ya digo que el entrenador es el que paga el pató de los fracasos del equipo. Joseito será un buen entrenador y Bello... No les he visto entrenar, pero supongo que son buenos. Y que la culpa de que el Valencia y el Pontevedra de hayan ido mal, no sería de ellos.

Iriondo prosigue hablando de los entrenadores.

—Muñoz tiene la mejor plantilla. La más numerosa. Tiene el mérito de haber sabido amoldar el sistema de juego del Madrid a las condiciones de los jugadores que con cuenta. También el Barcelona tiene una gran plantilla.

Y Rafa Iriondo sentencia:

—Pero, alguna vez también le tocará a Muñoz. Hasta ahora, todo le ha



CESAR

—Soy malo pronosticando. Sin embargo, veo la "X" como signo seguro.

—Nada más. Suerte y a por triunfos.

## HUMBERTO NUÑEZ

Al dejar al mister nos encontramos al guardameta alicantino, famoso ya en España, quien nos resumió: "Llevo poco tiempo en este país. Al principio creí que venía al Granada, pero al pasar por Alicante el representante me dejó allí. Respiro a jugar en Primera, porque he recibido pocos goles siempre y me creo capacitado para estos menesteres".

Esto es todo en la víspera de este Recreativo - Hércules. Que gane el Recreativo, y el mejor, como muy bien decía los otros días Aldecoa.

## NONO HIDALGO

# Mañana, en Bolonia, Arcari-Torcida para el título europeo de los superligeros

EL COMBATE SERA TELEVISADO, A PARTIR DE LAS DIEZ DE LA NOCHE

NO CUENTA EL PUGIL ESPAÑOL CON GRAN HISTORIAL, PERO SU GRAN MOMENTO HACE CONCEBIR ESPERANZAS

MADRID, 29 (Crónica de "Pyresa", por ALBERTO AMOROS). — La ciudad italiana de Bolonia será el escenario del combate entre el italiano Bruno Arcari, campeón de Europa de los pesos superligeros y el español José Luis Torcida.

Se recuerda, por bien reciente, el triunfo de Arcari, ante nuestro compatriota Juan Albornoz, "Sombrita", del que se deshizo por K.O., en un momento en que nadie esperaba tal desenlace del match, aunque justo es que consignemos que, inicialmente, nunca nos suscribamos las declaraciones del tinereño, en las que señaló que ganase o perdiese, se retiraría del boxeo. ¿Con qué ilusión subió nuestro admirado Sombrita al ring, a disputar el título de Europa?

## EL MONTAÑES TORCIDA

Santanderino de pura cepa, de 26 años de edad, Torcida estuvo en la división amateur tres años y medio, en cuyo dilatado tiempo, realizó 69 peleas, con seis derrotas y cuatro nulas. Habiendo sido campeón de España de profesionales, no pudo serlo en amateur, porque en la final fue derrotado por Enrique Levy con escaso margen de puntos, pero José Luis Torcida, internacional en varias ocasiones, dejó un brillante trayecto en el campo aficionado.

Pasó a profesional en octubre de 1962, enfrentándose a Elias Vázquez, logrando una victoria a los puntos, Torcida ha sido siempre un ferviente admirador de

Fred Galiana, y su boxeo tiene "aires galianistas", que en algunas ocasiones, motivaron sinceros consejos al fuerte pugil montañés, dado que el boxeo de Fred, era muy "sui generis" para correr el riesgo de imitación.

En el campo profesional, Torcida, como señalamos, fue campeón de España, perdiendo su título ante Tony Ortiz, el 11 de noviembre de 1966, si bien el montañés no mereció tal decisión. Actualmente es el aspirante oficial de España, al trono de pesos superligeros que ostentaba Sombrita, quien dejó definitivamente el boxeo, por lo cual la F.E.B., decidirá el otro aspirante, que frente a Torcida, disputará el título citado, de España.

Torcida se enfrentó a púgiles de clase, calidad y valía, de forma sucinta, aunque omitamos a algunos, citaremos a Angel Guinaldo (nulo), Uke Johnson (victoria por puntos de Torcida), José Legrá (derrota por puntos de Torcida), Soares, Teixeira, Carvajal, Riviero, Muhammed Haliimi, Tony Ortiz, etcétera.

Abriendo un paréntesis, es justo que consignemos que José Luis Torcida, fue subcampeón mundial militar, título logrado en Munich en el año 1965 en las listas del célebre Circo Krone, y en el mismo torneo en que Miguel Velázquez se proclamó campeón mundial militar, siendo ambos dirigidos por el preparador nacional de la F.E.B., Manuel Santacruz "Palenko".

Recientemente, Torcida se enfrentó al "temible" Ken Buchanan, en Londres, donde tuvo una colosal actuación perdiendo por puntos, con escasa diferencia. Por puntos, con escasa diferencia Torcida, como de "peligroso rival para Buchanan, fuera de Inglaterra". Después, Torcida, ratificó su gran momento boxístico, enfrentándose en Santander, al uruguayo Herbert Jiménez, de reconocida valía, venciendo por abandono, en el sexto asalto.

Torcida, entrenó y culminó su preparación últimamente en Barcelona, con el manager Pedro Caballero, y el día 1, le veremos ante Bruno Arcari, el pugil zurdo, de guardia por tanto, invertida, que noqueó a Sombrita... ¡Porque éste quiso!, Torcida en gran momento, va al asalto del trono europeo de los superligeros. ¡Suerte y confianza en él, depositamos!, no creemos que Arcari acuse, como Sombrita, desgracia y frialdad.

Bruno Arcari, de todos conocido, nació en Atina, el 1 de enero de 1942, contando, pues, 27 años. El 7 de mayo de 1968 venció a Johan Orsolic, en Viena, por K.O. en el duodécimo asalto, proclamándose campeón de Europa. Después, en agosto del mismo año, puso en juego el título ante Des Rea, en San Remo, venciendo por K.O., en el sexto asalto. En 1969, volvió a poner en juego su título, ante el alemán Willie Quastor, al que puso K.O. en seis asaltos. Posteriormente a Sombrita, y es que el pugil zurdo italiano, para nosotros vulgar de técnica y sólo con nosotras pegada, es peligroso. Su recorrido es brillante, y no se le pueden discutir sus victorias.

## BOXEO PARA MILLONARIOS

MADRID, 29 (PYRESA). — Una magna velada de boxeo, se prepara en esta capital con la participación de Urtain y Carrasco, para el próximo día 12 de diciembre. Esta reunión tendrá diferencias fundamentales con las habituales.

La reunión se celebrará en un céntrico hotel, donde se exigirá etiqueta y el precio de la entrada, incluida la cena y correspondiente, oscilará entre dos mil y dos mil quinientas pesetas. El ring se montará en un ángulo del comedor. En España, es esta una nueva modalidad, es en reuniones de boxeo, similares a las del "club de los millonarios" de Londres, efectúa con alguna asiduidad, lo que también ocurre en Italia.

## El encuentro de fútbol femenino se jugará esta mañana, en el campo de la Federación

Tal como les habíamos anunciado ayer, esta mañana, a las doce y media, en el campo de la Federación, se jugará el encuentro de fútbol femenino entre un "Combinado español" y "Resto del Mundo", equipos integrados ambos por estudiantes de la Facultad de Filosofía y Letras de nuestra Universidad.

## JUGADORES CITADOS

Para un asunto de interés se cita a los siguientes jugadores juveniles, para que pasen el próximo lunes, a las nueve de la noche, por la Federación provincial de Fútbol, Plaza de los Deportes.

José Luis García Aliz, del Deportivo OJE; Manuel Machado Nievas, del Recreativo; José Navarro Ramírez, del Recreativo; Eladio Velasco García, del Recreativo; Antonio Linares Canalejo, del Atlético Granadino.

Se ruega su puntual asistencia.



IRIONDO

ido bien. Pero, cuando las cosas vayan mal, será él, como todos, el culpable a los ojos de la afición o la directiva.

## DOS OFERTAS SECRETAS

—¿Ha tenido usted alguna oferta para entrenar desde que empezó la temporada?

—Sí, he tenido un par de ellas.

—¿De qué equipos?

—Perdóname, pero me pidieron que guardara el secreto. No se lo he dicho ni a mi mujer.

—Esto puede parecer un globo sonda y ser un invento suyo para... digamos cotizar.

—Es igual. Yo he dado mi palabra. —Se dijo que su nombre sonaba como entrenador del Málaga, antes de que fichara Kalmar. Usted y Gainza estaban entre los candidatos. ¿Qué dice de esto?

—Mire, le diré que muchas veces los clubs barajan unos nombres, sin contar con los interesados. Ellos piensan en determinado entrenador y lanzan su nombre sin haber contado para nada con él. Puede ser que busquen el que crean que hay muchas peticiones, muchos que desean o que se ofrecen para entrenar al club.

—¿Qué opina usted de Gainza, su predecesor en el Atlético de Bilbao que está también sin equipo?

—Gainza es amigo mío y no deseo opinar sobre él, porque, después, hay malos entendidos.

## NO LE GUSTA EL ATLETICO DE BILBAO DE RONNIE ALLEN

—¿Y el Atlético de Bilbao cómo lo ve en relación con el equipo que se proclamó campeón de Copa bajo su dirección, Iriondo?

Piensa unos instantes antes de dar su respuesta. Dice que es una pregunta un poco comprometida, pero, al fin, responde:

—Por ahora, parece que va bien...

—Pero, ¿cómo ve al Atlético de Bilbao en cuanto a su juego? ¿Ha evolucionado en el aspecto técnico, físico... hay algo distinto en el equipo?

—Sí, una cosa. Nosotros jugábamos con cuatro delanteros. Ahora, juegan con dos. Los extremos están retrasados.

Iriondo no quiere entrar en detalles sobre el juego del Atlético de Bilbao, pero de sus palabras se infiere que no le gusta el sistema claramente defensivo, o de contra, que está adoptando el equipo bajo la dirección de Ronnie Allen.

Iriondo se anima y lanza esta especie de desafío:

—Volveré a entrenar... y pronto. Y el equipo al que entrene será el campeón... si tiene una plantilla suficiente, claro. Me gustaría entrenar a un equipo con el que pudiera ser campeón de Copa, como lo fui el año pasado. Y no fue por casualidad. Ganamos la Copa sin haber perdido un sólo partido. Y el año anterior, fui campeón de España de aficionados con el Atlético de Bilbao.

—Dice usted "un equipo con el que pudiera ser campeón de Copa". ¿Qué equipo puede ser ese... o esos?

—Yo pienso que hay varios: el Barcelona, el Madrid, el Atlético de Madrid, el Valencia... Las Palmas...

—¿Y el Atlético de Bilbao?

—Yo volveré al Atlético de Bilbao. Un día volveré.

Iriondo empezó prudente la entrevista. Pero, el ex-entrenador de "leones", se desmelénó y "dijo cosas". Aquí las tienen ustedes.

JOAQUIN BENITO "EUROPA PRESS"

# Dos millones de pesetas dejará el Granada en la taquilla del Barcelona por la visita del líder

LOS JUGADORES ROJIBLANCOS SIGUEN EN SUS TRECE: "VAMOS A PUNTUAR"

MUCHOS ELOGIOS AL GRANADA EN LA PRENSA DEPORTIVA, RESALTANDO SU GRAN CAMPAÑA

EL BARCELONA PRESENTARA SU EQUIPO DE GALA, CON LA UNICA BAJA DE BUSTILLO

BARCELONA, 29 (De nuestro enviado especial, JOSE LUIS CODINA). Viajar ahora con el Granada no produce sino satisfacciones, porque tras lo que lleva hecho nuestro equipo en la presente edición de la Liga, se acaba aquello de club modesto y sin posibilidades y por donde pasa se le califica de revelación y otras muchas que le ponen a uno colorado de vergüenza. Los diarios deportivos nacionales nos reservan ya la primera página y así "Marca" de hoy titula en su recuadro: "Las ilusiones del Granada ilimitadas" y en un segundo subtítulo "También espera dar la campaña en Barcelona". Todo esto con una foto del equipo a dos columnas y un pie más que sabroso, dedicando piropos y más piropos. Pero no acaba ahí la cosa, porque en página tres, a toda plana, leemos: "El Granada, amenaza para el Barcelona". Será posible tanta gloria. Ojalá que estos titulares periodísticos hayan de repetirse el lunes después de celebrado el encuentro y por descontado durante toda la Liga. También "As" y "Dicen..." dedican abundante espacio a nuestro club y esto sirve además para que los jugadores se vayan creciendo cada día más y no crean imposible la hazaña de sorprender a todo un Barcelona en el propio Nou Camp. ¿Hubiéramos pensado igual hace dos meses?

Don José Acosta Medina, maestro de periodistas, las hubiera gozado de haber hecho este viaje con el Granada, porque en el expreso de Cataluña, en el vagón coche - cama iba la estupenda Laura Valenzuela, que viene a Barcelona a realizar varios programas de Televisión. Laurita charló con los jugadores y les animó para el éxito. El viaje fue excelente, como excelente era el sol con que nos recibió la ciudad, pero poco duró nuestra alegría, porque a media mañana surgieron las nubes y ya no tuvimos más remedio que ir en busca del parte meteorológico, con objeto de saber las predicciones para el domingo. Y resulta que seguirá la nubosidad abundante, riesgos de chubascos y vientos moderados, con una temperatura de doce grados —no está mal— para la hora del encuentro, que como saben son las cuatro y media de la tarde.

Volvemos a la Prensa y es que un chiste que acabamos de leer nos ha hecho mucha gracia. Se ve un viejo abrigado que representa al Barça y encima un hueso en cuyo interior pone Granada. Habían dos socios barcelonistas y uno dice: "No pudo con la tierna ensaimada y ahora le impresiona este hueso".

**DOS MILLONES DE TAQUILLA**  
A las once y media estábamos todos en el Nou Camp. Los jugadores se dividieron en dos grupos: en uno los porteros a quienes castigó Rossi duramente

recibidos por el gerente, señor Gich, que felicitó al directivo granadino, al mismo tiempo que reconoció los fallos que está teniendo el Barcelona, aunque no ocultó que por tratarse de un gran equipo podía reencontrarse en cualquier momento y vencer con amplitud a quien tuviera enfrente.

Don Juan Gich nos dio otra satisfacción al asegurarnos que el Granada proporcionaría al Barcelona una taquilla de dos millones de pesetas, lo que en partido normal en que no pagan los cincuenta y seis mil socios no deja de tener su importancia. Y es que el Granada se ha vuelto en un equipo taquillero, habiendo llenado ya los campos del Sevilla, Valencia, Mallorca y Las Palmas.

Cuando telefonamos aún no hemos tomado contacto con el presidente, don Cándido Gómez Álvarez, que viene acompañado del secretario, señor Fernández Moreno, y el aficionado don Rafael Barón, pero sabemos que venían al encuentro del Nou Camp.

### ALINEACION DE GALA

Dieciséis jugadores barcelonistas se ha llevado Seguer a Castelldefels. Son los



SEGUER

siguientes: Reina y Sadurní, porteros; Torres, Gallego, Eladio, Romea y Franch, defensas; Ramoní y Zabalza, medios, y Alfonseda, Marcial, Zaldúa, Fusté, Rexach, Castro y García Castany, delanteros. De este grupo de ases parece que el entrenador azulgrana tiene decidido este once: Reina; Torres, Gallego, Eladio; Ramoní, Zabalza; Alfonseda, Marcial, Zaldúa, Fusté y Rexach. ¡Casi nada! Un potentísimo Barcelona, que de no ser por lo que se dice de su baja forma era como para impresionar a cualquiera. Es la alineación de gala del Barcelona en la que se echa de menos a Bustillo, porque la baja de Pujol resulta cubierta con Rexach, que para gusto de la mayoría es bastante mejor que el sustituto. Y por si fuera poco la vuelta de Fusté al equipo, que a poco que funcione será quien dirija la orquesta.

El entrenador del Barcelona nos ha dicho que el partido es muy difícil, que él nunca considera de menos a ningún club, menos en esta ocasión en que el Granada llega tercero de la clasificación, tras haber obtenido unos brillantes resultados.

—¿Cuándo volveremos a ver al gran



MARCIAL

Barcelona? —he preguntado a Seguer. —Espero que mis jugadores sepan aprovechar la oportunidad de tener enfrente a un gran conjunto como es actualmente el Granada, para intentar salir del bache en que estamos metidos desde hace tiempo.

—¿Qué sabe del Granada?  
—Le vi por televisión frente al Zaragoza y pese a estar el campo mal, dio impresión de estar muy rápido y muy fuerte.

### ROSSI, IMPRESIONADO

Néstor Rossi, a quien los jugadores dicen en broma que el año próximo será entrenador del Barcelona, ha quedado impresionado de las instalaciones del Nou Camp. También quedó estupefacto al comprobar la fuerza que aquí tienen las elecciones para presidente del club azulgrana. Dos oficinas han sido montadas por los candidatos Baret y Montal, en plenas Ramblas, una muy cerca de la otra, y desde ellas se hace la campaña para ganarse votos. Montal parece tener más partidarios entre los compromisarios, por lo que el pronóstico está a su favor. Baret cuenta con la simpatía de muchos socios, pero como el voto está reservado a los compromisarios, es muy posible que el vencedor será el señor Montal.

"Vamos a puntuar", repiten una y otra vez los jugadores granadinos, aunque a ninguno se le oculta el peligro que encierra el encuentro y sobre todo la fuerte formación que va a oponerles el Barça, pues no es lo mismo tener enfrente a Castany y Castro que a Marcial, Rexach y Fusté. No quiero silenciar que algunos, en voz baja, me han dicho que como les salga a los azulgrana un buen partido a lo peor salen goleados. Todo es posible, porque ahora los rivales del Granada están preparados y la sorpresa resulta más difícil. De haber llegado en plan de víctima, quien sabe lo que podría haber pasado, pero eso de ser "matones" puede traernos malas consecuencias.

Los jugadores han asistido por la tarde a ver la compañía de Tony Leblanc, que actúa con su compañía, con la obra "Que viene el moreno". Se ha declinado una invitación para ir a merendar a una cafetería propiedad de un granadino, asistiendo el señor Masats en nombre de todos.

Carlos Tomás Romero no pudo desplazarse y no sabemos si el encuentro será radiado a Granada.

No hace falta decir que Rossi confirmó la alineación que todos ustedes saben. También es sabido que muchos granadinos residentes en Barcelona estarán en el graderío del gran estadio del Barcelona.

LOS MOTRILEÑOS CONFIAN EN SALIR TRIUNFANTES FRENTE AL ATLETICO MALAGUEÑO

MOTRIL (De nuestro corresponsal, JOSE MARTIN GONZALEZ). — A las cuatro de esta tarde veremos en el «Escribano Castilla» al líder del actual torneo de Primera Preferente, el Atlético Malagueño, que llega precedido de justa fama y acompañado de lógica expectativa por la brillante carrera que viene logrando en el camino de regreso a Tercera División nacional de Liga, ejecutoria brillante que, por el momento, ha hecho deponer sus aspiraciones a más de un conjunto regional que pregonaba sus aspiraciones antes de dar comienzo la competición.

El correr de las anteriores doce jornadas ha sido un canto al buen hacer de los pupilos de Ben - Berek, afianzados prácticamente en la cabeza de la tabla donde únicamente el Vandalia, a un punto de distancia, parece hacerle una inquietante competencia. Porque fue únicamente el Vandalia también el único en frenar su carrera de éxitos batiéndole en Peligros por la mínima diferencia. Es la única derrota que registra su contabilidad hasta hoy. Lleva seis partidos jugados en La Rosaleda, con cinco victorias y unas tablas, cedidas ante El Palo, por un solo gol. Allí consiguió anotarse diecisiete goles a favor por sólo tres en contra, mientras en sus salidas logró dos victorias (Jaén Deportivo y Plus Ultra), la derrota indicada y tres empates frente al Torremolinos, Trinitaria y Baza, respectivamente, el último de ellos en condiciones muy discutibles para el campeón. Vio batida siete veces su meta en estos desplazamientos y cobró trece goles para su cuenta, repartidos con discreta equidad salvo en el caso de Jaén que la dosis alcanzó la cifra de seis tantos a uno, sólo equiparable a la cosecha frente al Veleño el pasado domingo al que administró cinco en La Rosaleda; porciones ambas en exceso generosas y nada útiles para tranquilizar a sus próximos adversarios.

### MAXIMO GOLEADOR

Es, pues, el Atlético Malagueño el cuadro más realizador del grupo con treinta goles en su haber. Todos sus delanteros han conseguido batir la portería contraria, e incluso sus medios (Contreras, el antiguo jugador del Vandalia, lo hizo dos veces en la jornada anterior).



CONTRERAS

están bien dotados para lograrlo a poco que lo permita su meritoria labor de enlace. Sólo el Loja le anda muy de cerca en este terreno con un gol de diferencia en su haber. La defensa malagueña es también la más eficaz del grupo, ya que en total encajó once goles, resultando la menos batida de la tabla, marca similar a la del Torredonjimeño, que ha encajado un gol más, y al que nuestro Deportivo no consiguió aumentar la cuenta en el «Escribano Castilla».

Por otra parte, el Atlético Malagueño se juega aquí probablemente su liderato dado que el Vandalia está en condiciones de arrancar algo positivo frente al Cordobés esta mañana, y de producirse tal circunstancia los chicos de Ben-Berek habrían de apretarse mucho el cinturón para recuperar la cabeza en las próximas jornadas, bastante más fa-

vorables al campeón granadino que a ellos. Es, pues, también ocasión para el Motril de dejar el liderato en la provincia si las cosas ruedan bien para ambos equipos.

Resumir la cuestión en un pronóstico no es tarea fácil, pero entendemos que pese a todo lo expuesto, no es descabellado vaticinar en favor de los locales. Examinando los resultados obtenidos por el Malagueño frente a los equipos con los que ya jugó en Motril, y salvo un par de casos (Jaén y Torredonjimeño) las cosas rodaron en cuanto al marcador final de manera muy semejante y en alguna ocasión con diferencias ligeramente favorables al equipo costero, lo que plantea la contienda de hoy con matices bastante nivelados que compensan la diferencia de nivel de los malagueños con el factor campo favorable a los motrileños.

El partido de hoy será, pues, un encuentro titánico, de poder a poder, que no permitirá respiro ni descuido a ninguno de ambos conjuntos. Debe ganar el Deportivo y lo conseguirá a poco que su afición, auténtico apoyo de sus victorias, respalde su actuación en la cancha.

El cuadro motrileño se haya en su mejor momento y disponibles para Gogo la casi totalidad de sus hombres. Todos tienen tremendas ganas de saltar hoy al campo y participar en el trazado de un nuevo renglón brillante para el historial del fútbol granadino.

Deseamos que gane el mejor, pero deseamos más que el mejor sea hoy el Club Deportivo Motril.

### BALONCESTO

El Lanjarón no se desplazó a jugar a Vigo

El Medina juega en Badajoz

Nuestro representante en Segunda División nacional masculina Lanjarón, que hoy debía jugar su partido oficial en Vigo, frente al Manuel Álvarez, no emprendió ayer el viaje a la capital gallega. Los motivos, parecen ser, han sido la negativa de la casa patrocinadora a desplazar el equipo, dado que no tiene las garantías suficientes de seguir afrontando el calendario, en lo que se refiere a los partidos de casa, en pista cubierta con el fin de evitar otra desagradable acontecimiento como el sucedido con el Breogán de Lugo. Por nuestra parte no nos queda más que lamentar muy sinceramente este accidente, que puede costar la descalificación de nuestro único representante masculino en categoría nacional, pero comprendemos la postura de la casa patrocinadora ante las inseguras perspectivas de cumplir con lo reglamentado en materia de canchas cubiertas.

### PARTIDOS PARA HOY

Partidos de baloncesto programados para hoy, con indicación de campo y horas de celebración:

#### FEMENINOS

A las nueve, Farmacia-Creff; a las diez, Medina-C. Reunidos, y a las once y media, Alhamar-Magisterio. Todos estos partidos se celebrarán en las pistas de la Sección Femenina, sito en Paseo de la Bomba, 10.

#### SENIOR

I. José de Mora-Veteranos, a las doce, en Baza; Deportivo OJE-R. S. Tenis, a la una en el estadio; Telefónica-Académico, a las once y cuarto, y Estudiantes Taver-Loja C. F., a las doce y media, ambos en Cartuja.

#### JUVENILES

Bosco-Deportivo OJE, a la una, en Salesianos; Urola-Maristas, a las diez, en Cartuja, y Escolapios-I. Padre Manjón, a las doce y cuarto, en Escolapios. En este grupo descansa el Tenis.

#### INTERPROVINCIAL

Medicina Granada-C. D. Málaga, a las once y media, en el estadio de la Juventud.

PRIMERA DIVISION FEMENINA  
El Medina de Granada juega en Badajoz.



GALLEGO

El resto organizaron un partidito en el campo anejo a las fabulosas instalaciones barcelonistas, dirigido por Manolo Ibáñez, en el que se cuidó, sobre todo, que no hubiera golpes. El delegado del club, doctor Masats, y un servidor nos trasladamos a La Masats, sede oficial del Barcelona y fuimos

POR FAVOR, no deje de vacunar a sus hijos; es deber de todos los padres asegurarles la salud

## tv ANGLO

BARCELONA

Torres	Ramoní	Reina	Gallego	Zabalza	Eladio
Alfonseda	Marcial	Zaldúa	Fusté	Rexach	

Hidalgo	Vicente	Barrios	José	Machicha
Pazos	Fernández	Barronechea	Santos	Martos

GRANADA

Estadio: Nou Camp. Hora: 4,30 tarde.  
Arbitro: Banegas (castellano).

## BAQUERO-MOTOR

# LA CASA BRIEVA

LES OFRECE LOS MEJORES ARTICULOS DE PASCUA.

PIDA NOTA DE PRECIOS

No deje sus compras para última hora; luego tenemos aglomeración de clientes y pueden faltar artículos

Felices Navidades y buena entrada de Año les desea su S. S.

## ANTONIO BRIEVA

Puerta Real, 3 :: Teléfono 228920 :: GRANADA

# CARTELERA DE ESPECTACULOS

## Jardines NEPTUNO



CAMINO DE RONDA (frente a Recoigidas), Teléfono 25 11 12

HOY, DOMINGO, en SESIONES DE TARDE y NOCHE (Desde la 1,30 de la madrugada), ULTIMO DIA DE ACTUACION DEL FABULOSO CONJUNTO



## LOS INDIOS

Diarlamente, desde las SIETE DE LA TARDE, MUSICA CONTINUA con el conjunto músico-vocal

LOS DUENDES  
Y LA ORQUESTA ATRACCION

DIAMANT'S BOYS

CON SU TROMPETA SOLISTA

RAY LANDON

SESION DE NOCHE

RENOVACION DE NUESTRO GRAN SHOW con la actuación de un GRAN CUADRO FLAMENCO

PRECIOS NORMALES, incluida botella de champán por pareja o cualquier otra consumición

JARDINES NEPTUNO

EL LUGAR MAS ACOGEDOR CON EL AMBIENTE MAS ALEGRE

## Hoy, concierto de la Banda municipal

Programa del concierto que interpretará la banda municipal, bajo la dirección del maestro don José Faus, en el Paseo del Salón, a las doce de la mañana:

Primera parte. — «Abencerrajes» (marcha mora), de M. Berná; «España cañí» (pasodoble), de P. Marquina; «Peer Gynt» (suite), de E. Grieg, y «Cabaliería Ligera» (obertura), de F. Suppé.

Segunda parte. — «Aragón» (de la suite española), de I. Albéniz; «Gigantes y cabezudos» (selección), de F. Caballero, y «La revoltosa» (fantasía), de R. Chapí.

## Telegramas de felicitación con entrega diferida, para los días de la Inmaculada, Navidad y Año Nuevo

El Centro de Telecomunicaciones nos comunica que para dar facilidades a los usuarios, los telegramas de felicitación en las próximas festividades de la Inmaculada, Navidad y Año Nuevo, podrán ser depositados a partir de la fecha, con la garantía de que serán entregados precisamente en el día exacto que el expedidor señale, bastando, para ello, que éste indique en el impreso «entregar X», en el que se reemplazará la fecha por la fecha en que debe efectuarse la entrega.

Con ello se contribuye además a la normalización de las comunicaciones telefónicas en días de gran aglomeración de servicios.

## Teatro Isabel la Católica

II CAMPANA NACIONAL DE TEATRO

BAJO EL PATROCINIO DEL MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

7,30 tarde - 11 noche

Compañía Dramática Española 1969-70

Director: JOSE OSUNA

HOY, DIA 30 NOVIEMBRE

## LIGAZON Y EL EMBRUJADO

de don Ramón María del Valle-Inclán

DIA 1 DICIEMBRE

## EL CONCIERTO DE SAN OVIDIO

Antonio Buero Vallejo

Autorizadas para mayores 18 años

::: TAQUILLAS, de 12 a 2 y desde las 5 :::

## ALIATAR CINEMA

= HORARIO ESPECIAL =  
5 - 7,30 (numerada) y 10,15  
- TAQUILLAS, DE 12 A 2 -

¡ESPECTACULAR ESTRENO!  
No diga que sabe lo que es una película del Oeste hasta que no haya visto...

## Hasta que llegó su hora

(Mayores 18 años)

TECHNISCOPE - TECHNICOLOR

Con CLAUDIA CARDINALE

HENRY FONDA

JASON ROBARDS y

CHARLES BRONSON

Un film de SERGIO LEONE

## Cine GRANADA

A las 5 - 7 (numerada) - 9 y 11

::: TAQUILLA DE 12 A 2 :::

¡EXTRAORDINARIO ESTRENO!  
EN TODD-AO, 70 m/m. - COLOR  
con la maravilla del sonido  
estereofónico

LA ESPAÑOLISIMA!

ROCIO DURCAL

en la verdadera y auténtica  
versión de

## LAS LEANDRAS

(Mayores 18 años)

Director EUGENIO MARTIN

Con Alfredo Landa

Isabel Garcés - Jeremy Bulloch

José Zatorri (Saza)

Antonio Garisa - Juanito Navarro  
y la colaboración especial de CELIA GAMEZ y la actuación extraordinaria del ballet "Stafford Dancer"

## TEATRO CINE REGIO

SESIONES, 5 - 7 numerada - 9 y 11

¡EXCEPCIONAL ESTRENO!

¡SE BUSCABAN... SE ESPERAN... SE TEMIAN...!

## Voy, le mato y vuelvo

★ GILBERT ROLAND

★ GEORGE HILTON

★ EDD BYRNES

= Technicolor - Cinemascope =

(Autorizada para mayores 18 años)

::: TAQUILLAS DE 12 A 2 :::

## PALACIO del CINE

SESIONES ESPECIALES,

5 - 7,30 numerada - 10

2.ª SEMANA

¡UNA VOZ QUE ENTUSIASMA A LOS MAS EXIGENTES!

## FUNNY GIRL

BARBARA STREISAND

OMAR SHARIF

TECHNICOLOR

Autorizada para mayores de 14 años

TODD - AO

::: TAQUILLAS DE 12 A 2 :::

## Madrigal ★ SU LOCAL SU PROGRAMA

SESIONES A LAS 5, 7, 9 y 11 == TAQUILLA DE 12 A 2

2.ª SEMANA APOTEOSICA DE ¡UN EXITO MUNDIAL DEL CINE!

ALAIN DELON - ROMY SCHNEIDER

# la piscina

CON MAURICE JANE  
RONET - BIRKIN

eastmancolor

¡UNA PELICULA DIABOLICA! ::: (PARA MAYORES DE 18 AÑOS.)

(Para ver actualmente esta película en el cine Coliseum de Madrid, donde se pone a diario el cartel de "No hay localidades", hay que acudir a los revendedores callejeros que elevan a cien pesetas el precio de la entrada. Usted puede verla en El Madrigal al precio corriente, y si encuentra el letrero de "Agotadas las localidades" pida en taquilla su reserva de butaca.)

## GOYA 5-7-9 y 11

(7, numerada)

::: TAQUILLA DE 12 A 2 :::

HOY, SENSACIONAL ESTRENO  
Recuerde las mejores películas del género, y luego... vea

## OESTE SIN FRONTERAS

Jeffrey HUNTER - Pascale PETIT

El Oeste en toda su violencia y su salvaje humanidad

(Autorizada mayores de 18 años)

## Ha muerto Rose Amy, la cantante que hizo famosa "La Madelón"

PARIS, 29. (EFE).—La cantante francesa Rose Amy, la primera que interpretó "La Madelón", fallecida ayer en París a los 83 años de edad, será enterrada el lunes, 1 de diciembre, en el hospital de Francia.

Rose Amy se hizo famosa en 1914 cantando la célebre canción de Cille y Robert y Louis Bousquet "La Madelón", aire que acabó consagrándose como el himno de los combatientes franceses en la guerra europea de 1914-18.

## CINE CAPITOL

SESIONES, 5 - 7 numerada - 9 y 11

5.ª SEMANA

¡UN PREMIO EN LOS ESTUDIOS NO SIGNIFICA UN PASAPORTE PARA LA VIDA!

## EL GRADUADO

★ DUSTIN HOFFMAN

★ ANNE BANCROFT

= Technicolor |\*| Cinemascope =

Autorizada para mayores 18 años

::: TAQUILLAS DE 12 A 2 :::

## Cine Victoria (BARRIADA DE LA CHANA)

SESIONES, 5 - 7 numerada - 9 y 11

## Cumbres de violencia

STEWART GRANGER

Technicolor

Autorizada para mayores 14 años

## Cómo evitar que el frío actúe contra la belleza

(Viene de la pág. dieciséis)

resulta tan difícil, sólo es cuestión de proponérselo. Probad, y seguramente la estimulante sensación posterior, hará que os habituéis a los baños fríos aún en invierno.

La práctica de algún deporte al aire libre es también muy aconsejable, sobre todo los ejercicios o deportes que obligan a un esfuerzo físico, como el tenis, por ejemplo, o el baloncesto o el ciclismo. Si no podéis practicar uno de éstos, ahora tenéis a vuestro alcance aparatos sensoriales que obligan a los músculos a los mismos movimientos que se realizarían sin salir de casa, pero perfectamente frente a una ventana abierta. La "bicicleta" y los simuladores, por ejemplo, son aparatos accesibles y formidables desde el punto de vista físico.

Si padecéis esa sensibilidad que hace que los labios se agrieten con el frío, utilizad alguno de esos roces de labios hidratantes incoloros que se aplican antes del rocio habitual. Con ello evitaréis el resacamiento de la piel, y su ruptura posterior que forma esas desagradables grietas entremizadas.

Las manos también padecen en el invierno, especialmente las de las amas de casa o aquellas mujeres que realizan algún trabajo pesado que ellas, como por ejemplo las que pelean o hacen cerámica, etc., etc. Procurad cuidar el jardín, etc., etc. Procurad cuidar el jardín, etc., etc. Procurad cuidar el jardín, etc., etc.

Por fin, y para combatir el frío, muy importante también la alimentación. Ha de ser rica en calorías, pero no excesivamente, porque su efecto puede ser contraproducente. Un desayuno fuerte para las que trabajan fuera de casa a base de cereales, mermelada, café con leche y miel puede agregar un nuevo plato de agua. En la comida un ensalada acompañada de una ensalada de una sopa, la cena puede ser consistente, siempre que se tome no menos dos horas antes de acostarse.

# Anuncios por Palabras

## ENSEÑANZAS

**PROFESORA** nativa, licenciada, dará cursos de francés particulares o grupales. Teléfono 224707. Granada.

## TRABAJO

**EMPLEADOS** de toda España (incluido pueblecitos) multiplicarán ingresos colaborando en ventas plizas, con todo. Interésantes artículos. Apartado 896. Madrid.

El artículo sexto del Decreto de 9 de julio de 1959 determina que las empresas y patronos están obligados a solicitar de las Oficinas de colocación el personal que necesiten.

## TRASPASOS

**TRASPASO** local de negocio instalado con vivienda. Precio razonable. Información, teléfono 228061.

## Oferta de trabajo

- Peones de la construcción para trabajar en Avilés.
- 6 Chicas de servicio internas y por horas.
- 1 Gruista capacitado.
- 4 Aprendices de 14 a 17 años para industrias y comercios.
- 2 Conductores, uno con carnet 1.ª especial y otro motocarro.
- 2 Cocineras para casa particular.
- 1 Oficial de sastrería.
- 1 Oficiales y aprendizas peluqueras.
- 15 Plazas de conductores - cobradores para Tranvías Eléctricos de Granada, de 23 a 35 años, que sepan leer y escribir.

Aquellas personas a quienes pueda interesar cualquiera de las mencionadas ofertas deberá personarse en esta Oficina de Colocación, avenida Calvo Sotelo, s/n. (Casa Sindical), donde se les facilitará más amplia información.

Las empresas en general que necesiten personal, pueden presentar sus ofertas en la Oficina de Colocación, bien personalmente o llamando al teléfono 23 56 00.

**CUPON PRO CIEGOS**  
SORTEO 276 AYER

Anúnciese en "PATRIA"

## VENTAS

**GAÑE dinero.** Máquinas punto sistema italiano. Últimos adelantos. Paclidad. Imperio. Montero, 32. Madrid.

**NINGUN artículo** usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 del señalado en la tasa.

## VARIOS

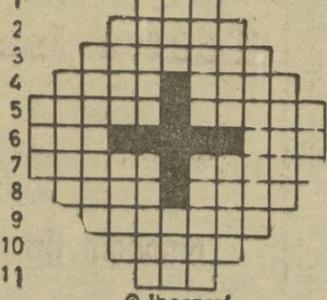
**A NUESTROS LECTORES Y ANUNCIANTES DE LA PROVINCIA**

Para su mayor comodidad pueden solicitar la suscripción a nuestro periódico, por medio del correspondiente.

Igualmente pueden encomendarnos sus anuncios.

# CRUCIGRAMA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11



© Ibergraf

**HORIZONTALES.** — 1, Existir; 2, Cercados de varas entretejidas; 3, Dedicaciones; 4, Quite la piel. Tuestas; 5, Pones el pie encima. Toque ligeramente; 6, Lie. Altar; 7, Cartas de la baraja. Dicese de las personas de pelo blanco; 8, Nombre de mujer. Al revés, advierte; 9, Sitios en donde da el sol de plano; 10, Talegos grandes; 11, Nivel.

**VERTICALES.** — 1, Valle de Santander; 2, Silbatos; 3, Ciertas monedas españolas; 4, Habitación espaciosa. Anillos; 5, Entes. Sazonar un alimento para conservarlo; 6, Letra griega. Aquí; 7, Dar vueltas. Ciertas figuras geométricas; 8, Al revés, te atreves. Lias; 9, Terrenos sin agua; 10, Espuerta grande y espaciosa; 11, Violoncelo siamés.

Solución al anterior

**HORIZONTALES.** — 1, Sil; 2, Lisos; 3, Petates; 4, Coso. Socas; 5, Solos. Socas; 6, Ida. Aco; 7, Noras. Pesos; 8, Serr. Esos; 9, Solares; 10, Solas; 11, Nas.

**VERTICALES.** — 1, Sin; 2, Codos; 3, Polares; 4, Leso. Aros; 5, Sitos. Salen; 6, Isa. Ala; 7, Lotes. Peras; 8, Seso. Esos; 9, Sacases; 10, Sacos; 11, Sos.

x

## Uno macabro

El muchachito, hijo del médico, llevó al amiguito a la consulta del padre. El amigo se quedó mirando al esqueleto articulado contra la pared.

—¿De dónde ha sacado eso? —preguntó el visitante.

—No lo sé —dijo el hijo del médico—. Hace mucho tiempo que lo tiene. Debe de haber sido su primer paciente.

## Reparto equitativo

Un hombre fue a ver a su abogado y dijo:

—Quisiera hacer testamento, pero no sé exactamente cómo hacerlo.

—No se preocupe —le cortó el abogado—. Déjeme a mí.

—Bueno... —repuso el hombre—. Yo ya me figuraba que usted se llevaría una buena parte, pero quisiera dejarles también algo a mi esposa y a mis hijos.

## Inexperto

Los jugadores de póker que, partida tras partida, resuelven los días de navegación, invitan a sentarse a su mesa a un pasajero que ha embarcado en el último puerto que el barco tocó. El pasajero se resiste, alegando que no sabe jugar. Insisten los otros y le convencen. Le toca a él dar las cartas y, al coger la baraja, hace un gesto, la deja encima de la mesa y dice, muy seriamente: —Señores, falta una carta.



# BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO GACETA DE MADRID

Resoluciones de los departamentos ministeriales que afectan al interés particular de Granada y su provincia.

**Beneficios fiscales a la Central Lechera de Granada.**—El ministerio de Hacienda, por orden aparecida el día 27 del mes de la fecha, en el número 284, concede a la empresa Unión Industrial Agro-Ganadera, S. A. (UNIASA), por la instalación de una máquina de envasado aséptico de leche esterilizada en su central lechera de Granada, los beneficios de carácter fiscal que le fueron otorgados por orden ministerial de 1 de julio último.

**Catedráticos para institutos nacionales de Enseñanza Media.**—Entre los nombrados por el ministerio de Educación y Ciencia, aparecen doña Salud Andrés Aparicio y don Luis Martínez Drake, titulares de las cátedras de Griego y Filosofía, respectivamente, del Instituto de Cogollos Vega, cuyas órdenes aparecen publicadas en el número 282 del presente mes.

**Explotaciones mineras de la provincia de Granada, caducadas.**—El ministerio de Industria, por resolución de la Delegación provincial de Granada, aparecida el día 27 del presente mes, en el número 284, hace público haber sido caducadas las concesiones de explotación que se citan, por renuncia de sus interesados:

En término municipal de Colomera, las números 28.140, "La Providencia"; 28.144, "Prosperidad"; 28.146, "Manolín"; 28.147, "San Francisco"; 28.148, "San Guillermo"; 28.149, "San Agustín"; 28.151, "San Ricardo"; 28.161, "Victoria"; 28.162, "Pepito"; y 29.396, "San Francisco II".

—En el de Montillana y Trujillos, la número 28.145, "Virgen de las Angustias".

—En el de Loja, la número 28.181, "San Miguel".

—En el de Huéneja y Dólar, las números 28.828, "La Patrona"; y 28.880, "María Teresa".

—En el de Huéneja, las números 29.247, "Virginia"; y 29.247, "Demasia a Virginia".

## Más semáforos

(Viene de la pág. última)

ciudad, a ver si es posible que se eviten probables desgracias que en verdad se producen en número bastante limitado gracias a la poderosa intervención de los ángeles de la Guardia.

Usted lector lo habrá visto. Los niños, aún los de pequeña edad, se juegan la vida varias veces al día para cruzar de una acera a otra del paseo, sorteando temerariamente a los muchos vehículos que ininterrumpidamente pasan por aquel lugar.

Hay otras zonas de Granada que también reclaman semáforos. Por ejemplo en la misma Gran Vía, paso de peatones de la calle Marqués de Falces, en donde además con todo descaro no se respeta por nadie el disco de prohibición de viraje a la izquierda. Compruébese.

Y en la Caleta también. Es aquel uno de los lugares más difíciles de cruce en la capital. Allí está la Residencia del Seguro de Enfermedad a la que acuden diariamente centenares de granadinos, y son varias las calles y carreteras que desembocan en todos sentidos en el lugar. Parece ser que aquella plaza ya está en estudio por nuestro Ayuntamiento, más durará ese estudio tanto como el de las marquesinas para los autobuses de lo que ya se trató en sesión municipal hace varios meses?

Finalmente, otra nueva petición: Que los semáforos ya existentes, y aunque sean de tan complicado entendimiento sobre todo para los forasteros como son las columnas de la Avenida de Calvo Sotelo, funcionen correctamente, con todas sus luces y natural sincronización, cosa que no ocurre con frecuencia. Los semáforos son imprescindibles, pero si están averiados pueden ser ellos los causantes de accidentes.

SECANTE ROJO

## DIARIO OFICIAL

MINISTERIO DEL EJERCITO

**Ascensos.**—El comandante de Infantería don José Romero Fernández, promovido a teniente coronel; el capitán don Rafael Naranjo, del benemérito Cuerpo de la Guardia civil, a comandante; el brigada del mismo Cuerpo, don Juan Ortega Ruiz, a subteniente; el sargento 1.º don Francisco Rodríguez Muñoz, a brigada y el cabo 1.º don Torcuato Requena Herra, a sargento, ambos también de la Guardia civil.

**Condecoraciones.**—El comandante de Infantería don Miguel García Rubio, caballero placa de la Real y Militar Orden de San Hermenegildo.

**Haberes Pasivos.**—Señalados a través de la Delegación de Hacienda de Granada, al coronel médico de Sanidad Militar, don Rafael Pastor Gómez; al teniente de Infantería, don Diego Giner García; a los guardias civiles, don Manuel Martínez Aguirre y don Antonio Naranjo Bonilla.

**Ingreso en Mutilados.**—El leonés, don Juan Díez Reyes, ha ingresado en la Sección de Inútiles para el Servicio de este benemérito Cuerpo y percibirá sus devengos por la Pagaduría Militar de Haberes de Granada.

**Reconocimiento de trienios.**—Siete le han sido señalados a cada uno de los oficiales don José Ortega Rodríguez y don Alberto Casanova Carrasco, del Cuerpo de Ayudantes de Ingenieros de Armamento y Construcción.

## PATRIA - PRECIOS DE SUSCRIPCION

GRANADA - Un mes . . . . . 75 Ptas

PROVINCIAS - Un trimestre . . . . . 225 Ptas

" semestre . . . . . 450 "

" año . . . . . 900 "

EXTRANJERO - Un trimestre . . . . . 342 Ptas

" semestre . . . . . 684 "

" año . . . . . 1.368 "

(Incluido franqueo)

# PROGRAMAS DE RADIO Y TELEVISION

## LA VOZ DE GRANADA

### PROGRAMA MATINAL

7.55: Apertura y lectura de programas. — 8: España a las ocho (servicio informativo de Radio Nacional de España). — 9: Antena de la ciudad (información local). — 9.10: Agenda sindical. — 9.15: Alegre despertar. — 9.25: Tiempo pasado (efemérides). — 9.30: Feliz cumpleaños. — 10: Horóscopo. — 10.30: Rutas alegres. — 10.55: Alegría musical. — 11: Cuarto de estar. — 11.30: Sal y pimienta.

### PROGRAMA DE MEDIODIA Y SOBREMESA

12: Radio Nacional de España. — 12.10: Avance de programas. — 12.15: Olimpiada de la canción. — 13: Música y sonrisas. — 13.30: Mosaico de canciones. — 14: Panorama musical. — 14.30: Radio Nacional de España.

## RADIO GRANADA

### PROGRAMA MATINAL

7.40: Apertura y lectura de programas. — 7.41: Buenos días, con música. — 7.58: Matinal, Cadena Ser. — 8.15: Información de Radio Nacional de España. — 8.30: España es música. — 8.45: Información deportiva. — 8.55: Mirando a América. — 9: Santa misa, retransmitida desde la iglesia del Perpetuo Socorro. — 9.45: Santo rosario, retransmitido desde la iglesia de Santo Domingo. — 10: Radio Nacional de España. — 10.05: Luz en las ondas. — 10.15: Panorama musical. — 11: Radio Nacional de España. — 11.05: La

15: Don Domingo. — 16: Música inmortal.

### PROGRAMA DE TARDE

16.25: Avance de programas. — 16.30: Estadio y retransmisión del encuentro de fútbol Barcelona-Granada. — 18.30: Una orquesta en la tarde. — 19: Música para dos (club de baile).

### PROGRAMA DE NOCHE

21: Avance de programas. — 21.02: Charlas de orientación católica. — 21.30: Antena de la ciudad (información local). — 21.40: Actualidad sindical. — 21.45: Yo lo veo así (información deportiva). — 21.50: Música inmortal. — 22: Radio Nacional de España. — 22.30: Album musical. — 23: Jazz en la noche. — 23.30: Popstar. — 23.55: Al filo de la medianoche. — 24: Música para el adiós. — 0.30: Lectura de programas, despedida y cierre.

### PROGRAMA DE SOBREMESA

14: Homilía desde la Santa Iglesia Catedral. — 14.10: Lo que se ha dicho de los hombres. — 14.15: Buen menú. — 14.20: Pierre Spier, su arpa y sus ritmos. — 14.30: Radio Nacional de España. — Guía del espectador. — 15: El mundo del motor. — 15.15: Sobremesa musical. — 16: Carrusel deportivo.

### PROGRAMA TARDE - NOCHE

18: Tonadilleras. — 18.30: Lluvia

de estrellas. — 18.45: Cita en París. — 19: Dancing Club. — 20: Guía del espectador. — 20.45: Flamenco. — 21: Carrusel deportivo. — 22: Radio Nacional de España. — 22.30: El Granada en la Liga. — 22.45: El fa-

## RADIO POPULAR

### PRIMER PROGRAMA

7.50: Apertura, sintonía y avance de programas. — 7.55: El Angelus. — 8: Radio Nacional de España. — 9: Boletín de noticias.

### SEGUNDO PROGRAMA

9.10: Buenos días. — 9.25: Oración musical. — 9.30: Retransmisión de la santa misa, desde la iglesia del Sagrado Corazón. — 10.05: Pequeño concierto. — 10.35: Música para la carretera. — 11.30: Voces femeninas. — 12: El Angelus y Radio Nacional de España. — 12.15: Pepsi-boom. 13.15: Discoservicio.

### TERCER PROGRAMA

14.15: Bendición de la mesa. 14.20: A ritmo de pasodoble. — 14.30: Dia-

buloso Mr. Rock. — 23.15: Viaje con música. — 24: Stop, pare y escuche. 0.15: Meridiano de Londres. — 0.30: Jovs de nuestra discoteca. — 1.30: La hora romántica. — 2: Cierre de la estación.

rio hablado de Radio Nacional de España. — 15.05: Andalucía, esencia y sonido. — 15.35: Radiodeportes. — 15.40: Desde el patio de butacas.

### CUARTO PROGRAMA

15.45: Musical del domingo. — 16.30: Gran nacional: El derby de todos los deportes. — 18.30: Pentagrama de París. — 19: Domingo musical. — 21: Sala de baile. — 21.30: Fe católica.

### QUINTO PROGRAMA

21.45: Crónica deportiva. — 22: Diario hablado de Radio Nacional de España. — 22.30: Retablo en las ondas presenta: "Medea". — 23.15: Nocturno. — 23.50: Buenas noches, al Señor. — 23.55: Lectura de programas y despedida. — 24: Cierre.

LAVADORAS AUTOMÁTICAS. LAVAVAJILLAS. MUEBLES COCINA. LAS MAS ACREDITADAS MARCAS OFRECEN **BAQUERO** ELECTRODOMESTICOS QUE PRESENTA EL PROGRAMA DE TV DE HOY

### PROGRAMA MATINAL

9.45: Carta de ajuste: "Molinos de viento", de Pablo Luna. — 10: Apertura y presentación. — 10.02: La fiesta del Señor. Celebración del domingo en un programa religioso que dirige el padre José Miguel Sustaeta. Santa misa, desde los estudios de Prado del Rey, en Madrid. 11: Concierto. — 12: En directo. Campeonato España Ciclismo a la Americana. — 1.20: Horizontes. I:

"¿Le gusta la nieve?". El tema de la nieve en un excelente documental cinematográfico, que recibió el Gran Premio del ministerio español de Información y Turismo en el Mifed de Milán de 1968, y el Segundo Premio, en el Festival Internacional de cine de Gijón. II: "Boda en el país del Oash". Los contrastes de la vida moderna con las costumbres tradicionales en una región campesina rumana.

### PROGRAMA DE SOBREMESA

2: Avances. — 2.02: Club Mediodía. Un programa escrito y dirigido por Ramón Barreiro. Presentan: Marisol González, Mario Beut, Patricia Nigel y Boby Deglané. — 2.45: Perfil de la semana. — 2.58: Avances. — 3: Telediario. Primera edición. — 3.30: Mundo curioso. — 3.40: Cita con Tony Leblanc. — 4.10: El Virginiano. Hoy: "Seth". Trampas monta guardia para sorprender a un puma que hace estragos entre el ganado. Encuentra entonces a un muchacho aquejado de fiebre, al que auxilia y da de comer. — 5.40: Información deportiva.

### PROGRAMA DE TARDE

5.45: Retransmisión en directo desde el Hipódromo de la Zarzuela de Madrid de las pruebas de saltos de vallas. — 6: Carrusel del domingo. Final de la primera fase del III Festival de la Canción Infantil, con elección de la mejor canción y mejor intérprete, por los trece jurados regionales de niños del Club Infantil de TVE. — 7: Aventuras de Molecula. — Fútbol. Retransmisión en directo desde el estadio de Pasarón, de Pontevedra, del encuentro de fútbol de Primera División entre los equipos: Pontevedra - Atlético de Madrid.

### PROGRAMA DE NOCHE

9.28: Avances. — 9.30: Telediario. Segunda edición. — 9.55: El tiempo. 10.05: Sesión de noche. Recordando a Gary Cooper (V). Hoy: "Tambores lejanos". Exaltación de un soldado que es modelo de capitanes y de hombres. Un buen «western» dirigido por Raoul Walsh e interpretado por Gary Cooper, Mary Aldon y Richard Drew. — 0.05: Telediario. Última edición. — Buenas noches; por el Rvdo. P. Rafael de Andrés. — Despedida y cierre.

# PASTORA PAVON

Por ANDRES SORIA

DE "sombrio genio hispánico" calificó Federico García Lorca a la "Niña de los Peines", Pastora Pavón, cuya voz se ha extinguido definitivamente. Ya hacia tiempo que no cantaba la que ha sido, sin género de dudas, última representante del cante jondo, con todos los honores de lo excepcional y de lo clásico. Ella sola constituía un mundo aparte, destinado a perdurar en el tiempo. Porque ha habido muchos artistas del cante grande en su época áurea, que fue, sin duda, el siglo pasado. Por millares, sus creaciones fueron recogidas por el fonógrafo y la técnica, entonces puro asombro, de registrar la voz humana y reproducirla a voluntad, enlazó directamente con el maridaje de la guitarra y la copla. La Niña de los Peines, más moderna que la Trini, la Sarneta y otras mujeres del cante, se proyectó en nuestros días como un ejemplar raro de supervivencia. Pero su genialidad fue muy especial y los módulos que pudiéramos emplear para reducirla, quizá serían imperfectos.

Hoy, el campo de la música, de la canción vocal e incluso el mismo cante jondo, tiene una proyección espectacular, un ámbito muy distinto al que enmarcó la voz cancionera de la gran sevillana. Se habla de la popularidad en cifras de millones de discos y al observador menos agudo se manifiesta cómo las canciones en su devenir vertiginoso, buscan la sanción inmediata de la multitud. La música, en todas sus múltiples formas, es el primer arte de masas, a causa de la increíble perfección de los medios mecánicos que la rodean y la auxilian. Frente a esto, la soledad de la cantaora parece cosa de otro mundo. Y, sin embargo, no podremos entender el arte exquisito, depuradísimo, de la Niña de los Peines, sin recogerlos en soledad. Pues no se trató nunca de las condiciones naturales (facultades), que habian, al fin y a la postre, de oscurecerse o perderse totalmente (Pastora las poseía en alto grado), sino del estilo. La Niña de los Peines creaba continuamente. Era una fuente de creación infalible.

Todos los aficionados al cante jondo, saben que hay dos registros principales: la copla ligera y la que tiene dificultades, alargamientos, pausas, donde la voz se encoge y se dispara con un proceso que puede compararse con el de un alumbramiento. Los grandes artistas eligieron siempre lo más complejo y hubo "siguiriyeros" y otros que se detenían en el panegirico lato, en el equilibrio inestable de la malagueña, por ejemplo. En general, el buen cantaor no desdenaba la no chica gama de cantes, pero hacia notar muy bien lo que era empeño de lo que era pasatiempo. Pues bien, Pastora todo lo hacia grande, lo hacia jondo, lo conducía a sus hontanares primitivos. Todos recuerdan sus bulerías, alegres, desenfadadas, maliciosas y, a veces, estrafalarias. Pero en ellas aparecía, involuntariamente, como venido de fuera, el "duende" —para usar la palabra exacta tunquiana— y ese canto se transformaba en una mordedura trágica, en un lamento que mostraba sus alarmantes livideces extrahumanas. Pastora Pavón ha hecho más. Cuando vino la moda de los híbridos, ha hecho, a estilo "flamenco", un vulgarísimo couplet de charleston y lo ha rematado en gritos de lágrimas, porque tenía dentro una fuerza única, que conducía su canto a ese momento de la purgación aristotélica en que el grito del que canta electriza y provoca el olé del auditorio y todo se hace grito pectoral.

Hay un caso, ya clásico, de su poderosa transmutación. Es el de la petenera. Nacida en el Occidente —Paterna de Huelva o de Cádiz— esta coplilla, para acompañar al baile era marginal e intrascendente. Pastora



LA «NINA DE LOS PEINES»

la cantó y la dejó hecha una diosa terrible, con los ojos ciegos, abismal. Y todo el secreto estribó en el final de la copla que es una precipitación hacia la tierra, hacia la nada, como una lanza que la fatalidad clavase en el suelo tirada desde lo alto.

En sus días gloriosos, Pastora Pavón, hermana del gran Tomás Pavón, tuvo, a su lado, como artista portador inconsciente de un arte poderoso cuando es puro, a Federico García Lorca, el poeta, y a Manuel de Falla, el músico. Y es grato para los granadinos recordar que nuestro entrañable maestro de la Antequeruela enseñaba cristiana y humildemente normas de cortesía a la joven cantaora poco antes de presentar su genio desnudo en el Teatro Alhambra —tanto tiempo ya desaparecido—, en una Granada tan irreal a nuestro recuerdo de hoy como ese estilo de Pastora Pavón, desaparecido para siempre.

# PATRIA

OFICIOS, 10 -- APARTADO DE CORREOS 76



## 150 toneladas de basura diarias

DESPUES de una laboriosa gestión, y de un no menos detenido estudio de los problemas basureros de Granada, —que cada día más van complicándose la existencia a los municipios—; después de echar muchos números y comparar muchas estadísticas; después de aplicar los debidos coeficientes de reducción y de multiplicación, uno ha llegado a fijar, aproximadamente como es lógico, que la cifra diaria de desperdicios que arroja nuestra capital es de ciento cincuenta toneladas, o ciento cincuenta mil kilos, como lo prefieren ustedes. Y debo agregar que como nuestra capital todavía está en la zona de las capitales con, más bien, baja renta por cabeza, estos cálculos no han dado las doscientas toneladas diarias de basuras que son las que deben producir los granadinos una vez desarrollados, económicamente se entienda.

Nuestra sociedad tradicional, tan engolosinada con lo burgués, con las buenas formas y con las palabras bien sonantes, en su fonética y en su contenido, no se ayiene bien a que algún día que otro le pongamos ante los ojos problemas como el de las ratas o, este, de las basuras. Nuestra sociedad, fuertemente aburguesada a pesar de los pesares, sigue pensando que los problemas no existen si no se les nombra o se les mueve. Nuestra aburguesada sociedad piensa que no es el problema quien crea la noticia, —como ahora—, sino más bien que la noticia crea al problema. Es la táctica del avestruz metiendo la cabeza bajo el ala.

Porque los problemas existen, aunque no hablémos ni nos ocupe-

mos de ellos. Porque las palabras mal sonantes, —fonética y conceptualmente—, existen, aunque nuestras tertulias discurren en cierto modo como aquellas famosas de los franceses y aquelladas del siglo XVIII. Porque las ratas, ayer, y hoy, las basuras, están en la ciudad, debajo de los pies de cada cual.

¿Qué quiere decir esto?... En principio, sólo dar a conocer un dato. Nuestra sociedad de hoy, —a pesar de ser burguesa está también tecnificada—, no la mueven ya mucho las palabras. Ahora, para inquietarse, es preciso arrojarle números al oído. Por eso si le decimos a los granadinos que hay basura en la ciudad, nadie se inquietará, porque todos darán por sabida la noticia. Ahora bien, si les decimos a esos mismos granadinos que nuestra capital produce 150 toneladas diarias de basuras, cantidad que tiende a dispararse hacia las 200 toneladas, la reacción ya será distinta. Porque 150 toneladas de basuras es ya un montón tan grande que puede poner a cavilar a más de uno.

Todo ello nos lleva a consideraciones sociológicas más que líricas. Todo ello, —en el lenguaje de los números y de las estadísticas—, nos va diciendo que, a pesar de todo, Granada va dejando en el camino esas estelas desagradables de las grandes ciudades. Todo ello nos va diciendo que estamos pasando esa frontera que tienen las urbes, antes de llegar a la cual los ciudadanos, —y por ellos los Ayuntamientos—, solo se afanan por el crecimiento de la ciudad enmarcada en la estética, pero que pasada esa frontera, la estética ha de ser equilibrada, contra todo evento, con la otra política sorda, horripilante para los burgueses, de esconder nuestras basuras.

He ahí, pues, otra tarea a punto, dispuesta a quebrar la cabeza de los rectores de la ciudad. Las basuras. Las basuras que son algo más que unos cubos alérgicos en los huecos de las escaleras, o en las entradas de los edificios. Un problema que es algo más que quien sube o quien baja las escaleras... Un problema, que rebasando esos límites, se ha hecho semejanza de la sombra al cuerpo. Allí donde vamos, allí nos acompaña. Y cuando, además, no se tiene a mano un río caudaloso, —como le sucede a Granada—, entonces el drama toma ribetes trágicos... Porque ¿qué hace el Ayuntamiento con 150 toneladas diarias de basuras, con 55.000 toneladas anuales de basuras?...

C. ASENJO SEDANO

VISTO Y COMENTADO

# 24 HORAS

## MAS SEMAFOROS



QUE Granada necesita más semáforos, muchos más semáforos, es cosa que nadie pone en duda, aunque a las personas motorizadas les haga poca gracia. Los tiene, y quizá en demasía, en el centro de la ciudad, parte comprendida entre Gran Vía, esquina a Cárcel, y Puerta Real, pero hay zonas que los precisan, que son de necesidad innegable y además con urgencia.

Empecemos por citar ese fatídico Paseo de Ronda lleno de colegios en sus alrededores y por donde circula una riada enorme de vehículos de Granada. A su vez calle populosa y muy joven —por cuyo motivo abundan los niños— y carretera de Ronda —de ahí su nombre—, el paso de automóviles, camiones, motocicletas y toda clase de vehículos es interminable y, en algunas horas del día, agobiante. Ya había tema para comentar con referirse a la parte de tierra, polvo y barro según las estaciones, que actualmente son sus aceras. Pero hoy voy a limitar mi comentario a formular una petición «a quien corresponda» (cuya identidad en este caso no parece clara) para que se implanten muchos semáforos y pasos de peatones de clara identificación en aquella avenida importante de la

(Vuelve a la pág. anterior)

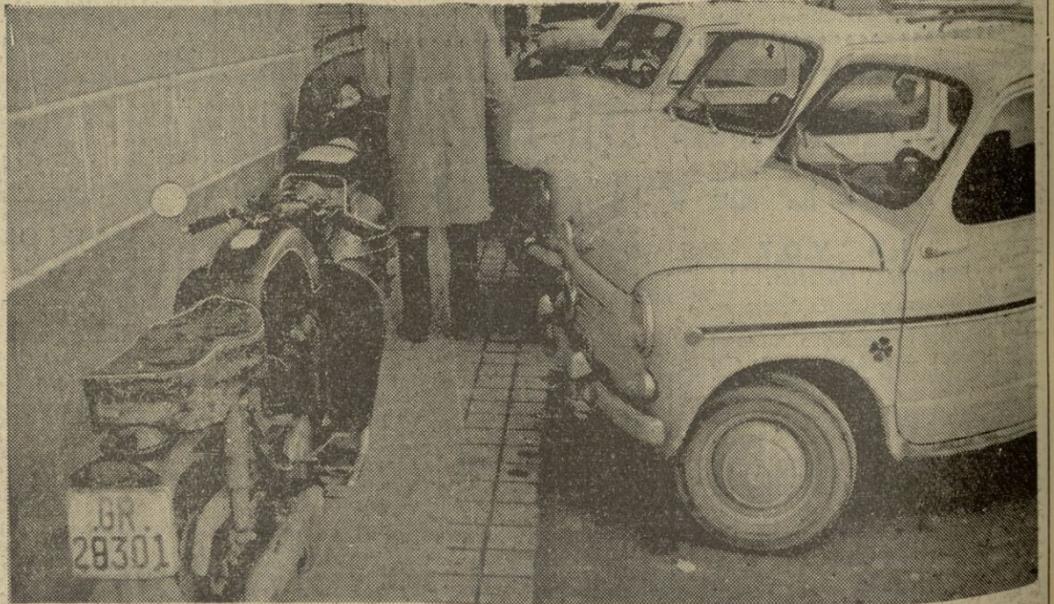
## ESTAMPAS DE GRANADA: Y LOS PEATONES ¿POR DONDE?

Es cierto que el problema de aparcamiento de vehículos se está haciendo insoluble en nuestra ciudad, y que para encontrar una pequeña parcelita urbana en que depositar por un rato el coche o la moto, hay que gastar bastante tiempo y paciencia. A los motorizados los hemos defendido siempre desde estas columnas. Pero ya es tiempo de que emprendamos campaña a favor de los peatones, que también tienen su volumen circulatorio. Ferrer ha captado la intención de un granadino: ¿por dónde paso? Y es que ya ha llegado la invasión de las aceras, cuando resulta insuficiente el espacio vital de las calzadas

### TORMENTO DE ACACIAS

UNA de las más cuidadas calles de la ciudad era la de Melchor Almagro, con sus aceras terminadas en una franja de empedrado granadino, y el verde brillante de sus acacias en bastantes meses del año. Ahora, van a mejorarse las aceras, pulverizadas por las continuas obras allí localizadas. Nos complace este celo pavimentador, que va notándose por todo el ámbito de la población y esperamos que las aceras ya en ejecución no pierdan la gracia típica de su franja de empedrado de artesanía tan nuestra.

Pero algo nos preocupa: el futuro de sus acacias. Hemos contemplado cómo sus raíces se han desgajado y roto a golpe de pico, sin ningún miramiento, y eso nos sorprende. En casos como éstos, ¿no existe ninguna coordinación entre los servicios municipales de pavimentación y los de jardinería? El tormento a que han sido sometidas las acacias nos augura la posible desaparición de algunas de ellas. Y un árbol es algo tierno, como un niño, difícil de criar, y que es siempre mimado con cariño, por cualquier pueblo culto.



Sorihumor®

-PADRE, ¿SI NOSOTROS SOMOS TUS "REINTEGROS", QUIÉN ES EL PREMIO "GORDO"?  
- TU MADRE, HIJO, TU MADRE.



## LOTERIA NACIONAL

Decima parte del billete para el sorteo del día 16 de diciembre de 1969

PRIMEBA

35/69  
1ª SERIE  
PRECIO 50 PSETAS